

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ:
Saguenay AVARINE
ENFIN ARRIVÉ! Le Rhino 660 4RM
06557823
À l'achat, obtenez
300 \$ Yamaha dollars
VENEZ L'ESSAYER
547-2022

le **QUOTIDIEN** **30 ans**

du Saguenay – Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

40 PAGES

31^e ANNÉE N° 58

cyberpresse.ca

LE LUNDI 8 DÉCEMBRE 2003

Dépôt: 80¢ + taxes



Pierre-Paul Fortin
**La faculté
de faire
deux choses
à la fois**

page 6

Coopérative forestière
de Laterrière

**Le choix des
membres:
Abitibi-Consol**

page 4

**Annexion
de quatre
paroisses à
Jonquière**

page 6

Julie et Samuel gagnent

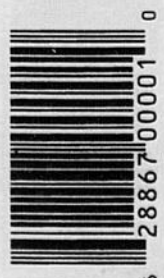


Sortie du Loft après 63 jours

**Hugues ne
regrette
RIEN**

Photo Rocket Lavoie

pages 2 et 3



VENEZ APPRÉCIER NOTRE VERRIÈRE

Table d'hôte de Noël

- Incluant:
- Potage
 - Plat de résistance
 - Dessert
 - Café, thé ou tisane



À partir de: **17,95\$**

RÉSERVATION: 543-6120



Le Légendaire



Restaurant-bar

00563470

www.lemontagnais.qc.ca

TQS admet avoir commis une erreur grave

Claudette Samson
CSamson@lesoleil.com

Télévision Quatre-Saisons admet avoir commis une « erreur grave » en diffusant, dans le cadre de son émission Loft Story, une scène de calage d'alcool.



REGRET

Télévision Quatre-Saisons admet avoir commis une « erreur grave » et a fait amende honorable lors de l'émission de Loft Story du 30 novembre avec l'animatrice Renée-Claude Brazeau et ce qui concerne l'alcool.

En guise de repentir, le réseau offre pour 210 000 \$ de temps d'antenne publicitaire à l'organisme Éduc'alcool, ainsi qu'une intervention dans trois émissions d'affaires publiques.

Il y a trois semaines, TQS avait été pris à partie par la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec (RACJQ), à la suite de la diffusion d'une beuverie pendant la célèbre émission, au cours de laquelle une jeune fille avait été malade. Jugeant que cette présentation envoyait un très mauvais message sur la consommation d'alcool, en particulier aux jeunes, la RACJQ a porté plainte au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Mais vendredi, TQS a fait une proposition de règlement qui a satisfait la RACJQ. L'organisme de contrôle des permis d'alcool a donc accepté de retirer sa plainte au CRTC, ainsi que le lui demandait le réseau de télévision.

Exprimant sa «volonté ferme (...) d'assumer ses responsabilités sociales», la direction de TQS dit n'avoir, d'aucune manière, approuvé la diffusion de cette scène, ni n'en avoir approuvé le contenu.

Histoire de parer les coups dans l'avenir, le réseau dit avoir «accru (sa) vigilance sur le contenu des émissions et (avoir) demandé à tous (ses) animateurs d'être particulièrement sensibles à ces questions dans leurs commentaires en ondes afin qu'ils ne se reproduisent plus».

Il a aussi demandé à Marie-Laurence, la jeune lofteuse impliquée dans l'épisode de calage, de faire amende honorable lors de l'émission de Loft Story du 30 novembre, que l'animatrice Renée-Claude Brazeau a conclue par le slogan d'Éduc'alcool, «La modération a bien meilleur goût».

Les publicités d'Éduc'alcool seront présentées au cours des quatre semaines à venir.

Entrevue

Une entrevue de 15 minutes



ALCOOL

Marie-Laurence est la jeune lofteuse impliquée dans l'épisode où l'on a calé de l'alcool. Elle a même été malade pendant cette séquence.

sera par ailleurs accordée au directeur général d'Éduc'alcool, Hubert Sacy, dans Le Grand Journal de Jean-Luc Mongrain.

M. Sacy fera également une intervention de cinq minutes dans l'émission du matin Caféine, et une autre de même durée dans l'émission Le Mec à dames. En échange de ces engagements, TQS a demandé à la RACJQ de retirer sa plainte au CRTC, ce qui a été fait.

L'émission Loft Story, qui a pris fin hier, attirait une moyenne de 1,2 million de téléspectateurs en semaine, et plus de un million et demi le dimanche.

Faits divers

Mort suspecte

QUEBEC (PC) - La police de Québec enquête sur la mort suspecte d'un homme de Charlesbourg dont le corps a été découvert dimanche matin dans un sentier de VTT.

C'est un randonneur, qui a retrouvé le corps inanimé de Frédéric Tardif, un jeune homme de 28 ans de Charlesbourg.

«Il était à moitié gelé lorsque le randonneur l'a retrouvé», a indiqué le policier, ajoutant qu'il est actuellement impossible de déterminer à quel moment remonte le décès. Cette mort est d'autant plus mystérieuse que la victime habitait le secteur. «Son domicile se trouvait près de l'endroit où il a été retrouvé mort», ajoute le capitaine, spécifiant que l'homme n'était pas porté disparu, ni connu des milieux policiers.

La police nage actuellement en plein mystère puisque aucune trace de violence n'a été découverte sur le corps.

De plus, rien ne laisse supposer qu'il était intoxiqué par l'alcool ou

par la drogue au moment des événements, ce qui peut, dans pareil cas, parfois expliquer la tragédie.

Trois décès

MONTREAL (PC) - Au moins trois personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route au cours du week-end.

Une collision frontale sur la route 55 à L'Avenir, dans la région de Drummondville, a fait deux morts samedi matin. Les victimes sont Alexandre Lapierre, 20 ans, de Wickam, et Raymond Plasse, 42 ans, de Drummondville.

La Toyota Corolla dans laquelle se trouvait Alexandre Lapierre circulait en direction nord, en sens inverse, et a heurté de plein fouet le véhicule de Raymond Plasse. Le passager de la Toyota se trouve dans un état grave à l'hôpital. Une collision entre deux véhicules a fait une victime, samedi soir, à Saint-Gabriel-de-Brandon, dans Lanaudière.

Un jeune homme de 20 ans, de Lanoraie, a perdu la vie dans cet accident.

Pas possible

Saut à l'élastique sans élastique

WELLINGTON, Nouvelle-Zélande (AP) - Un néo-zélandais saute à l'élastique... sans élastique.

Un homme âgé de 30 ans a plongé dans la rivière Waikato, au coeur de l'île du Nord, après que les employés du centre aient refusé de le laisser sauter, a rapporté Tracey Haggart, de la police de Taupo, à 375 km au nord de Wellington.

Il a bousculé le personnel avant de plonger d'une hauteur de 47 mètres. L'impact lui a fait perdre conscience. Il a été secouru par les employés du centre, avant d'être transporté à l'hôpital de Taupo. On ignorait son état de santé dans l'immédiat. L'homme avait apparemment consommé «une petite quantité de l'alcool».

Sommaire

Arts	22
Bandes dessinées	25
Détente	26
Décès	31
Finances	27
Horoscope	26
Petites annonces	28 à 30
Sports	32 à 39
Télévision	25

le QUOTIDIEN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada Inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664

Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800

Fax: 690-8805

Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:

Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474

Fax: 690-8824

Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Météo

AUJOURD'HUI:

Ensoleillé
Max.: -4 Min.: -11

MARDI:

Ensoleillé
Max.: -5 Min.: -6

MERCREDI:

Neige passagère
Max.: -2 Min.: -6

Lever: 7 h 13 Coucher: 15 h 59

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 2h40 (3m9)
Basse à 9h10 (1m0)
Haute à 14h45 (4m8)
Basse à 22h10 (0m7)
LA BAIE
Haute à 2h30 (4m4)
Basse à 8h15 (1m1)
Haute à 14h35 (5m2)
Basse à 21h (0m7)

Clavardage Stéphane Laporte

Il publie ses
Chroniques du
dimanche



Aujourd'hui lundi à 13 h
www.cyberpresse.ca/clavardage

cyberpresse.ca

Hugues ne regrette absolument rien

MONTRÉAL (DB) - Non, Hugues n'a pas trouvé la mère de ses enfants. Le prix de 50 000 \$, il s'en balance et il ne regrette pas d'être revenu sur sa parole pour tenter de sauver Mélanie du ballottage.

Hugues, celui qui n'a plus besoin de nom de famille, a conservé son air de grand adolescent, hier, à la sortie de Loft Story, une épreuve marathon de

un gars qui a tout eu dans la vie, selon elle.

La fameuse question, la négation de sa parole vis-à-vis de Samuel, le gagnant du Loft, Hugues vit avec, se sent tout fait à l'aise et il l'a fait par amour pour Mélanie. «J'ai écouté mon cœur, les autres lofteurs m'ont dit que je pouvais faire ce que je voulais, je l'ai fait.»

Regret

Il a beaucoup regretté qu'elle parte, mais il a l'impression d'avoir tout fait pour la retenir. «Je n'aurais certainement pas pu faire davantage. J'étais en c... qu'elle soit éliminée et je n'allais pas laisser mes valeurs passer par un 25 cents. Elle m'a embarqué dans la game, je voulais sortir avec elle.» Tout le long des 63 jours, a-t-il dit, «je n'ai pas joué un jeu, mais agi à 100 pour cent avec mon cœur».

Quant on lui fait remarquer qu'il n'apasété le même homme durant la dernière semaine - en l'absence de Mélanie - il a répondu que le stress a disparu. Sans son bon ami, Mathieu, et Mélanie, à protéger de l'élimination à l'intérieur du Loft, il respirait mieux.

Le Hugues national du Sague-

nay-Lac-Saint-Jean a encore une très forte présence dans la finale sur le plateau, réagissant avec spontanéité aux nouvelles informations qui lui sont parvenues, comme le prix de sa toile, vendue à 8000 \$, aux bénéfices des enfants malades.

Il pourra dire qu'il a rendu célèbre partout au Québec, pour reprendre une expression de l'animateur, Philippe Femhiu, la chute aux Galets, un petit coin bien caché, mais pourtant très accessible.

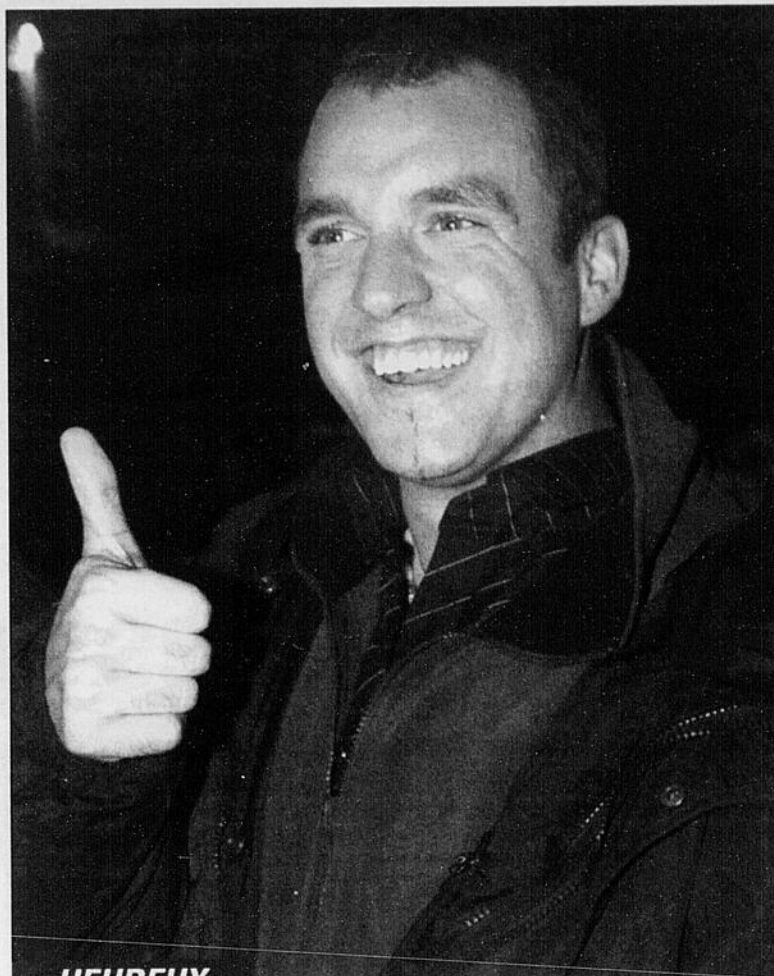
Impulsif

De son côté impulsif, que les émissions ont fait ressortir, il dira que c'est difficile de gérer ses émotions quand on ne peut même pas aller prendre l'air, pour faire évacuer la pression. «Je ne me bats jamais dans ma vie.»

Pour passer la nuit, avant de faire des émissions de radio et de télévision aujourd'hui, avant d'aller à la partie du Canadien, Hugues a rejoint sa mère, qui est demeurée chez une soeur, à Montréal.

Et si on lui demandait de recommencer un autre Loft, il dirait oui...

Hier, le public a fait un choix très étonnant en optant pour Samuel et Julie qui n'ont pas été l'ombre d'un couple tout au long des 63 jours.



HEUREUX

Hugues est heureux, satisfait de son expérience et il serait prêt à recommencer si jamais l'occasion se présente. Il avait le sourire, hier.

(Photo Rocket Lavoie)

DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

63 jours, enfermé avec 11 autres personnes.

Avec ses grands yeux, qui ont été maintes fois immortalisés pendant la diffusion, il s'est dit gagnant du Loft, parce que personnellement il en ressort plus fort. Quant à Mélanie, il appréhendait l'avenir, mais il a hâte de lui parler en privé, parce qu'il a toujours de forts sentiments à son égard.

Sa bien-aimée du Loft est responsable d'un des moments forts de l'expérience de télé-réalité de TQS. Elle a réussi à le faire changer d'idée et renier sa parole, en le convaincant qu'elle ne méritait pas du tout d'être mise en danger, surtout au détriment de Samuel,

Son aventure avec Mélanie

Alexandre entend bien faire comprendre son frère

par Denis Bouchard

MONTRÉAL (DB) - Hugues et Mélanie, oubliez ça, foi d'Alexandre, le frère de Hugues. Le frangin de la nouvelle star de Saint-Honoré entendait bien lui faire perdre ses illusions au cours de la nuit. C'est du moins ce qu'il a confié, hier, quelques minutes avant le début de la dernière émission de Loft Story.

«Mélanie, dit-il, ce n'est pas une fille pour Hugues et le problème quand il est en amour, il s'accroche.»

Cette dépendance envers Mélanie, explique selon Alexandre, est la raison qui explique pourquoi son frère, habituellement un homme d'honneur, a renié sa parole. «Dans d'autres circonstances, a dit Alexandre, Hugues n'aurait jamais fait ça, ce n'est pas son genre de manquer à sa parole.»

Le frère de Hugues s'est présenté dans les studios de Saint-Hubert avec quelques amis de la famille, pendant que sa mère est demeurée avec une soeur, dans un hôtel de Montréal, à attendre son grand tendre.

Dans l'énerverment, Alexandre a oublié d'apporter à son frère une lettre que sa mère lui avait confiée pour qu'il lui remettre. «Elle lui dira de vive voix ce qu'elle a à lui dire.»

Un gars heureux

L'animateur de Loft Story, Philippe Femhiu, s'est bien amusé

tout au long des 63 jours. Ancien étudiant au Cégep de Jonquière, en 1989 et 1990, et ancien portier (du Gas Bar), a connu une célébrité soudaine, après avoir été journaliste à la radio et à la télévision, notamment à Musique Plus et à RDI, comme journaliste.

L'animateur n'a pas caché avoir pris les moyens pour faire augmenter la rivalité entre téléspectateurs, en dévoilant sur une base discrétionnaire les résultats des votes du public. Au cours de la dernière semaine, par exemple, il a donné le résultat qu'en début de

semaine, question d'aviser les partisans de Hugues, que Samuel était en avance.

Tout au long de la semaine, le vote a été très serrée, conservant un écart de trois ou quatre pour cent, a-t-on dit sur le plateau.



GAGNANT

Samuel est le grand gagnant. Il est ici en compagnie de Guy Cloutier.

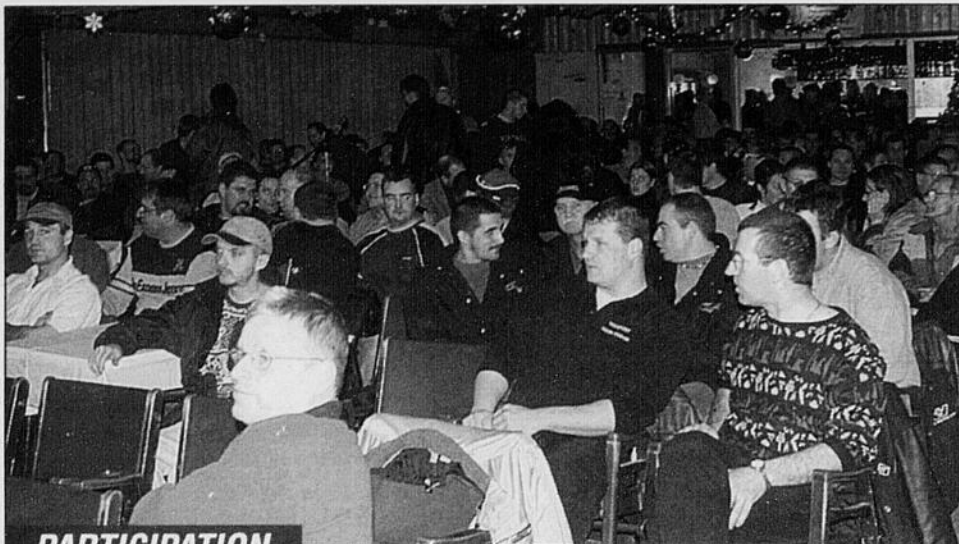
(Photo Rocket Lavoie)



PRÉSENT

Le frère de Hugues, Alexandre, était sur place pour retrouver son grand frère. Il est en compagnie de Stéphanie Savard. Tous sont heureux que cette aventure prenne fin.

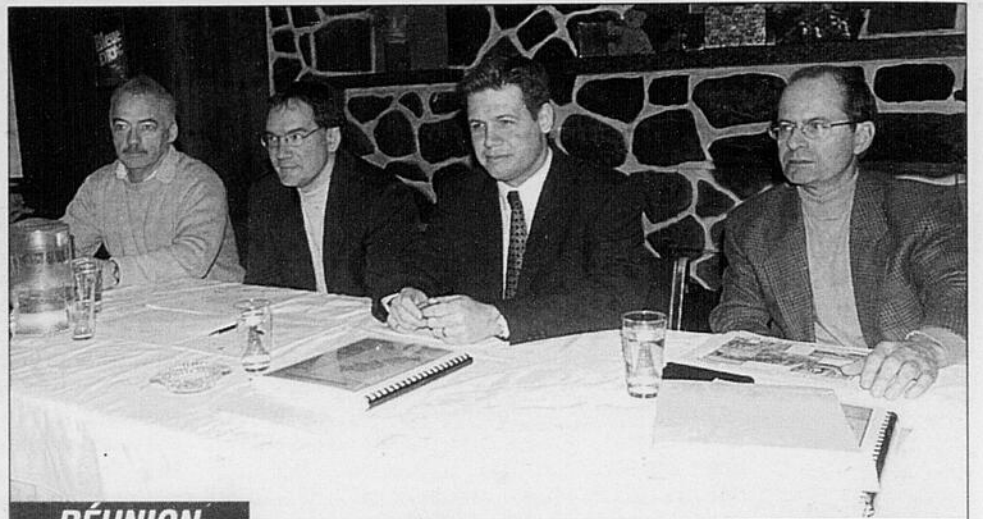
(Photo Rocket Lavoie)



PARTICIPATION

Près de 250 personnes ont participé à l'assemblée d'information tenue hier après-midi, à l'initiative de la Coopérative forestière Laterrière. Elles ont approuvé à l'unanimité les démarches entreprises par le conseil d'administration.

(Photo Sylvain Dufour)



RÉUNION

L'assemblée tenue hier, à l'hôtel Mont Valin de Saguenay, a été animée par Félix Gagnon, directeur général de la Coopérative forestière Laterrière, de même que Luc Poulin, de la firme Ernst and Young, Louis Pelletier, président de la Coopérative forestière Laterrière, et Paul Grimard, du bureau de comptables Samson Bélair/Deloitte et Touche.

(Photo Sylvain Dufour)

Coopérative forestière de Laterrière

Les membres appuient leurs dirigeants

(DC) - Les membres de la Coopérative forestière de Laterrière ont demandé à leur conseil d'administration de poursuivre ses échanges avec la Scierie Saguenay, Produits forestiers Labrieville et la compagnie Abitibi-Consolidated, hier après-midi, au cours d'une assemblée générale extraordinaire tenue à l'hôtel Mont Valin de l'arrondissement Chicoutimi, à Saguenay.

Informées du projet monté par les quatre partenaires, les quelque 250 personnes présentes à cette occasion n'ont même pas éprouvé le désir de tenir un vote formel, tant leurs vues convergent. Elles ont d'ailleurs clôturé la rencontre par une salve d'applaudissements à l'endroit de leurs dirigeants, signe tangible de leur adhésion au plan

concocté dans les derniers mois. Placée sous la protection de la Loi sur les faillites et l'insolvabilité depuis le 2 mai, la Coopérative forestière Laterrière entend former avec Abitibi-Consolidated, Produits forestiers Labrieville et la Scierie Saguenay une entreprise qui aura pour nom Produits forestiers Saguenay. Les quatre entités

mettront leurs usines en commun et se proposent de réorganiser les activités qui s'y déroulent, ainsi que le travail en forêt.

Labrieville

Sur la foi du scénario développé hier, la Coopérative forestière Laterrière se verra confier des contrats de récolte, de rabotage et de séchage, de même que des contrats sylvicoles et des contrats de services portant sur la main-d'œuvre. Ses installations du Saguenay demeureront en opération et les emplois seront maintenus au niveau actuel. A Labrieville, en revanche, la sciera sera fermée.

Les 60 ouvriers qui y travaillaient seront relocalisés au sein de Produits forestiers Saguenay ou des filiales d'Abitibi-Consolidated, qui serait d'accord pour absorber une partie des effectifs. Toujours dans le secteur de Labrieville, une municipalité située sur la Côte-Nord, les 150 personnes chargées de prélever la ressource en forêt demeureront en poste.

Parmi les causes de la fermeture de la scierie, le président du conseil d'administration de la Coopérative forestière Laterrière, Louis Pelletier, invoque la diminution anticipée du volume de bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean et sur la Côte-

Nord. «En l'espace de deux ans, on risque de subir une baisse de 15 % à 20%», a-t-il expliqué au Quotidien à la fin de l'assemblée.

Toujours à propos de Labrieville, une deuxième réunion aura lieu ce matin, dans le secteur Laterrière, à Saguenay. Elle permettra aux dirigeants de la Coopérative forestière Laterrière d'informer les travailleurs de la scierie de leurs intentions. En parallèle, les quatre partenaires attendent des nouvelles du ministre délégué aux Forêts, à la Faune et aux Parcs, Pierre Corbeil. Ils comptent lui parler dès que possible.

Démarches pour éviter la faillite

Louis Pelletier se sent vraiment épaulé

par Daniel Côté

(DC) - La forte participation à l'assemblée d'hier, couplée à la volonté des membres de voir le conseil d'administration poursuivre les démarches amorcées il y a quelques mois, ont réjoui le président de la Coopérative forestière Laterrière, Louis Pelletier. A toutes fins utiles, ses efforts pour éviter la faillite de l'entreprise ont été validés.

«Le fait que près de 70% des membres aient assisté à la rencontre est très satisfaisant», a-t-il souligné au représentant du Quotidien. De surcroît, les participants ont demandé à la direction de continuer à piloter le projet de relance qu'elle venait de leur soumettre, ce qui le rend optimiste pour la suite des choses.

«En tant que président, je dois assurer la survie de l'entreprise et le maintien de ses activités dans le futur. C'est ce qui motive le conseil d'administration à regarder les offres. On tient à éviter la faillite. C'est ce qu'on fait depuis le 2 mai», fait observer Louis Pelletier.

Le partenariat que la Coopérative forestière Laterrière tente de nouer avec la Scierie Saguenay, Abitibi-Consolidated et Produits forestiers Labrieville s'ins-

crit dans cette perspective. A ses yeux, il permettra de préserver l'essentiel. «La coopérative est un joueur majeur au plan régional et

elle va le demeurer», assure l'administrateur.

Quant aux visées du consortium Pinexel/Sodexfor, qui a l'inten-

tion d'examiner les livres de la coopérative et entend déposer une offre d'achat, elles ne le font pas ciller. «J'ai reçu des lettres

d'avocats, mais je n'ai pas eu de contact direct. S'ils ont des offres à soumettre, qu'ils le fassent», résume Louis Pelletier.

Crèches

Rivière-Éternité conclut une entente avec l'entreprise française J'organise

par Daniel Côté

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ (DC) - La Corporation des crèches de Rivière-Éternité vient de conclure une entente avec l'entreprise française J'organise. Couvrant une période de cinq ans, elle favorisera la mise en valeur d'une tranche importante de sa collection de nati- vités.

C'est la première entente du genre et les termes ont été négociés par Bernard Couët, président des Amis des crèches de Rivière-Éternité en France. La signature officielle aura lieu en février, à l'occasion de la

visite du propriétaire de J'organise, Patrick Légal, dans le Bas-Saguenay.

«Il s'agit d'un contrat historique. Auparavant, on renouvelait notre collaboration d'année en année, ce qui donnait lieu à plusieurs expositions depuis 1997. Ça nous procurera des revenus, tout en offrant au Québec et à ses artisans une vitrine extraordinaire», commente le fondateur de la corporation, Jean-Marie Couët.

Partenariat fructueux

C'est à Bordeaux que s'était développé ce partenariat origi-

nal, alors que près de 40 000 personnes avaient admiré les crèches provenant de Rivière-Éternité. Aujourd'hui, 225 oeuvres originales forment le volet européen de la collection. Une partie se trouve présentement à Potiers, tandis que les autres ont élu domicile à Douai.

Plusieurs artistes de la région sont représentés là-bas, qu'on pense au sculpteur Victor Dallaire, au verrier Harold Bouchard ou aux céramistes de La Pipe d'Argile et de l'Atelier Thermic. Ils jouissent d'une visibilité exceptionnelle, comme en témoigne l'expérience de l'an dernier, au Vatican.

Enrichie de 50 oeuvres à cette occasion, la collection de crèches sera entreposée par J'organise au cours des cinq prochaines années. L'entreprise se chargera aussi du transport, de la promotion des expositions et de l'embauche du personnel d'encadrement.

«A la fin du contrat, il sera possible de renouveler si les parties le désirent, mais sans égard à ce qui se produira, monsieur Légal pourra acquérir 30 des crèches qui lui ont été confiées. La sélection sera effectuée à partir du catalogue», fait observer Jean-Marie Couët.

NISSAN

Truc n° 46 pour survivre au temps des fêtes

☺ **SORTEZ PLUS SOUVENT** ☺

SPÉCIAL DE FIN D'ANNÉE

Pathfinder Chinook 2004

LOCATION À PARTIR DE

399\$ / MOIS[†]

Comptant initial de **4 495\$**
(transport et préparation compris)

FINANCEMENT À L'ACHAT

3,8%^{**}

PRIX À L'ACHAT

36 200\$* PDSF

- Moteur V6 de 240 chevaux
- Boîte de vitesses automatique
- Jantes en alliage de 16 po
- Climatiseur
- 4 roues motrices tout mode / automatique
- Toit ouvrant électrique avec glace coulissante
- Commande audio et régulateur de vitesse sur le volant de direction
- Radio Bose^{MD} 150 watts avec changeur 6 CD intégré
- Élargisseur d'ailes
- Sellerie de tissu spécial Chinook
- Et beaucoup plus!

1^{er} Jusqu'au
2 janvier 2004^{*}
**VERSEMENT DE LOCATION
PAYÉ PAR NISSAN!^{††}**



Quest 2004

LOCATION À PARTIR DE

399\$ / MOIS[†]

Comptant initial de **3 495\$**
(transport et préparation compris)

FINANCEMENT À L'ACHAT

3,8%^{**}

PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE

32 900\$* PDSF

- Moteur V6 de 240 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports
- Siège de la 2e et 3e rangée se repliant à plat
- Régulateur de vitesse
- Système antidémarrage du moteur
- Dispositif ABS et freins à disque aux 4 roues
- Climatisation avant et arrière
- Contrôle de traction
- Système audio AM/FM/CD 150 watts
- 2 coussins gonflables
- Rideaux gonflables (toutes les rangées)
- Sièges avant chauffants
- Ordinateur de bord
- Et beaucoup plus!

SIÈGES DE LA 2^È RANGÉE SE REPLIANT À PLAT
SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
RIDEAUX GONFLABLES MONTÉS AU PAVILLON
TÉLÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES
LECTEUR CD
HUIT HAUT-PARLEURS
CHAUFFE-BLOC

NISSAN	HONDA	TOYOTA
QUEST 3.5S 240 HP	ODESSEY LX 240 HP	SIENNA LE 230 HP
✓
✓
✓
✓	..	✓
✓
✓

AUTRES VERSEMENTS DE LOCATION
PAYÉS PAR NISSAN!^{††}

Sentra, Xterra ou Frontier 2004

06571284

www.nissan.ca 1 800 387-0122

JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE[†]



†Location de 48 mois pour le Pathfinder Chinook 2004 avec boîte de vitesses automatique (5CRG74 AED0) et la Quest 3.5 S 2004 avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). Acompte ou échange équivalent de 4 495 \$ pour le Pathfinder Chinook et de 3 495 \$ pour la Quest. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. ††Le premier versement est acquitté par Nissan Canada pour les modèles neufs et de démonstration du Pathfinder Chinook 2004. Le premier versement client est exigible 30 jours après la date de signature du contrat de location. Les 2 premiers versements sont acquittés par Nissan Canada pour les modèles Sentra 2004. Le premier versement est acquitté par Nissan Canada sur les modèles Xterra ou Frontier 2004 et les modèles Altima, Xterra ou Frontier 2003. Ces offres ne peuvent s'appliquer aux locations pré-acquittées. *PDSF du Pathfinder Chinook avec boîte de vitesses automatique (5CRG74 AED0) et de la Quest avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). **Taux de financement de 3,8 % à l'achat pour le Pathfinder Chinook 2004 et la Quest 2004 pour les termes jusqu'à 36 mois. Assistance routière 24 h. †, ††, †††. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat, transport et préparation (986 \$ pour le Pathfinder et 995 \$ pour la Quest) en sus sur les offres d'achat. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre/louer à prix moindre. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. †Chez les concessionnaires participants. Nissan, le logo Nissan, la signature "Découvrir..." et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

Jonquière

Les paroissiens acceptent l'annexion

par Daniel Côté

(DC) - Une série de consultations menées du 1er au 3 décembre dernier a permis de dégager une majorité d'appuis en faveur de l'annexion des paroisses Saint-Raphaël, Saint-Georges et Saint-Cyriac à Saint-Dominique, la doyenne de l'ancienne ville de Jonquière.

Au total, 87% des personnes qui ont participé aux votes tenus dans ces paroisses ont approuvé la recommandation du comité chargé de piloter ce dossier. Elles ont approuvé l'unification des deux unités pastorales qui desservent les secteurs Jonquière et Lac-Kénogami.

La nouvelle entité regroupera 22 134 fidèles et verra le jour en mars prochain. Le service de secrétariat élira domicile au

presbytère Saint-Dominique, le temps que soit réalisée une étude sur le parc immobilier. De leur côté, les quatre églises demeureront en fonction.

«Le projet d'unification nous aidera à remplir notre mission. Comme il y a moins de prêtres, la charge de travail est plus intense, ce qui justifie la mise en commun des ressources. Ce sera plus efficace», affirme l'abbé Jean Gagné, responsable de

l'unité pastorale Saint-Georges, Saint-Albert-le-Grand et Saint-Gérard-Magella de Larouche.

Le maintien du parc immobilier a constitué un autre argument de poids, reconnaît-il. Les frais d'entretien sont si élevés qu'aucune des paroisses en cause n'arrive à boucler son budget sans essuyer un déficit. Grâce à l'étude qui sera réalisée au printemps, on souhaite inverser la tendance.

Larouche refuse

Six paroisses étaient concernées par le projet d'annexion et parmi celles-ci, la seule à ne pas avoir consulté les fidèles est Saint-Albert-le-Grand. Un problème technique a entraîné le

report de cette démarche qui, sauf imprévu, devrait se matérialiser au début de 2004.

Quant à l'entité la plus éloignée physiquement, la paroisse Saint-Gérard-Magella, elle s'est distinguée des autres en rejetant la proposition soumise à son attention. L'unification a été rejetée par 64% des fidèles, un résultat qui n'a guère étonné l'abbé Jean Gagné.

«Ce n'est pas surprenant parce qu'il s'agit d'un village. L'esprit d'appartenance y est différent (par rapport à celui qui se manifeste dans un quartier). En plus, je crois que la distance a joué un rôle. Il y a 22 kilomètres qui séparent cette paroisse de Jonquière», rappelle-t-il.

La décision des Larouchois ne compromet pas le projet d'annexion.

Dès cette semaine, l'évêque du diocèse de Chicoutimi, Monseigneur Jean-Guy Couture, sera informé des résultats de manière officielle, prélude aux démarches légales qui conduiront à l'annexion.

«Les votes tenus la semaine dernière couronnent un processus qui remonte à un an. Toutefois, il n'y a pas lieu de parler de victoire, puisque dans chaque paroisse, même à Saint-Dominique, on devra faire un deuil. Toutes étaient indépendantes, alors que dorénavant, elles seront regroupées», fait observer l'abbé Gagné.

Concert-bénéfice pour la cathédrale

Pierre-Paul Fortin impressionne les invités

par Daniel Côté

(DC) - Le Saguenéen Pierre-Paul Fortin n'a pas grand chose en commun avec Paul-Émile Borduas, mais après la démonstra-

tion qu'il a livrée hier soir, à l'hôtel Le Montagnais de l'arrondissement Chicoutimi, on est tenté de le qualifier, lui aussi, de peintre automatiste.

Appelé à coiffer la première partie du concert-bénéfice donné par le Choeur de la Cathédrale, il a impressionné les 800 spectateurs (parmi lesquels on remarquait la présidente d'honneur de l'événement, la ministre de l'Agriculture, des Pêches et de l'Alimentation, Françoise Gauthier) par sa faculté de faire deux choses à la fois.

Il a produit trois toiles en l'espace de six minutes, en effet, tout en interprétant les airs «Dans le silence de la nuit» et «Notre Père» de sa voix de basse aussi agréable qu'étonnante. La seconde pièce étant plus lente, le contraste avec l'énergie que déployait l'artiste pour compléter ses tableaux était particulièrement saisissant.

Succès éclatant

«Ça devrait jouer autour de six minutes», avait dit Pierre-Paul Fortin et il a tenu parole. Après avoir frotté les toiles à l'aide d'une débarbouillette, histoire de préparer le fond, le peintre amateur a maculé plusieurs chiffons de peinture dans le but de composer deux paysages d'hiver, ainsi qu'un bouquet.

Le temps de donner quelques coups de spatule et les oeuvres étaient complétées. Déjà séduit par le chœur, qui venait de chanter quelques airs de Noël sous la direction de Raymond Laforge, le public a été soufflé par cette démonstration qui, à l'image du concert, a permis de financer la restauration du système d'éclairage de la Cathédrale.

«Maintenant, je suis certain que les travaux vont se faire, peut-être à temps pour Noël, a annoncé le curé de la paroisse Saint-François-Xavier, l'abbé Raymond Tremblay. L'objectif initial s'élevait à 21 000 \$, mais des dons qui n'étaient pas prévus ont porté ce montant à 37 000 \$, ce qui montre à quel point les gens sont généreux.»

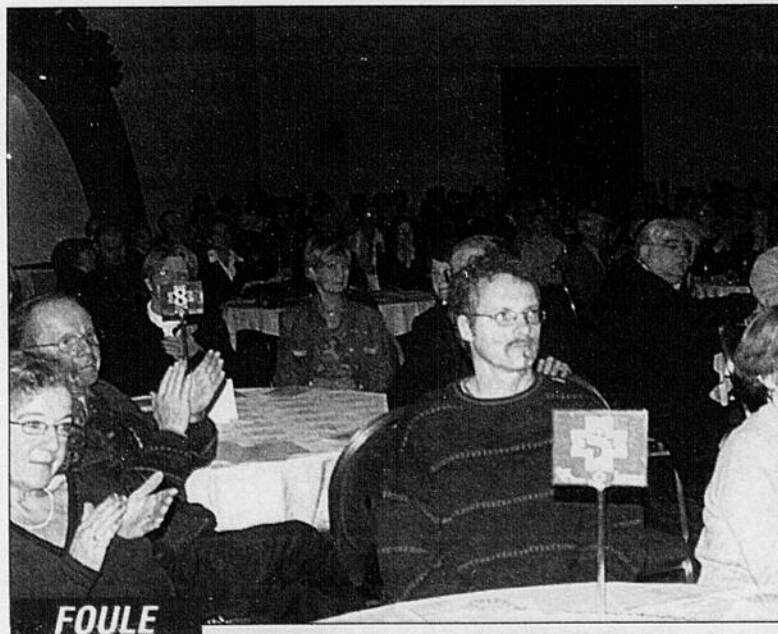
Rappelons que le système d'éclairage de la Cathédrale consiste en 1450 ampoules qui avaient été installées dès la construction de l'église, en 1922. Éteintes depuis plus de 30 ans, faute d'entretien, elles entourent la fresque du plafond, en plus d'épouser la forme des quatre arches formant le transept.



CHOEUR

Le Choeur de la Cathédrale a donné un concert de Noël fort apprécié, hier soir, à l'hôtel Le Montagnais de l'arrondissement Chicoutimi. Près de 800 personnes y ont assisté.

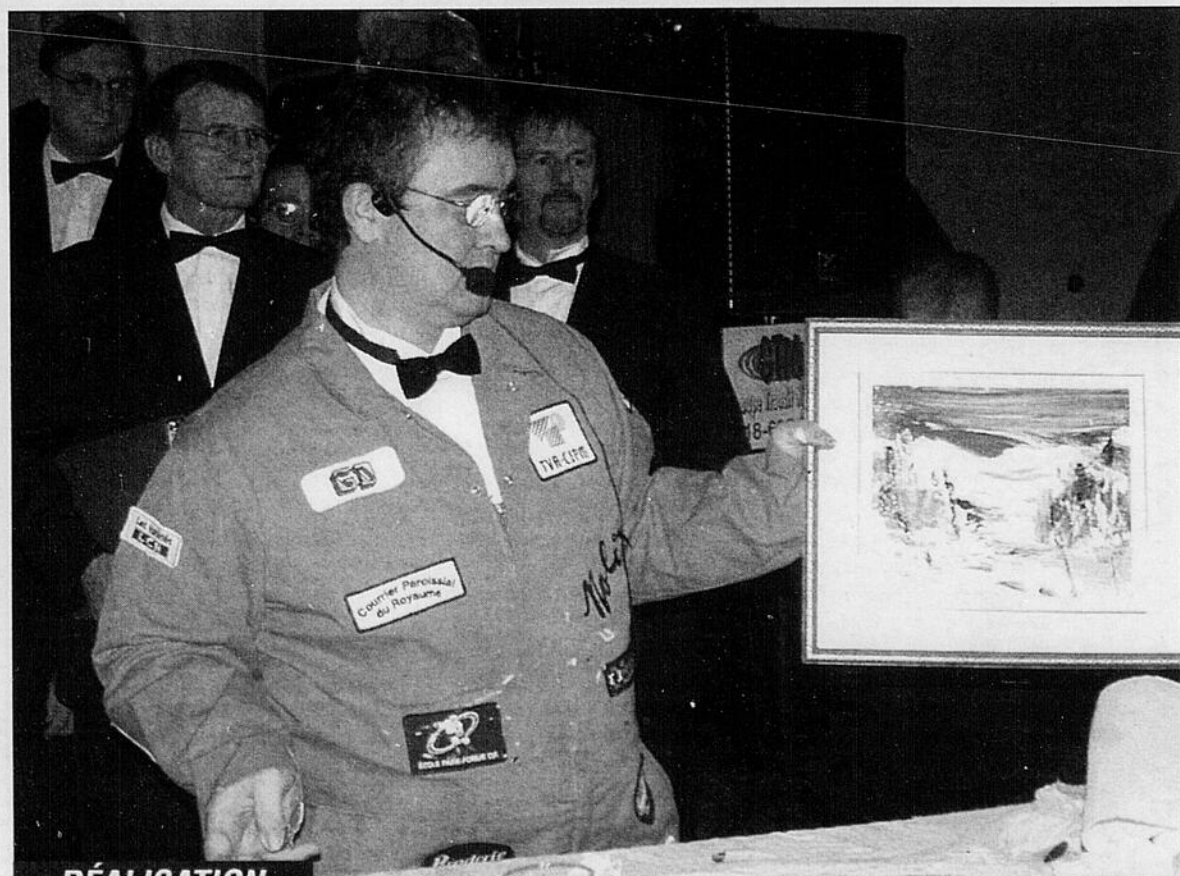
(Photo Sylvain Dufour)



FOULE

Près de 800 personnes se sont présentées à l'hôtel Le Montagnais de l'arrondissement Chicoutimi, hier soir, afin d'entendre le Choeur de la Cathédrale interpréter des airs de Noël.

(Photo Sylvain Dufour)



RÉALISATION

Pierre-Paul Fortin venait d'interpréter deux airs de Noël quand il a présenté ce tableau produit simultanément. Il en a réalisé trois en l'espace de six minutes, hier soir, lors du concert-bénéfice au profit de la Cathédrale de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

Le Parti québécois dénonce Charest

par Daniel Côté

ALMA (DC) - Tenue hier, à Alma, l'assemblée générale annuelle du Parti québécois dans le comté Lac-Saint-Jean a été marquée par l'adoption d'une proposition dénonçant les politiques du gouvernement Charest touchant les centres de la petite enfance.

Les 150 personnes qui étaient présentes à cette occasion ont voté en faveur de cette résolution, assimilant à un travail de démolition les mesures préconisées par l'administration provinciale.

Elles ont aussi invité les citoyens à participer aux activités que les centrales syndicales ont planifié pour le 11 décembre.

Toujours lors de cette assemblée, les membres de l'exécutif

ont dévoilé leur plan d'action pour 2004. Entre autres choses, celui-ci comprend la mise sur pied d'un exécutif élargi, la création d'une chaîne téléphonique, la mise en place d'un réseau de distribution pour le journal Le Québécois et la tenue de deux activités de financement.

De plus, quatre forums de discussion consacrés au vieillissement accéléré de la population, au programme, au parti et au pays ponctueront ce que le chef

Bernard Landry appelle La Saison des Idées. On veut aussi participer à la formation du Conseil de la souveraineté au plan régional et appuyer les candidats du Bloc québécois.

Notons enfin que le président Sabin Gaudreault a été réélu, tout comme Gilles Bouchard, Léonard Dufour et Andrée Verreault. Les nouveaux venus sont Solange Guay, Jasmine Paradis, Caroline Poudrier, Étienne Privé, Patrick Fortier et Jonathan Bellemare.

Faits divers

Deux incendies au Lac-Saint-Jean

(DC) - Deux incendies ont eulieu presque au même moment, hier matin, au Lac-Saint-Jean. Ils ont débuté vers 5h30, à Roberval et à Saint-Félicien. Heureusement, personne n'a subi de blessures importantes.

À Roberval, une maison de chambres de trois étages située au 135 rue Saint-Georges a été la proie des flammes, jetant huit personnes à la rue. Elles ont été hébergées dans un hôtel voisin où la Croix Rouge les a prises en charge.

Arrivés très tôt, les policiers de la Sûreté du Québec ont frappé à toutes les portes afin de prévenir les locataires. Ils ont aidé une personne habitant au sous-sol à sortir par la fenêtre, ainsi que deux hommes vivant au deuxième.

L'un d'eux a été affecté par la fumée, ce qui l'a rendu un peu confus. La bâtisse est une perte totale et pour l'heure, on ignore quelle fut la cause de l'incendie.

À Saint-Félicien, par ailleurs, c'est une maison située au 1498 rue Notre-Dame qui a justifié la présence des pompiers. Le feu aurait pris naissance dans l'entretoit et les résidents ont été évacués promptement.

Bris de condition

(DC) - La Sûreté municipale de Saguenay a arrêté un homme âgé de 40 ans, hier, dans une

maison du secteur Port-Alfred. S'étant rendus sur les lieux à 4h30, afin de répondre à un appel qui faisait état de comportements violents, ses représentants ont constaté que l'incident s'était limité à des échanges verbaux.

Toutefois, ils ont aussi remarqué que l'homme en cause dans cette histoire avait commis un bris de condition, puisqu'il ne devait pas se trouver en présence de la femme qui avait alerté les policiers. Il doit comparaître aujourd'hui au Palais de justice de Chicoutimi.

Sommeil d'alcool

(DC) - Un homme âgé de 32 ans

a été cueilli par les policiers de la Sûreté municipale de Saguenay, hier, aux alentours de 2h40. Un appel effectué par un citoyen les avait mis sur la piste de cet individu qui dormait derrière le volant de son véhicule, garé sur la rue Racine en face du terminus Voyageur.

Deux tests pratiqués au poste ont révélé que son taux d'intoxication par l'alcool s'élevait à 145 milligrammes par 100 millilitres de sang, puis à 135 milligrammes.

Surveillance étroite

Les centres commerciaux Place du Saguenay et Place du Royaume ont fait l'objet d'une

surveillance étroite, hier, de la part de la Sûreté municipale de Saguenay. Les policiers ont vérifié si les voies prioritaires étaient dégagées, à l'intérieur des stationnements. Ils ont aussi porté leur attention sur les vols commis dans les véhicules, un phénomène qui tend à s'accroître à l'approche des Fêtes. Aucun n'a été déploré au cours de la journée.

Sur un autre registre, les agents sont intervenus à l'occasion de sept accrochages survenus dans l'arrondissement Chicoutimi. Ils n'ont provoqué que des dégâts matériels, mais ce nombre est inhabituel, compte tenu des conditions qui prévalaient sur les routes.

VÉHICULES OFFICIELS DU PÔLE NORD.

À LA LOCATION PREMIÈRE MENSUALITÉ DÉPÔT DE SÉCURITÉ* DU CRÉDIT À L'ACHAT ÉQUIVALANT À UNE MENSUALITÉ DE LOCATION** SUR LES CAMIONS TOYOTA 2004 EN STOCK*



2004 RAV4
279\$
par mois/location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 5 075\$
Option 0\$ comptant
également disponible à la location
À partir de
24 485\$



2004 HIGHLANDER V6 4RM
439\$
par mois/location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 6 099\$
Option 0\$ comptant
également disponible à la location
À partir de
36 900\$



2004 4RUNNER SR5 V6
449\$
par mois/location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 6 099\$
Option 0\$ comptant
également disponible à la location
À partir de
39 220\$



Votre concessionnaire www.toyota.ca

SOINS DENTAIRES COMPLETS POUR LA FAMILLE

CLINIQUE DENTAIRE
Lysée
Votre santé dentaire à cœur

DRE CLAUDE LAMPRON DMD DRE JULIE TREMBLAY DMD
463, rue des Champs-Élysées
Édifice Marcel Gilbert • (418) 690-9613

Pour des Fêtes très heureuses, Pensez

BIJOUTERIE RENÉ GUÉRIN

On y trouve toujours la perle des cadeaux!

Boucles d'oreilles à diamants

à partir de: 71 95\$

20% de rabais
Jonc semi-éternité

Choix de Montres Seiko, Pulsar, Valima et Roots
15% à 25% de rabais

Pour un cadeau unique, soutirez à coup sûr le maximum de joie chez l'être aimé. Visitez la...

BIJOUTERIE RENÉ GUÉRIN

MAINTENANT AU 915, de la Fabrique (voisin du bureau de poste)
La Baie
544-3737
Jean Guérin, F.C.G.M.A. propriétaire

Bois d'œuvre : la crise bientôt chose du passé

Selon la Presse canadienne, Washington et les producteurs de bois d'œuvre américains auraient enfin accepté de mettre un terme au contentieux qui, depuis maintenant près de deux ans, les oppose au Canada. Tous les grands quotidiens du pays ont fait état, en fin de semaine, de cette information qui, toujours hier au moment d'écrire ces lignes, semblait reposer sur des éléments suffisamment sérieux pour écarter toute possibilité qu'elle soit le fait d'une autre banale rumeur.



CAROL
NERON

cneron@lequotidien.com

L'abandon à toute fin pratique imminent par les États-Unis de leur politique discriminatoire à l'égard des industriels canadiens pourrait représenter un beau cadeau de Noël pour les Bleuets, dont l'économie a été encore une fois confrontée, entre autres calamités, à des difficultés marquées au cours des dix-huit derniers mois. Les déboires récents qu'a dû affronter l'industrie laitière et bovine illustrent d'ailleurs assez bien cette réalité.

Bien que le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, ait refusé de confirmer la nouvelle, l'un de ses porte-parole a tout de même pris le risque de déclarer, hier, que «les pourparlers avançaient.» En fait, ceux-ci seraient à ce point positifs que, déjà, Abitibi Consolitated (16 000 employés dans 70 pays et un chiffre d'affaires annuel de 5,1 milliards \$ US) considère que la crise est à la veille désormais de faire partie du passé. John Weaver, le PDG de cette multinationale fortement implantée dans la région déclarait, hier dans La Presse, que l'ouverture américaine représentait un important pas en avant. «C'est la première fois, dit-il, que le Canada et les États-Unis définissent une entente-cadre pour, en bout de ligne, en arriver au libre-change dans le secteur du bois-d'œuvre.»

Analyse approfondie

Le grand patron de la Consol estime que cette entente est équitable. En conséquence, il dit espérer qu'Ottawa et les gouvernements provinciaux, ainsi que les industriels canadiens, l'endosseront.

Même si elle joue un rôle majeur au sein de l'industrie du bois-d'œuvre, Abitibi Consolitated ne peut s'exprimer au nom de tous les producteurs. La plupart d'entre eux est établie en Colombie-Britannique et au Québec. Les gouvernements de ces provinces auront eux aussi leur mot à dire.

Pour l'instant, toutefois, cette ouverture longtemps attendue des Américains, qui possède toutes les caractéristiques d'un déblocage majeur, mérite certainement une analyse approfondie. La crise perdure depuis trop longtemps, elle a coûté (et coûte encore) une fortune aux industriels ainsi qu'aux économies locales en raison des milliers de pertes d'emplois auxquelles elle donne lieu. Cette réalité touche de plein fouet l'ensemble du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Un message à Paul Martin?

En gros, les Américains auraient accepté de battre en retraite sur les taxes, et ce, jusqu'à un certain niveau. Ils se seraient aussi entendus avec Ottawa sur le partage des sommes d'argent perçues en matière de droits compensatoires auprès des exportateurs depuis le début de la crise. Il s'agit en l'occurrence d'un pactole de 1,6 milliard \$ (US), dont la majeure partie, 52 %, reviendrait aux producteurs canadiens. Enfin, l'entente, d'une durée de trois ans, permettrait l'établissement d'un calendrier devant mener à un libre-échange sans restrictions dans le créneau du bois d'œuvre.

Trop d'éléments font encore défaut, qui permettraient de déterminer dès à présent si les producteurs canadiens s'en tirent véritablement à bon compte. Le fait est, cependant, que l'optimisme manifesté par le ministère du Commerce international permet de croire que la crise est sur le point de se terminer (toujours selon la Presse canadienne, l'entente aurait même été ratifiée par Ottawa dans la matinée de samedi).

Faut-il voir dans ce soudain et tardif éclair de compréhension des Américains, dans une industrie vitale pour le Canada, un salut de bienvenue adressé à l'endroit de Paul Martin signifiant, notamment, la fin des relations tendues ayant marqué le long règne de Jean Chrétien? Disons que, à chaud, la coïncidence entre le changement de garde à Ottawa et la fin de la crise dans le bois d'œuvre apparaît à tout le moins étrange...

Le maire Noël



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

La facture, voilà ce qui compte vraiment!

J'en ai plein la dos! Pourtant, j'ai la couenne dure puisque j'ai vu couler beaucoup d'eau dans la rivière à Mars!

Dans mon jeune âge, il y a plusieurs années, quand il y avait changement de couleur [au gouvernement], on changeait la «gratte» de place. C'étaient des pinottes, comparé à aujourd'hui.

Les CRCD, CLD et autres machins, comme dirait DeGaulle, ce sont des planques péquistes. Jean [Charest] a raison, les T-Bones sont épais et appétissants. Dehors les Califes, arrêtez vos combats perdus d'avance, le 14 avril, le peuple a parlé. Le peuple en a assez des barouds d'honneur, il faut changer la garde.

La région métropolitaine de Chicoutimi-Jonquière possède le triste championnat du chômage au pays. Ajoutons le plus faible taux entrepreneurial avec une vingt-cinquième place sur vingt-cinq. «Excellente» moyenne au bâton! Les vieilles recettes péquistes ont failli lamentablement et il faut mettre en place une nouvelle réingénierie. Il faut appliquer un remède de cheval et cesser la logorrhée verbale.

Du côté de Saguenay

Jean Tremblay, l'homme du peuple, va dans ce sens et possède de l'intelligence pour mener cette tâche et il faut l'encourager. On contrôle les dépenses, on baisse les taxes et la dette. La Baie va bénéficier bientôt, en 2004, de la 3e baisse consécutive, bravo!

Les citoyens n'ont que faire des verbalisateurs, scribouilleurs, ce qui compte, c'est le montant d'argent en bas de la facture.

J'ai beaucoup de misère à suivre mes amis défusionnistes baieriverains, j'ai travaillé longtemps avec certains et je les reconnais intelligents, avant-gardistes, je ne comprends plus rien!

J'espère que c'est un errement passager, ils vont retrouver le «Chemin de Damas». On est en concurrence avec Chicago, mon-

dialisation oblige.

Aux leaders défusionnistes de La Baie, voici mon conseil: arrêtez vos combats d'arrière-garde et engagez-vous dans le bénévolat. Livrez, par exemple, les diners de la popote volante ou recrutez pour les Filles d'Isabelle!

Roger Harvey,
(arrondissement de La Baie),
Saguenay.

À propos des métis...

M. Carol Néron

On a porté à ma connaissance votre éditorial du 1er décembre «Un vent de tempête souffle sur le Québec», dans lequel vous vous interrogez sur les conséquences que pourrait avoir le récent jugement de la Cour suprême dans l'affaire Powley sur l'Approche commune et les autres traités qui pourraient être conclus avec les autochtones. «Cette nouvelle donnée, écrivez-vous, signifie que les Métis pourraient bénéficier, de facto, des mêmes droits et privilèges reconnus aux Autochtones à l'issue de la signature de traités».

À cet égard, j'aimerais porter à votre attention le fait que le jugement Powley sur les Métis, établit clairement que ce n'est pas tous ceux qui ont un lignage métissé qui sont des «métis» au

sens de l'article 35 de la Constitution, mais que cet article ne s'applique uniquement qu'à ceux qui peuvent se rattacher à une «communauté métisse», qui existait en tant que communauté distincte au moment où la Couronne a assumé le contrôle effectif du territoire.

À ma connaissance, il n'existe pas et n'a jamais existé de «communauté métisse» au Saguenay-Lac-Saint-Jean ou sur la Côte-Nord.

Je crois que vous conviendrez avec moi que le débat sur l'Approche commune est déjà assez compliqué sans qu'on y ajoute des éléments qui n'ont aucun rapport avec ce projet d'entente.

Louis Bernard,
négociateur spécial
pour le Québec.

Est-ce que ça vous donne le goût de vivre très vieux?

Mes chers amis, je vais vous confier un petit secret, seulement entre nous, en ce lundi du 8 décembre 2003.

Plus je regarde les images au petit écran, plus je lis les nouvelles des journaux, plus je regarde et écoute autour de moi...et moins j'ai hâte de vieillir!

...et pourtant, je suis très bien parti dans cette direction car j'ai déjà les deux pieds au début de la soixantaine et suis depuis plusieurs années éligible à l'obtention de ma carte de l'Âge d'or.

L'autre matin, un vieil homme met téléphone, à la salle de rédaction, pour me dire qu'il avait envoyé une lettre ouverte au journal afin de dénoncer des problèmes vécus dans sa pension «de vieux» mais qu'il ne désirait pas voir son nom figurer comme signataire.

«Vous savez, ça pourrait nous causer des problèmes...», me dit, en substance, ce vieillard sympathique mais quasi-apeuré de subir des contrecoups s'il ose se plaindre publiquement.

Au fil des ans, je dois l'admettre, ça m'a toujours tracassé et surpris de constater qu'en vieillissant, plusieurs femmes et hommes cessent, lentement mais sûrement, de contester, de se plaindre, de donner leurs avis, de se battre.

Il semble que face à une vie qui bouge un peu trop vite pour elles, ces personnes âgées n'osent plus dénoncer, ne se permettent plus d'apporter leurs commentaires qui, pourtant, sont souvent empreints



PIERRE BOURDON

pbourdon@lequotidien.com

d'une grande expérience de vie et de beaucoup de sagesse.

Viellir en assez bonne santé et avec une certaine autonomie...ça passe toujours, surtout si vous avez la chance d'avoir des proches et encore de bons amis autour de vous pour ensoleiller vos vies et vos vieux jours entre deux petites crises d'arthrite et de nombreuses heures d'attente dans les bureaux de médecins.

Toutefois, si à cause de problèmes de santé majeurs, assortis d'une santé financière très limitée, vous devez être pris en charge par l'appareil public, force est d'admettre que la situation ne s'avère pas toujours très jojo...loin de là.

Non pas que les femmes et les hommes qui travaillent ou encore qui dirigent ces maisons et ces résidences de vieux soient démunis de courage et de bonté mais, plus souvent qu'autrement, ces employés sont tout simplement débordés de travail et ne suffisent plus à la charge de travail imposée.

Ça, c'est une réalité.

Des scènes tristes... à mourir!

Lorsque nous voyons, au petit écran, ces personnes très âgées,

alignées les unes contre les autres, attendant patiemment que des préposées viennent les faire manger à la cuillère, s'occupent de leur toilette ou encore les aident à faire leurs besoins naturels, ça me donne le cafard.

A ces moments-là j'ai dans la tête une chanson de Jean-Pierre Ferland qui dit : «T'appelles-ça vivre, Jos».

Malgré tout ce que vous venez de lire, il ne faut tout de même pas croire que la situation était nécessairement plus rose, dans le bon vieux temps, pour les personnes âgées.

Demeurant souvent chez leurs enfants ou parents plus éloignés, plusieurs vieilles et vieux «se sont fait brasser le casque» par des enfants, des brus, des gendres et des petits-enfants pas toujours très délicats et chaleureux.

En ces temps-là, les états d'âmes et les malheurs des personnes âgées demeuraient bien enfermés entre quatre murs et jamais on ne se plaignait publiquement.

Les abus et les mauvais traitements décelés à la résidence Saint-Charles Borromée ne constituent évidemment que la pointe de l'iceberg. On n'a sûrement pas fini d'entendre des vertes et des pas mûres.

Avec la population vieillissante il faut trouver des moyens afin de pouvoir s'occuper adéquatement et surtout dans le plus grand respect possible des personnes âgées littéralement entassées et cordées dans les «maisons de vieux». Où est la dignité dans tout ça.

Comme le disent souvent les personnes âgées, comme mon bon vieux monsieur qui m'a téléphoné et dont je parle un peu au début du texte : «Vous savez, on a tellement de problèmes à se trouver une place dans ces foyers pour personnes âgées qu'il ne faut surtout pas trop chialer car nous sommes chanceux d'être ici.»

On appelle ça l'Âge d'or!

Souffrant d'arthrite et de quelques autres problèmes de santé reliés au vieillissement, ma mère lorsqu'elle avait un peu le moral bas, confiait : «Vous savez, lorsque nous vieillissons, ils appellent ça l'Âge d'or. Et bien, je ne trouve pas grand chose de doré là-dedans».

En lançant de tels propos, maman rejoignait sûrement la pensée du comique Yvon Deschamps lorsqu'il disait, dans un de ses monologues : «Mieux vaut être riche et en santé que pauvre et malade.»

Et sur ce, bonne semaine et gardez le moral malgré tout!



VIELLISSEMENT

Ce n'est pas toujours facile de vieillir surtout lorsque vous perdez une bonne partie de votre autonomie. Ce n'est sûrement pas l'Âge d'«Or» pour tout le monde!

(Archives)



Lundi, Pierre Bourdon
Mardi, mercredi, jeudi, samedi, Michel Vastel



Mercredi, Jacques Brassard
Jeudi, Sylvain Gaudreault



Vendredi, Éléonore Côté
Samedi, Benoît Bouchard

Tous les jours, un chroniqueur différent, une vision différente...

...de l'actualité d'ici et d'ailleurs!

le QUOTIDIEN ^{30 ans}
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.quotidien.com

La population régionale toujours aussi généreuse

(DC) - L'édition 2003 de la Guignolée a donné lieu à une récolte de 220 098 \$ dans les résidences du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, tandis que les commerces ont généré des revenus de 51 511 \$.

Dans le premier cas, il s'agit d'une augmentation sensible par rapport à décembre 2002, alors que 205 898 \$ avaient été amassés. Cette hausse est toutefois modeste, comparativement au bond de près de 18 000 \$ enregistré dans les commerces.

Démographie oblige, c'est dans l'ancienne ville de Chicoutimi que les particuliers ont le plus donné, soit 45 646 \$. Le secteur Valin a suivi avec 35 510 \$, alors qu'Alma est arrivé troisième

avec des dons totalisant 34 246 \$. A Jonquièrre, la population a versé 29 783 \$, tandis que dans le secteur Baie des Ha! Ha!, les bénévoles de la Société Saint-Vincent de Paul, l'organisme responsable de la Guignolée, ont récolté 20 142 \$.

Signalons qu'à Roberval, 20 000 \$ ont été amassés. Le secteur Arvida, lui, a permis de constituer un fonds de soutien

de 18 498 \$ à l'intention des personnes moins nantis, comparati-

vement à 16 273 \$ dans le secteur de Dolbeau-Mistassini.

Contrats à des professionnels

Le RCS dénonce

(DC) - Le Regroupement des citoyens de Saguenay (RCS) dénonce la situation dont a fait

état un reportage publié hier, dans l'hebdomadaire Progrès-Dimanche.

On y soulignait le fait qu'une tranche appréciable des contrats attribués à des professionnels par la municipalité vont à des proches du maire Jean Tremblay, notamment ses conseillers personnels Yvon Bouchard et Claude Gaudreault.

«L'exécutif du RCS considère que les honoraires défrayés par le maire de Saguenay à des firmes de professionnels sont du favoritisme à l'état pur. (...) Ce style de gestion est inégal, sélectif et discrétionnaire», a-t-on mentionné par voie de communiqué.

Téléthon

MONTREAL (PC) — Ils ont eu chaud en milieu d'après-midi dimanche, mais les organisateurs du 27^e téléthon de la recherche sur les maladies infantiles ont finalement eu matière à célébrer, en amassant 4 700 111 \$.

Vers 15h, dimanche, à moins de six heures de la fin de l'événement de plus de 24 heures diffusé sur les ondes de TQS, on venait seulement d'atteindre le million... L'objectif de 4,5 millions semblait très loin.

Mais un blitz de dons en fin de journée a permis de dépasser l'objectif de 200 000 \$.

La jeune ambassadrice du téléthon, Vicky, 10 ans et demi, et son collègue porte-parole, Guillaume, 12 ans, ont été emballés par leur expérience. L'événement télévisuel a aussi donné lieu à une foule de performance d'artistes divers tels Lynda Lemay, Marie-Eve Janvier et Jean-François Breault, Annie Brocoli, Bruno Pelletier et Serge Postigo.



Des anciens combattants américains se sont réunis dimanche à Hawaï pour commémorer le 62^e anniversaire de l'attaque nipponne lancée le 7 décembre 1941 sur la base américaine de Pearl Harbor, signant l'entrée des Etats-Unis dans la Seconde Guerre mondiale. Lors d'une cérémonie au USS Arizona Memorial, quelque 250 personnes ont respecté une minute de silence à 7h55, l'heure exacte à laquelle les forces japonaises ont bombardé Pearl Harbor. Etaient présents plusieurs survivants de l'attaque, dont le nombre décroît chaque année en raison de leur grand âge. Il y a 62 ans, l'aviation impériale japonaise avait mené un bombardement de deux heures qui détruisit ou endommagea 21 bâtiments de guerre américains de la Flotte du Pacifique et 323 avions. Côté humain, on recensa 2390 morts et 1178 blessés.

(Photo PC)

Projet reporté

MONTREAL (PC) — Le maire de Saint-Jérôme, Marc Gascon, dénonce que ses citoyens aient commencé à payer pour le prolongement du train de banlieue mais que le gouvernement reporte ce projet à cause du gouffre financier du métro de Laval.

«Les citoyens des Laurentides paient déjà, sans recevoir le service, plus de deux millions de dollars par année par le biais des taxes sur l'essence et la contribution perçue sur l'immatriculation des automobiles, sans compter leur contribution de 1,2 million \$ au Conseil intermunicipal de transports des Basses Laurentides depuis la mise en service du train, en 1997», plaide le maire Gascon.

EXPOSITION des PEINTURES

de **Denise Lalancette**
ARTISTE-PEINTRE
(Chicoutimi/Saguenay)

8 au 14 décembre

À PLACE DU ROYAUME
(près du magasin la Baie)

Biographies publiées: www.whoswhoart.ch
www.sagamie.org/artistes/denise.lalancette

VOTRE ASPIRATEUR MANQUE D'AIR?

CONFIEZ-LE À L'ÉQUIPE DE TECHNICIENS D'ASPIRO PLUS

IL SE REMETTRA À ASPIRER!

ACHAT-VENTE pièces neuves et usagées pour toutes marques.

ESTIMATION et RÉPARATION IMMÉDIATE!

SI VOUS ASPIREZ À MIEUX, ASPIRO PLUS!

JONQUIÈRE
Faubourg Sagamie
548-1767

CHICOUTIMI
Place du Royaume (voisin Wal-Mart)
690-3760

GALERIES DE LA BAIE
2100, Bagot
697-1058

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Célébration 2004

Tirage du 2003-12-07

603B487 1 Land Rover Freelander SE (ou 50 000 \$)

2003-12-01	336C489	2003-12-04	272A654
2003-12-02	243C291	2003-12-05	169D502
2003-12-03	818A249	2003-12-06	678D345

1 Land Rover chaque jour du 1^{er} au 31 décembre 2003

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

lotto 649 Tirage du 2003-12-06

GAGNANTS		LOTS	
6/6	1	10 000 000,00 \$	
5/6+	9	95 814,30 \$	
5/6	357	1 932,40 \$	
4/6	19 104	69,20 \$	
3/6	364 282	10,00 \$	
Ventes totales:		20 870 401 \$	
Prochain gros lot (appr.):		2 000 000 \$	

Complémentaire: (14)

Québec 49 Tirage du 2003-12-06

GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	1 000 000,00 \$	
5/6+	1	50 000,00 \$	
5/6	38	500,00 \$	
4/6	1 630	50,00 \$	
3/6	28 700	5,00 \$	
Ventes totales:		697 863,00 \$	

Complémentaire: (47)

Extra Tirage du 2003-12-06 NUMÉRO 941010

Extra Tirage du 2003-12-07 NUMÉRO 968821

Quotidien Tirage du 2003-12-07 (3) 798 (4) 4722

Banco Tirage du 2003-12-07

02	07	08	10	11	14	17	18	20	21
25	29	30	40	42	49	51	52	55	60

Aujourd'hui, à Banco, une fois et demie le lot avec MISE 8

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

DES MARQUES... UN ENDROIT REMARQUABLE!

Le plus grand choix en magasin

Souliers doublés
Bottes Hommes-Femmes
Sacs à main
Porte-monnaie,
Parapluie, gants...



Et plusieurs autres!



Hommes • Femmes • Enfants
337, rue Racine, Chicoutimi
543-8538

Ouvert le dimanche à 11 h

00571411

TOUT LE MONDE GAGNE! ON VOUS ATTEND.

Décrochez
VOTRE GM

Revoici le concours «Décrochez votre GM» qui vous donne la chance de GAGNER VOTRE VÉHICULE ou jusqu'à 10 000 \$ de réduction à l'achat ou à la location sur presque tous les véhicules 2003 et 2004.*

DÉCROCHEZ VOTRE VÉHICULE

10 000\$
DE RÉDUCTION

5 000\$ **2 500\$** **2 000\$**
DE RÉDUCTION DE RÉDUCTION DE RÉDUCTION

1 500\$
DE RÉDUCTION
GARANTIE
SUR MODÈLES 2003*

750\$
DE RÉDUCTION
GARANTIE
SUR MODÈLES 2004*

PLUS
0%

FINANCEMENT À L'ACHAT

Jusqu'à 48 mois sur les 2004.
Jusqu'à 60 mois sur les 2003.
Sur presque tous les modèles.*

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE



2004 Pontiac Sunfire SL
2 et 4 portes

169\$/mois
Terme de 48 mois*
0\$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION «DÉCROCHEZ VOTRE GM»
• Moteur 140 HP • 5 vitesses manuelles • Banquette repliable • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
219 \$	0 \$
189 \$	1 494 \$



2004 Pontiac Grand Am SE
4 portes

198\$/mois
Terme de 48 mois*
0\$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION «DÉCROCHEZ VOTRE GM»
• 5 vitesses manuelles • Climatiseur • Lecteur CD • Portes, ouvre-coffre électriques • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
268 \$	0 \$
238 \$	1 398 \$



2004 GMC Envoy SLE

408\$/mois
Terme de 48 mois*
0\$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION «DÉCROCHEZ VOTRE GM»
• Moteur 275 HP • Climatisation deux zones • Lecteur CD, 6 haut-parleurs • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
534 \$	0 \$
478 \$	2 517 \$



2004 Pontiac Grand Prix GT1
4 portes

298\$/mois
Terme de 48 mois*
0\$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION «DÉCROCHEZ VOTRE GM»
• Moteur 200 HP avec double échappement • Portes, glaces, siège conducteur électriques • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
355 \$	0 \$
328 \$	1 235 \$



2004 GMC Sierra SL
à cabine allongée

399\$/mois
Terme de 30 mois*
0\$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION «DÉCROCHEZ VOTRE GM»
• Moteur V8 • Automatique • Climatisation deux zones • Pont arrière autobloquant • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 30 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
547 \$	0 \$
469 \$	2 233 \$



L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 et 2004 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Offres s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Sunfire (2JB69/R7A ou 2JB37/R7A), Grand Am (2NE69/R7C), Grand Prix GT1 (2WP69/R7A), Envoy SLE (TT15506/R7A) et Sierra SL à cabine allongée (TC15753/R7E). Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra : 30 mois) avec versement initial ou échange équivalent : Sunfire (2 436 \$), Grand Am (3 263 \$), Grand Prix GT1 (2 606 \$), Envoy SLE (5 663 \$) et Sierra SL à cabine allongée (4 237 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km, à l'exception du Sierra, frais de 12 c du km après 50 000 km. **Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. *Aucun achat requis pour participer à ce concours. Offre s'appliquant aux résidents canadiens majeurs. Le concours débute le 14 novembre 2003 et se termine le 3 janvier 2004 ou au moment où tous les prix auront été remis, selon la première éventualité et s'applique à l'achat ou à la location d'un véhicule 2003 ou 2004, livré entre le 14 novembre 2003 et le 3 janvier 2004. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il donne la bonne réponse à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 500 \$ sur presque tous les modèles 2003 et de 750 \$ sur presque tous les modèles 2004 ou gagneront l'un des 878 prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas ; 10 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 \$; 20 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 \$; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 \$; et 747 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 \$. Tous les prix incluent les taxes applicables. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmcanada.com. *L'offre à 0 % de financement à l'achat et le concours ne s'appliquent pas aux camions série W et poids moyens 2003/2004 et aux fourgonnettes passagers et marchandises/coupées 2003/2004. Le concours ne s'applique pas non plus aux camionnettes et châssis-cabine 2003/2004 série C-K 2500/3500 à cabines régulières, allongée et multiplace à l'exception des modèles avec C6P. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Modèles 2003 offerts en quantité limitée. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

BIEN PLUS.



00571283

Fourre-tout



SAPIN

Depuis 11 ans la campagne «Sapin du bon sens» a récupéré plus de 100 000 arbres de Noël. Cette année encore, les partenaires de cette initiative rappellent aux citoyens l'importance de récupérer les sapins après la période des Fêtes. Sur la photo, nous retrouvons Claude Paradis de Ville de Saguenay, Diane Bouchard de l'Association forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Sébastien Tremblay du Syndicat des producteurs de bois de la région.

(Photo Jeannot Levesque)

En bavardant



ARTISANS

Les artisans et artistes de Laterrière tenaient récemment un marché de Noël à l'édifice municipal. Des oeuvres de grandes beautés étaient offertes à la clientèle qui a grandement apprécié l'activité. Sur la photo, nous retrouvons une des artisanes responsables de l'événement, Ghislaine Bouchard qui pose derrière les peintures qu'elle a réalisées.

(Photo Sylvain Dufour)



ROGER BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

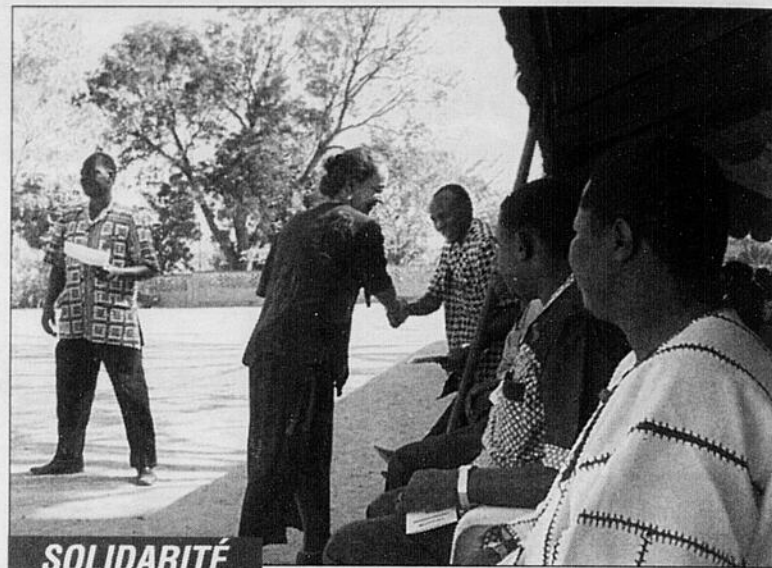
Patinoire

Avez-vous remarqué la photo couleur en page 2 du Quotidien de samedi, réalisée par le photographe Jeannot Levesque? Un patineur s'élançait sur l'eau glacée de la rivière Chicoutimi à Laterrière. C'était une véritable carte postale. Les reflets lumineux sur la glace, le frimas sur les arbres et la rivière glacée représentent vraiment un cliché typique de notre coin de pays. Cette photo aurait pu être publiée partout dans le monde pour symboliser l'hiver québécois. Il arrive très rarement que le début du mois de décembre soit suffisamment froid pour geler les rivières sans qu'il y ait d'accumulation de neige pour gâcher la magie de la glace. Quand j'habitais sur le bord du lac Clair, à Falardeau, j'ai vu ça une seule fois. Le lac était gelé à la grandeur et la glace sans aspérités nous offrait une patinoire géante.

S'élançer sur un lac gelé avec ses patins procure une sensation extraordinaire. Le patineur sur la photo du Quotidien de samedi dernier devait certes se sentir privilégié de glisser sur la rivière.

Certaines grandes villes canadiennes ont leur patinoire naturelle et des centaines de citoyens en profitent durant toute l'hiver. Le patinage fait partie de nos plus profondes traditions. La majorité des hommes de Saguenay ont joué au hockey dans leur jeunesse et plusieurs patinent encore à chaque semaine dans le cadre d'équipes de hockey organisé ou dans des ligues de garages pour le plaisir de jouer mais aussi pour sentir la sensation agréable de glisser sur la glace.

Je trouve déplorable qu'une grande ville comme Saguenay n'ait pas une grande patinoire extérieure, sur une surface gelée, pour que ses citoyens puissent profiter de ces plaisirs. Il y a bien le Village de sécurité du secteur Nord mais ça ne vaut pas un site comme la rivière du Moulin, dans le parc urbain de Chicoutimi. À une époque, il était possible de patiner sur cette rivière et c'était vraiment chouette.



SOLIDARITÉ

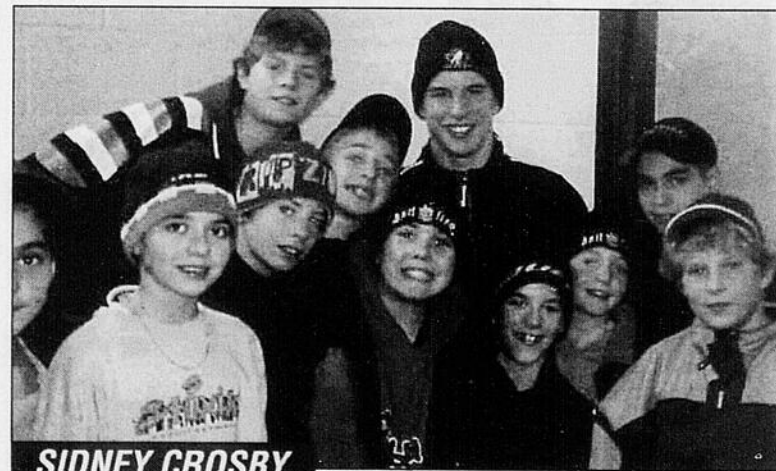
Récemment, dix étudiantes en Travail social du Cégep de Jonquière ont lancé une campagne de sensibilisation sur les infections sexuellement transmissibles et le VIH/SIDA, en Afrique de l'Ouest, dans la ville de Banfora, au Burkina Faso. Sur la photo, nous retrouvons la directrice du Centre de solidarité internationale du Lac-Saint-Jean, Martine Bourgeois qui rencontre quelques dignitaires, lors du lancement officiel de la campagne.



NOËL

Ian Beauchemin, étudiant en pilotage, en compagnie de la directrice générale du cégep de Chicoutimi, Ginette Sirois, a organisé la journée «Noël en vol», à l'aéroport de Saint-Honoré, avec les étudiants en pilotage, pour les jeunes de l'École Antoine de Saint-Exupéry, un pionnier du monde de l'aviation. À l'arrière, on aperçoit Marie-Claire Beaulieu, celle qui a pensé l'activité.

(Photo Rocket Lavoie)

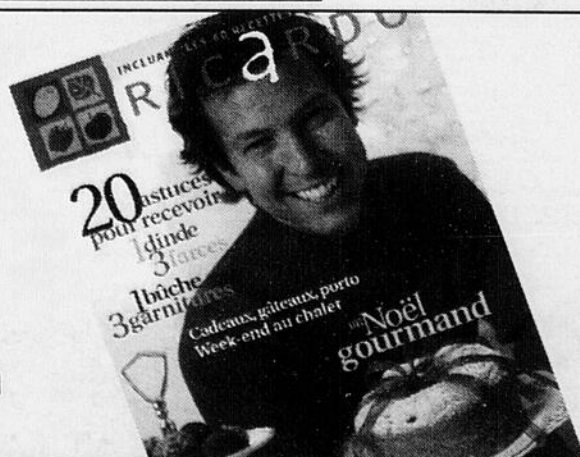


SIDNEY CROSBY

Dernièrement, lors de la rencontre entre les Saguenéens de Chicoutimi et l'Océanic de Rimouski, quelques jeunes de Saint-Félicien ont eu la chance et le privilège de rencontrer la vedette montante du hockey junior, le jeune prodige Sidney Crosby. L'instructeur du niveau atome Réjean Allard, a voulu immortaliser cette rencontre par une photographie.

UN NOËL GOURMAND !

Incluant les 60 recettes de l'émission



Savourez
le magazine
Ricardo
En kiosque dès
maintenant

Les Éditions
gesca

Westmount

Manifestation devant la maison de Charest

MONTREAL (PC) - Le Front d'action populaire en réaménagement urbain a tenu un rassemblement dimanche midi devant la maison du premier ministre Jean Charest, à Westmount.

Le Frapru réclame la mise sur pied par le gouvernement québécois d'un programme permettant la construction d'au moins 4000 habitations à loyer modique.

Selon l'organisme, aucun HLM n'a été financé au cours des 10 dernières années, alors que 16 000 ménages se retrouvent sur une liste d'attente pour ce type de

logement à Montréal seulement. La porte-parole du Frapru, Marie-Josée Latour, affirme que le gouvernement Charest fait la sourde oreille devant leurs revendications.

Aujourd'hui, le Frapru ira manifester devant les bureaux du ministre Michel Audet, à Longueuil.



Le Frapru demande au gouvernement Charest de construire 4000 habitations à loyer modique. Un autre rassemblement est prévu aujourd'hui devant les bureaux de Michel Audet.

(Photo PC)

Unesco à Paris

Le Québec n'a pu parler

QUEBEC (PC) - L'ambassadeur du Canada à l'Unesco, Louis Hamel, se défend d'avoir bâillonné le Québec lors de la récente Conférence générale de l'organisme, à Paris. Selon lui, l'intervention québécoise, qui portait sur la diversité culturelle, a dû être annulée à cause d'un rebondissement imprévu.

A la fin octobre, l'Unesco a été le théâtre d'une intense partie de bras de fer entre les Etats-Unis et plusieurs dizaines de pays, dont le Canada et la France. Le sujet de la dispute? L'adoption éventuelle d'une Convention

internationale visant à protéger la diversité culturelle.

Dans le coin droit, on retrouvait l'immense majorité des 190 pays membres de l'Unesco, qui affirmaient vouloir protéger leur culture «contre le rouleau-compresseur anglo-saxon». Pour ceux-là, les biens culturels ne pouvaient constituer des marchandises comme les autres.

Dans le coin gauche, on remarquait les Américains, qui craignaient que la Convention ne serve qu'à pénaliser leurs produits culturels, notamment leur puissante industrie du cinéma.

À NOËL FAITES-VOUS PLAISIR AVEC

M

MEGA-TEXTILE

de **25%**
à **75%**
sur un gigantesque choix de tissus «décoratifs»

3 sur une vaste sélection de tissus à vêtements
pour **1**

TOUT PLEIN d'autres occasions de faire votre propre bonheur vous attendent chez MEGA-TEXTILE qui offre les services «DÉCORATION À DOMICILE» et «CONFECTION DE RIDEAUX»

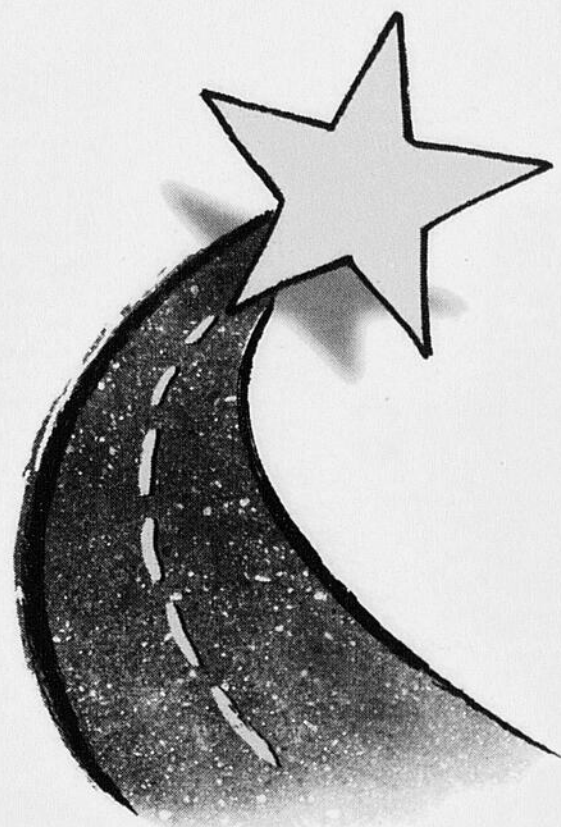
Cette année, sous votre arbre, il y a...

FAUBOURG SAGAMIE
2655, boul. du Royaume, Jonquière

548-9199

M

MEGA-TEXTILE



une route, un rêve

On a tous un rêve, certains sont à portée de la main ; d'autres, pour se réaliser, ont besoin d'un p'tit coup de pouce. Les concessionnaires Mazda du Québec vous offrent de prendre la route... et, ce faisant, de participer à la réalisation d'un rêve d'enfant.



Du 1^{er} au 31 décembre 2003, avec tout achat ou location d'un véhicule Mazda neuf, votre concessionnaire Mazda du Québec remettra 20 \$ à la Fondation Rêves d'Enfants. Voilà une occasion unique de prendre le volant d'une Mazda et de participer à la réalisation d'un rêve.



www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

00571287

Le syndicat demande aux médias de se calmer

MONTREAL (PC) - Le syndicat des travailleurs de la résidence Saint-Charles-Borromée a demandé aux médias dimanche de cesser le battage médiatique qui entoure l'établissement depuis deux semaines.

Selon Sylvio Robinson, porte-parole du syndicat local affilié à la CSN, et Francine Lévesque, vice-présidente de la Fédération de la santé et des services sociaux de la CSN, le climat est devenu malsain à l'intérieur de l'établissement en raison des allégations rapportées par les médias.

«Il y a un effet dévastateur pour tout le monde, c'est infernal, a lancé M. Robinson, emporté. On est condamnés avant de partir.»

Mme Lévesque estime que toute cette histoire nuit à la vie interne de Saint-Charles-Borromée et démoralise le personnel.

«Ce procès médiatique dont Saint-Charles-Borromée fait l'objet est injuste, a réitéré Mme Lévesque. On ne veut pas absoudre ou banaliser des écarts, des comportements déviants ou prétendre que les témoignages des résidents sont partiellement vrais. On veut davantage départager le vrai du faux.»

M. Robinson demande aux personnes qui ont des plaintes à formuler de s'adresser aux canaux déjà prévus plutôt que de s'en remettre aux médias.

«Tous les événements doivent être rapportés devant une instance légitime» et non devant les médias, insiste Mme Lévesque. Elle a notamment souhaité que l'avocat

qui représente plusieurs résidents qui se jugent lésés, Me Jean-Pierre Ménard, cesse de débiter les cas sur la place publique. «Nous ne disons pas que les médias sont fautifs, mais la contrepartie n'est pas possible pour nous.»

Tempête politique

A l'origine de l'affaire: la famille d'une ex-patiente qui avait accumulé 90 heures d'enregistrement avec des micros cachés qui témoignent de comportements dégradants de certains employés et de conversations à caractère sexuel. Après avoir porté plainte, la famille a diffusé ces révélations dans les médias, ce qui a provoqué une tempête politique. Le directeur général de l'établissement, Léon Lafleur, était par la suite intervenu dans les médias, tandis que le ministre de la Santé avait pour sa part vivement réagi aux allégations.

Le 25 novembre, M. Lafleur a été retrouvé mort dans une chambre d'hôtel de Saint-Hyacinthe. Juste avant, il avait fait parvenir par la poste une lettre manuscrite de cinq pages au quotidien Le Devoir dans laquelle il blâmait le ministre de la Santé et les médias à la suite de la crise qui a secoué son établissement.

La semaine suivante, un autre résident l'hôpital, Hubert Dupont, avait témoigné d'une série de mauvais traitements dont il a été victime depuis son arrivée dans cet hôpital de soins de longue durée (CHSLD).

M. Dupont, qui ne peut se déplacer qu'en marchette, avait raconté avoir été obligé de rester au lit pen-



RENCONTRE

Sylvio Robinson, porte-parole du syndicat de Saint-Charles-Borromée affilié à la CSN, et Francine Lévesque, vice-présidente de la Fédération de la santé et des services sociaux de la CSN ont rencontré les médias, hier.

(Photo PC)

En bref

Prix pour Cauchon

OTTAWA (PC) - Bien que l'on ignore encore le sort que le prochain premier ministre Paul Martin réservera aux mariages gais, les politiques progressistes du Canada et du ministre de la Justice, Martin Cauchon, en faveur des gais et lesbiennes seront soulignées de façon particulière lors d'un forum international, en avril 2004.

L'organisme américain de défense des droits des gais et lesbiennes, Equality Forum, hôte de l'événement annuel, a choisi de braquer son attention sur le Canada lors de son congrès qui se déroulera à Philadelphie. Pendant plusieurs jours, invités et panélistes analyseront en détail l'exemple canadien et célébreront ce que l'organisme décrit comme «un exemple de leadership».

La position du gouvernement canadien envers la reconnaissance des mariages gais sera abordée, bien sûr, mais «c'est vraiment votre leadership, sur tous les fronts, qui sera au centre de l'intérêt», explique le directeur exécutif d'Equality Forum, Michael Lazin. Ce dernier précise aussi que «la courtoisie et le respect» de la population ont contribué à forger la réputation du Canada, «une réputation que nous voulons souligner».

M. Lazin sera de passage à Toronto et Montréal, cette semaine, pour faire l'annonce officielle du choix du Canada comme pays vedette du forum 2004 et dévoiler le nom des récipiendaires des prix qui seront alors remis.

dant trois mois parce que le personnel, prétextant les risques d'accident, avait confisqué cet appareil.

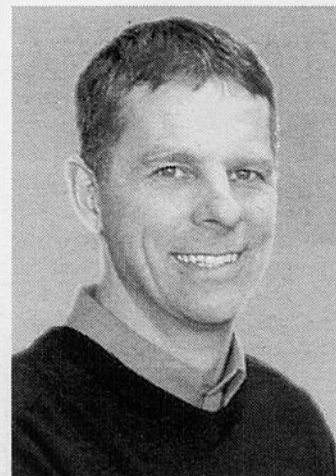
Par ailleurs, l'avocat des plaignants dans cette affaire, Me Ménard, a réagi dimanche après-midi à la sortie du syndicat en affirmant que ce dernier défendait «l'indéfendable». Selon lui, ce ne sont pas les médias qui sont à blâmer dans cette affaire, mais «les pratiques syndicales et corporatistes, qui tolèrent l'abus».

Il a ajouté que ses clients avaient tous recouru en vain au système d'acheminement des plaintes et que le syndicat se réfugiait derrière la confidentialité des dossiers médicaux pour ne pas répondre de sa conduite.



Revendeur de Qualité, Produits de Qualité

«L'or» de bien servir les clients



Nous sommes fiers d'annoncer que M. Éric Tremblay de SERVICE DE PNEUS RUELLAND INC. à Chicoutimi, a obtenu la certification Alliance de niveau OR offerte par Michelin Amérique du Nord (Canada) inc.

Par cette réalisation, M. Tremblay a prouvé sa détermination et ses capacités à assurer votre entière satisfaction avec des pneus de marques de qualité telles que Michelin, BFGoodrich et Uniroyal, ainsi qu'une gamme de services associés.

Le programme de certification Alliance a été développé afin d'enrichir les compétences du personnel de vente de ce réseau national de 175 détaillants de pneus.

Nous vous invitons à visiter sans tarder SERVICE DE PNEUS RUELLAND INC., votre Professionnel de pneu Alliance, au 756, boul. Barette, à Chicoutimi.

00571752

DENTUROLOGISTE

Votre sourire, une fois amélioré, vous donnera de l'assurance

SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE

413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

LA BAIE MOTEUR ENR.

VENTE DE PIÈCES, RÉPARATION DE MOTEURS
2 ET 4 TEMPS ET VTT

SERVICE PERSONNALISÉ

Dépositaire: COLUMBIA - TECUMSEH - BRIGGS & STRATTON
Scie à chaîne: STIHL - JONSERED - HUSQVARNA - SHINDAIWA

VENEZ VOIR NOTRE BEAU CHOIX

1131, boul. de la Grande-Baie Sud • 544-3881

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE 277-3553
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gais et lesbiennes): 545-0279
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): 545-6444

Comparutions sans public ni journalistes

(Selon Le Soleil) - À compter de la semaine prochaine, citoyens et journalistes n'auront plus accès aux comparutions du samedi matin au palais de justice de Québec.

Tout se passera par l'intermédiaire de conférences téléphoniques réunissant un juge de paix, un procureur de la Couronne, le prévenu et son avocat. Pour la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ), il s'agit là d'un « accroc » au principe sacrant le caractère public de la justice.

Désormais, il sera à peu près impossible pour le public et ses représentants de savoir rapidement qui a été arrêté la fin de semaine. Le plus tragique, c'est que la nouvelle mesure pourrait éventuellement être appliquée pour tous les autres jours de la semaine...

Certes, les policiers sont les mieux placés pour nous informer rapidement des arrestations, mais comme ils faillent de plus en plus à cette tâche, particulièrement les soirs et les fins de semaine, les comparutions demeurent encore la meilleure façon d'aller aux nouvelles. À titre d'exemple, c'est aux comparutions du samedi 9 août que les journalistes ont été mis au courant de l'arrestation de « l'agresseur de Sainte-Foy », Simon Marshall, qui aurait récidivé cinq mois après sa sortie de prison.

La comparution par conférence téléphonique a notamment été testée dans les régions de Gatineau et de Kamouraska de même qu'en Montérégie. « Dès qu'un individu est arrêté après 16h30 le vendredi, un policier communique avec le procureur de garde du Bureau de service-conseil, explique le responsable du projet, Me Michel Breton, dans un article publié dans le Journal du Barreau. Le procureur donne son avis sur le pouvoir du policier de remettre le prévenu en liberté, sur promesse de comparaître. Le policier peut aussi imposer certaines conditions. Si on décide de le garder détenu, on organise alors un appel conférence pour réunir un juge de paix, l'avocat du prévenu et le procureur de la Couronne. La comparution se déroule comme si on était au palais de justice, peu importe l'heure du jour ou de la nuit. »

Fermeture

À part quelques exceptions, la plupart des palais de justice sont fermés la fin de semaine. Résultat : l'individu arrêté le vendredi après-midi ne comparait pas avant le lundi matin. La nouvelle mesure, qui s'étendra à toute la province, vise notamment à s'assurer que le prévenu comparaisse dans un délai de 24 heures, tel que le prévoit le Code criminel.

La conférence téléphonique permet donc de ne plus détenir des gens inutilement, ce qui a pour effet de désengorger les postes de police et les centres de détention, en plus de diminuer les déplacements. Elle permet, en somme, de réaliser des économies.

À Québec, les avocats de la défense ne voient pas d'un bon oeil cette nouvelle façon de faire. « Nous ne sommes pas des travailleurs de nuit, laisse tomber Me Raynald Beaudry. Ça va être difficile pour

un « shift » de nuit. Les accusés risquent de devoir se tourner vers les avocats de l'aide juridique parce que les avocats privés ne voudront pas être dérangés à n'importe quelle heure de la nuit. En somme, ils ne pourront plus être représentés par l'avocat de leur choix. »

Selon la présidente de la FPJQ, Anne-Marie Dussault, il est clair que la nouvelle mesure fait fi de la nature publique de la justice. « La justice est publique et elle doit le demeurer, dit l'ancienne procureure de la Couronne. Avec ce nouveau système, c'est comme si les compa-

ruptions se faisaient à huis clos. Il va falloir qu'on trouve une façon de permettre aux journalistes de continuer d'avoir accès aux comparutions. »

Il n'a pas été possible hier d'obtenir les commentaires du ministre de la Justice, Marc Bellemare.

nous qui travaillons de jour de négocier à 3 ou 4 h du matin des ententes avec des procureurs qui sont frais et dispos parce qu'ils ont

**POUR LE TEMPS DES FÊTES,
LA FAMILLE S'AGRANDIT.**



LA TOUTE NOUVELLE SWIFT+ 2004 à partir de **13 495 \$†**

• 5 PORTES • VOLANT INCLINABLE
• SIÈGE DU CONDUCTEUR À HAUTEUR RÉGLABLE • 105 ch • RADIO AM/FM/CD
• DEUX COUSSINS GONFLABLES
• DE L'ESPACE POUR 5

Location à partir de

169 \$**

par mois sur 60 mois avec
1 325 \$ comptant

0 \$ dépôt de sécurité

Transport et préparation inclus

**PREMIER
VERSEMENT
GRATUIT**

SUZUKI PAIE LE PREMIER
MOIS DE LOCATION
SUR TOUS LES NOUVEAUX
MODÈLES 2004†

OU

0 %

**FINANCEMENT À L'ACHAT
POUR TOUS LES MODÈLES 2004†**



LA TOUTE NOUVELLE VERONA 2004 à partir de **22 995 \$†**

MOTEUR 6 CYLINDRES DE SÉRIE
• FREINS À DISQUE AUX QUATRE ROUES
• 155 ch • CLIMATISEUR • RADIO AM/FM/CD/CASSETTE • RÉGULATEUR DE VITESSE
• GLACES/SERRURES/RÉTROVISEURS CHAUFFANTS À COMMANDE ÉLECTRIQUE

Location à partir de

269 \$**

par mois sur 60 mois avec
3 300 \$ comptant

0 \$ dépôt de sécurité

Transport et préparation inclus

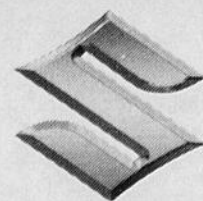
SUZUKI. ÇA BOUGE.

VOUS SEREZ ENCORE PLUS ÉTONNÉ EN VISITANT VOTRE CONCESSIONNAIRE SUZUKI OU LE WWW.SUZUKI.CA

Fier commanditaire
MADD
Les autres centres d'achat de valeur

GAGNON AUTO SUZUKI - Chicoutimi (418) 543-7711
DALLAIRE SUZUKI - Saint-Bruno, Lac St-Jean (418) 343-3758

*Le financement à l'achat au taux de 0% jusqu'à 36 mois est disponible auprès de la Banque de la Nouvelle-Écosse ou de Crédit Suzuki Canada, à concurrence du prix d'achat complet de tout modèle 2004 neuf disponible. Exemple : pour un emprunt de 10 000 \$ à un taux d'intérêt annuel de 0% pour un terme de 36 mois, les mensualités sont de 277,77 \$. Le coût d'emprunt est de 0 \$ et l'obligation totale est de 10 000 \$. †P.D.S.M. de la Suzuki Swift TM 2004 et de la Verona GI TA 2004. Transport et préparation (995 \$) en sus. **Offre d'une durée limitée pour les clients admissibles à la location des véhicules suivants : Suzuki Swift TM 2004, Suzuki Verona GI TA 2004. Le paiement de location est basé sur un terme de 60 mois pour des mensualités de 169 \$/269 \$ (obligation locative totale de 11 450 \$/19 443 \$ incluant le comptant initial) avec kilométrage alloué de 100 000 km (0,10 \$/km additionnel). Le taux annuel est de 4,9% avec comptant requis de 1 325 \$/3 300 \$. L'offre de location inclut les frais de transport et de préparation (995 \$). Aucun dépôt de sécurité requis. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails et autres conditions applicables, et pour connaître les diverses options d'achat offertes à la fin du bail. Certains concessionnaires peuvent louer à un taux moindre. Les offres de location sont disponibles pour une durée limitée auprès de créditLinx et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. D'autres offres et taux de location sont aussi disponibles auprès de Crédit Suzuki Canada. Les offres de location et de financement s'adressent aux clients admissibles au crédit (S.A.C.). Les offres de location, de financement et les P.D.S.M. n'incluent pas les frais d'immatriculation, d'assurances, d'administration, d'acquisition, d'enregistrement RDPRM ou toutes taxes applicables. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. ††Le premier versement de location et les taxes applicables seront payés par Suzuki Canada Inc. sur tous les nouveaux modèles Suzuki 2004 et ce, pour tous les termes de location. Le client commencera ses mensualités 30 jours après le début du bail.



**SUZUKI
C'EST VRAI**

Ford F-150

Fantasma de constructeur

par **Éric Lefrançois**
La Presse

Fantasma de tout constructeur : écouler, bon an mal an, plus de 800 000 exemplaires d'un même véhicule. Impossible ? Voilà pourtant ce que réalise la société Ford avec la série F, et ce, sur le seul continent nord-américain. Plus étonnant encore, de ce nombre, rapporte Ford, la vaste majorité des F-150 qui sillonnent nos routes ne transportent ni madriers, ni blocs de béton, ni boîtes à outils. Cela en dit long sur le pouvoir de séduction de cette camionnette sur qui repose l'avenir de Ford, rien de moins.

Avant d'entreprendre le tour du propriétaire et d'analyser le comportement de cette camionnette, il convient de rappeler que ce véhicule est une formidable machine à sous pour son constructeur qui compte beaucoup sur les profits qu'il engendre pour mener à terme le développement de ses autres produits. On comprend mieux alors pourquoi chaque refonte de ce modèle est réalisée avec beaucoup de précaution. Vu l'importance des ventes, cette prudence se comprend, mais il faut savoir aussi que le succès de la série F stimule l'appétit de la concurrence qui se fend en quatre pour la faire tomber, d'où la nécessité d'innover, de prendre des risques.

Sûre de son étoile, la série F joue pourtant la carte de la continuité et de la discrétion. Bien entendu, sur le plan esthétique, le F-150 diffère, et c'est bien tant mieux, de la génération précédente jugée trop « femelle » (dans le sens péjoratif du terme) par les amateurs de ce modèle. Plus expressif visuellement parlant que le Tundra (Toyota), voire même la Sierra (GMC), le F-150 n'a cependant pas cherché à emprunter la voie de Dodge qui, pour son Ram, a fait table rase sur son passé pour privilégier une allure plus « Rambo ».

Cela dit, s'il y a longtemps que vous n'avez pas pris place dans une camionnette, vous serez agréablement surpris par la série F qui n'a rien de rustique. Dans sa livrée Lariat, la plus cossue de la famille, le F-150 a de quoi faire rougir une automobile de luxe. Tout y est pour rendre les heures

passées à bord agréables : système de divertissement; sellerie de cuir, baquets chauffants, etc. La liste d'accessoires est pour le moins étendue et il vous faudra sans doute plusieurs heures pour la passer en revue. Les portières s'ouvrent sur un environnement soigneusement fini où la qualité des matériaux et de l'assemblage nous change des intérieurs parfois bâclés de la concurrence. Baquets convenablement sculptés, position de conduite confortable, tableau de bord élégant, instrumentation complète et commandes bien disposées, cette camionnette nous fait découvrir, au fil des kilomètres, un habitacle à la fois moderne et convivial. Des reproches ? Le coussin de la banquette arrière est ancré trop bas et s'efface d'une drôle de façon (seul le coussin se soulève, découvrant le nécessaire au remplacement d'une crevaison, lequel nous prive d'un espace parfaitement plat) et les espaces de rangement ne sont pas tous très pratiques dans le cadre d'une utilisation quotidienne. Cette dernière critique peut être atténuée en visitant le catalogue d'accessoires, lequel propose notamment de pratiques espaces de rangement arrimés au pavillon.

Mais l'intérêt d'une camionnette n'est-elle pas sa benne ? Celle du F-150 promet d'être plus accueillante que celles des concurrents en raison de ses parois plus hautes et aussi par son hayon suffisamment léger pour qu'il ne tombe pas sur le pare-chocs arrière comme une tonne de briques.



ESTHÉTIQUE

La série F joue la carte de la continuité et de la discrétion et sur le plan esthétique, le F-150 diffère de la génération précédente.

(Photo La Presse)

Multiplés combinaisons proposées

Agréable en utilisation quotidienne

(EL) - L'horreur ou la beauté, c'est selon, du merveilleux monde de la camionnette est la possibilité de s'en faire fabriquer une presque sur mesure.

À moins de vouloir de quoi occuper vos soirées cet hiver ou de savoir exactement ce que vous recherchez, il y a de fortes chances que vous acquériez celle qui se trouve sur le terrain du concessionnaire de votre choix.

Pour être franc, il est impossible de passer en revue toutes les combinaisons proposées par la série F, et encore moins de porter un jugement définitif compte tenu des multiples combinaisons possibles. Ainsi, par exemple, glissez sous le capot de la livrée à empattement court à deux roues motrices le V8 de 4,6 litres et les performances sont fort acceptables. Boulonnez le même V8 dans une version à cabine allongée à quatre roues motrices, et il se met à suer à grosses gouttes. Petit conseil d'ami : le 5,4 litres, plus puissant cette année, se révèle toujours le plus efficace des deux, surtout si le mode privilégié est quatre roues motrices (4 X 4). De plus, contrairement à la croyance populaire, ce moteur est loin d'être une vieilleries sur le plan technique. Désormais coiffé d'une culasse à trois soupapes par cylindres, ce 5,4 litres est, par ailleurs, le premier moteur V8 modulaire de Ford à adopter un système de calage variable des soupapes (VCT).

Plus massif que son prédécesseur, le F-150 l'est. Et de beaucoup. Près de 300 kilos de plus que l'ancien modèle. Énorme. Cherchant presque à s'excuser

de l'avoir engraisé de la sorte, les concepteurs ont tenté de nous faire valoir que cette augmentation de poids, bien que significative, a des effets bénéfiques sur la rigidité du châssis. On veut bien le croire, mais il convient aussi d'ajouter que le poids entraîne inévitablement une consommation d'essence plus importante. D'ailleurs, le V8 Triton de 5,4 litres ne ménage pas l'or noir qui flotte dans son immense réservoir et sa voracité en hydrocarbures est comparable à celle d'adolescents en pleine croissance. C'est tout dire. Plus puissant qu'il ne l'a jamais été, ce 5,4 litres est, malgré ses 300 chevaux, incapable de rosser un 5,3 litres Vortec au chapitre des accélérations, des reprises et de la consommation.

Mécanique

Mais le F-150 n'est tout de même pas une tortue. On sent bien que le V8 Ford en a lourd à tirer, mais l'étagement de la boîte automatique (quatre rapports) combiné à la force de couple présente sur une plage plus étendue, masque en partie le poids de l'attelage.

À défaut d'être un foudre de guerre, cette mécanique a la courtoisie de ne pas trop élever le ton lorsqu'elle est durement sollicitée. Elle est aidée en cela par une cabine savamment insonorisée qui permet au F-150 d'être, à l'instar du Tundra de Toyota, aussi discret qu'une très bonne berline. Outre le silence de roulement, on retient également la présence d'une direction à pignon et crémaillè-

re précise et qui lit avec une acuité certaine les modulations de la route.

Sur la route, le F-150 se révèle un tantinet moins agile que certains de ses concurrents. Stable, il l'est, mais on ressent tout de même, à le conduire, qu'on ne doit ni le brusquer, ni le conduire comme une « vulgaire » berline. Bref, il manque de vivacité qui, sans l'ombre d'un doute, est imputable - encore une fois - à son poids élevé, mais aussi à ses suspensions assez fermes.

Guère plus maniable que ses principaux concurrents, le F-150 peut cependant compter (en option) sur un dispositif d'alerte qui s'avère particulièrement utile lorsque vient le temps de trouver un espace de stationnement. De plus, l'imposante surface vitrée, malgré une ceinture de caisse assez haute, rassure quiconque doit se déplacer à son volant dans les zones urbaines. Agréable en utilisation quotidienne, le F-150 affiche un comportement tout à fait civilisé. Quoiqu'un brin sautillant sur un mauvais revêtement et lorsque la benne est vide, les éléments suspenseurs demeurent somme toute assez rigides et permettent ainsi de contenir les mouvements de caisse. Enfin, côté freinage, le F-150 fait appel à un quatuor de disques ventilés (l'antiblocage et le répartiteur électronique figurent de série) qui lui assurent des distances de freinage raisonnables à condition de ne pas trop abuser. Because le poids toujours. Le régime amaigrissant, ce sera pour une autre fois.



BENNE

Les parois plus hautes de la benne et un hayon suffisamment léger pour qu'il ne tombe pas sur le pare-chocs arrière comme une tonne de briques.

(Photo La Presse)

Chaque arme a ses particularités

Forensic : l'informatique contre le crime

(Selon La Presse) - Il y a plus de 75 000 modèles différents d'armes à feu sur terre... Armes de poing, carabines, fusils de chasse, pistolets-mitrailleurs, mitraillettes, fusils-mitrailleurs, mitrailleuses, etc.

Chacune de ces armes a ses particularités.

Ainsi, le percuteur du célèbre fusil-mitrailleur Kalachnikov, ou AK-47, a un comportement erratique. Contrairement à celui de beaucoup d'autres armes, en effet, il ne laisse jamais tout à fait la même marque sur l'amorce des balles, de calibre 7,62 millimètres.

L'éjecteur du AK-47, chargé d'éjecter les douilles, a par contre une signature facilement reconnaissable.

Ainsi, l'encoche sur la tranche de la culasse, d'une balle à l'autre, est la même, explique Patrick Moran, formateur chez Forensic Technology, de Montréal.

À la condition, toutefois, qu'il s'agisse de la même arme. Car chaque arme d'un même modèle tel que l'AK-47 est différente de sa voisine...

L'intérieur du canon d'une arme donnée laisse donc des stries

caractéristiques sur les balles. Et même chose pour le percuteur et l'éjecteur en ce qui regarde les douilles.

En d'autres termes, si l'on peut dire, chaque arme... a sa personnalité

PME montréalaise, Forensic, du boulevard Cavendish, a mis au point un système ultra-sophistiqué permettant à la fois de détecter et d'enregistrer toutes les données imaginables sur les projectiles retrouvés sur le lieu d'un crime, par exemple... les balles logées dans le corps d'une victime et les douilles abandonnées sur place.

Et puis, par la suite, de les comparer avec les milliers et les milliers d'informations similaires stockées dans des bases de données.

Ou alors, on fait un test (on tire quelques balles) avec une arme saisie sur un suspect, ou trouvée dans un endroit quelconque, dans

le même but. Afin de découvrir la signature de l'arme en question, explique en substance Stéphane Allard, ingénieur en aérospatiale et vice-président-directeur général de l'entreprise.

Ces appariements, ou recouplements, appelés des «hits» dans le jargon policier, peuvent permettre de mettre sur la piste d'auteurs de crimes, et servent alors d'éléments de preuve devant les tribunaux.

Commercialisés depuis 1993, ces équipements (IBIS, pour Integrated Ballistics Identification System) ont permis jusqu'ici de faire quelque 14 000 recouplements, dont 6000 aux seuls États-Unis.

Exemple que donne Stéphane Allard, et remontant à quelques années. Celui d'un «drive by shooting», aux États-Unis, quelqu'un se trouvant à bord d'une auto ayant alors abattu, sans raison aucune, un passant qui lui était parfaitement inconnu.

«Tout ce qu'on a retrouvé, dit-il, c'est une douille de balle.»

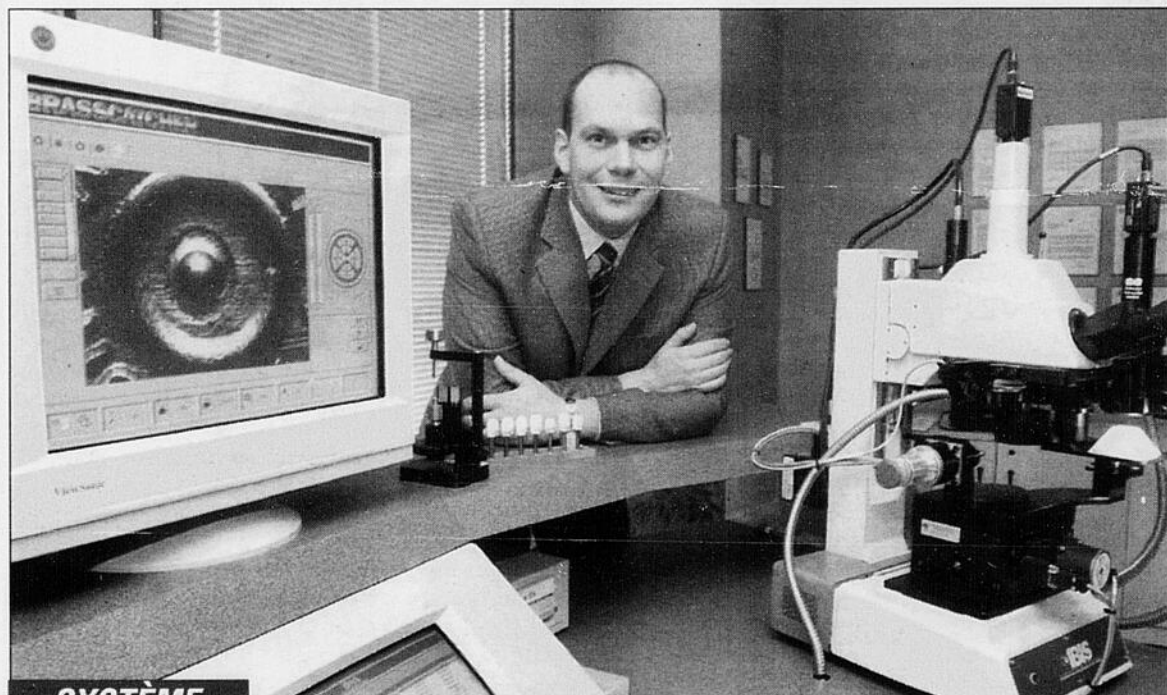
Environ un an plus tard, on trou-

va dans le véhicule d'un automobiliste arrêté en état d'ébriété une arme à feu.

L'essai avec l'arme montra, grâce à l'IBIS, que c'était la même arme qui avait servi pour

le meurtre du passant et, précédemment, pour un vol chez un marchand de boissons alcoolisées et un vol de banque.

Trois crimes se trouvaient ainsi résolus.



SYSTÈME

Très coûteux (environ 650 000 dollars US), l'équipement complet se compose d'un microscope Nikon accouplé à un dispositif mis au point par Forensic servant à enregistrer, par informatique, toutes les données utiles sur les balles et les douilles d'armes à feu. Ici, l'ingénieur Stéphane Allard.

(Photo La Presse)

Première mission interplanétaire

TORONTO(PC)—Une sonde japonaise en direction de la planète Mars, emportant à son bord la toute première expérience canadienne à quitter l'orbite terrestre pour un autre monde, pourrait bien être perdue dans l'espace.

«Nous sommes vraiment très déçus. Nous avons travaillé fort à cette expérience, explique Alain Berinstain, de l'Agence spatiale canadienne. Mais quand on pense à nos collègues japonais, ils ont encore beaucoup plus à perdre que nous.»

Quatre sondes sont actuellement en direction de la planète Mars. Celle lancée par l'Agence

spatiale européenne doit arriver à sa destination le 19 décembre et se séparera en deux parties, dont une qui atterrira alors que l'autre restera en orbite. Cette dernière section aura pour tâche de sonder le sol de Mars avec son radar pour y détecter la présence d'eau.

Pour sa part, la NASA a lancé deux laboratoires mobiles qui explorent la surface de Mars à la recherche de formes de vie. La première atteindra la planète voisine de la Terre dans la première semaine de janvier, et la seconde, à la fin de ce même mois.

La sonde Nozomi avait pour

mission d'étudier la haute atmosphère de Mars avec le concours de l'instrument canadien à son bord. Mais la sonde n'est pas dans la bonne trajectoire et il y a peu de chance qu'elle puisse se mettre en orbite de la planète. Quoiqu'il en soit, l'agence spatiale japonaise tentera un dernier effort pour corriger cette trajectoire mardi.

Si Nozomi rate sa cible, elle ne sera pas la première à le faire. Des 34 sondes, américaines, soviétiques ou russes envoyées sur Mars depuis 1960, les deux tiers n'ont pu accomplir leur mission.

40^e anniversaire
DODGE • CHRYSLER • JEEP

Toujours les meilleurs techniciens!

L'équipe d'expérience!

Offre d'entretien automnal

3995\$

- Graissage, vidange d'huile, changement du filtre
- Permutation des pneus
- Inspection tranquillité d'esprit

Mise au point du système de refroidissement en prévision de l'hiver

6995\$

- Vidange et remplissage du système de refroidissement
- Vérification du radiateur, des courroies et des durites

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER LE MONTANT DE VOTRE FACTURE DE SERVICE PLUS UN FORFAIT ROMANTIQUE

En collaboration avec:



LE MONTAGNAIS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN



Tirez profit des promotions automnales de notre service après-vente et obtenez un billet à gratter «LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS». Il vous suffit de gratter pour gagner sur-le-champ l'un de nos huit fabuleux prix.

mopar & autopar

Votre PREMIER choix

CHRYSLER
Jeep Service
DODGE

PRATIQUE ABORDABLE

Bédard

DODGE • CHRYSLER • JEEP

1464, boul. St-Paul, Chicoutimi **549-1701**

Une tempête frappe le nord-est des États-Unis

BOSTON (AP) - Le nord-est des États-Unis sous la neige. Nombre d'avions étaient cloués au sol, les autoroutes et trottoirs transformés en patinoires, et les météorologues mettaient en garde dimanche contre des risques d'inondations pour cette première tempête de la saison hivernale, qui est déjà à l'origine du décès d'au moins neuf personnes sur les routes.

A Boston, des dizaines de chasse-neige nettoyaient les rues déjà recouvertes de près de 40 cm de neige dimanche matin, alors que les banlieues enregistraient jusqu'à 58 cm.

Dans certaines zones montagneuses de l'ouest du Maine, le manteau neigeux a atteint un mètre, et 60 centimètres dans l'est de l'État de New York. Sur Long Island (New York), il est tombé jusqu'à 48 cm.

On prévoyait jusqu'à moins deux degrés Celsius à Boston pour la journée, avec un facteur vent aggravant la sensation de froid jusqu'à moins 17.

Le front glacial s'étendait, au sud, jusqu'à la Floride, où il faisait moins trois degrés centigrades.

La météorologie nationale mettait en garde contre les risques d'inondations côtières dans le Massachusetts, après avoir lancé une alerte au blizzard sur le Maine la veille, avec une visibilité limi-

tée. Sur les côtes du Massachusetts, on enregistrait de nombreuses coupures de courant, et certaines maisons du bord de mer pourraient être en danger.

Dans les principaux aéroports de la région, des passagers dormaient dans les salles d'attente, des centaines de vols ayant été annulés samedi tandis que les employés dégelait les pistes. L'aéroport de Boston, Logan, a annulé samedi près de la moitié de ses 800 vols quotidiens. Les aéroports de New York en ont également annulé plusieurs centaines.

La tempête a provoqué de nombreux accidents de la circulation, qui ont fait un mort en Pennsylvanie, un dans le Connecticut, un dans l'État de New York et deux dans le New Jersey, ainsi que dans le Vermont et en Virginie.

Si nombre de gens ont renoncé à faire leurs courses de la période des fêtes samedi, d'autres bravaient la météo tout de même,

surtout dans le centre de la ville de New York grâce aux transports en commun: le sapin du Rockefeller Center comptait toujours bon nombre d'admirateurs et les commerçants n'avaient pas à se plaindre d'une quelconque baisse d'affluence. Ce qui n'était en revanche pas le cas dans les banlieues, où les habitants doivent utiliser leur propre voiture pour se déplacer.

Au Canada

Par ailleurs, la tempête de neige qui a balayé le nord-est des États-Unis semble aussi tirer à sa fin au Québec et dans le sud du Nouveau-Brunswick. Au Québec, c'est en Estrie où l'on retrouve les plus importantes précipitations, notamment à Orford, qui a reçu 26 centimètres de neige.

Quelques régions sont toujours touchées, soit la Basse-Mauricie et Chaudière-Appalaches, mais les précipitations seront beaucoup moins importantes qu'en Estrie.

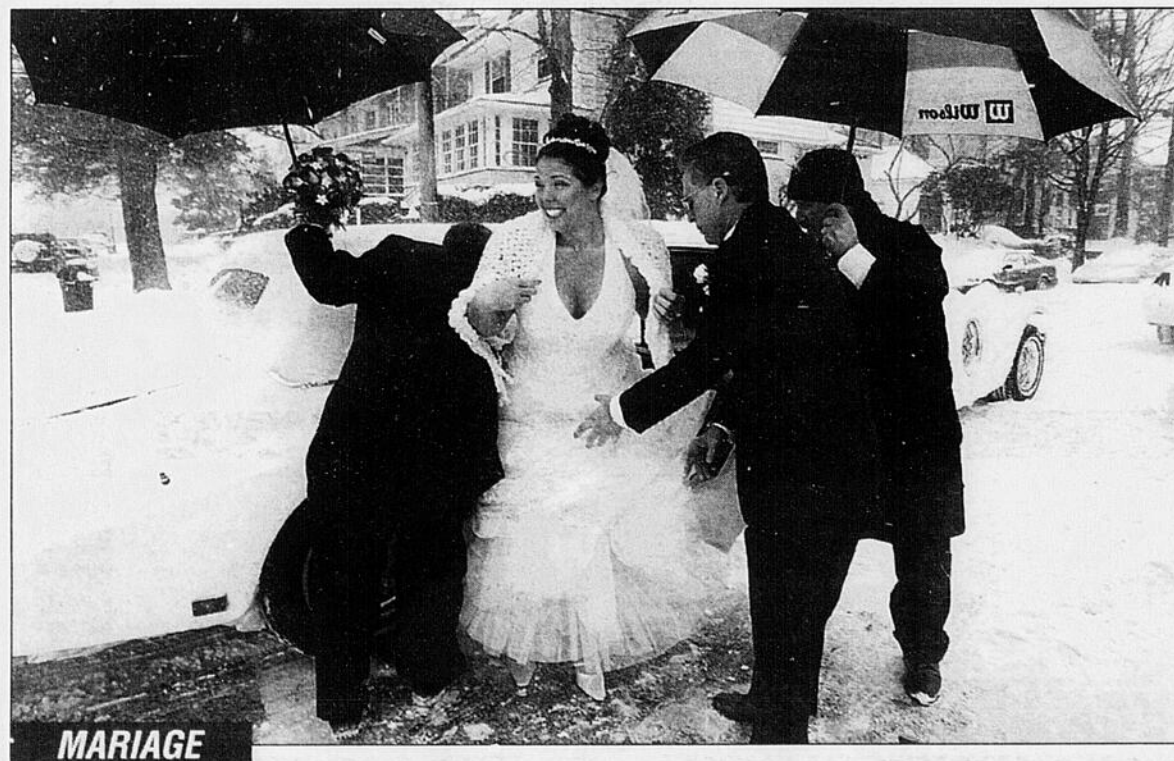
Au Nouveau-Brunswick, on constate une diminution des chutes de neige, même si au total, on pourrait en compter jusqu'à 50 centimètres lorsque le tout sera terminé.



TEMPÊTE

La ville de Boston a été particulièrement touchée par la tempête qui a laissé jusqu'à 58 centimètres de neige sur la principale ville de l'État du Massachusetts. Ici, une vue du quartier Beacon Hill où les voitures sont ensevelies sous la neige.

(Photo PC)



MARIAGE

Lauren DiFidi ne pouvait quand même pas annuler son mariage en raison de la tempête qui a frappé la petite ville de Clifton dans l'État du New Jersey. Après tout, c'est le plus beau jour de sa vie !

(Photo PC)



RENDEZ-VOUS

Incapables d'effectuer leur travail en raison de la tempête de neige qui paralyse le nord-est des États-Unis, les Pères Noël s'étaient donnés rendez-vous à la station de ski de Sunday River dans l'État du Maine. Ils participaient à une activité charitable.

(Photo PC)

10^e ANNIVERSAIRE TANGUAY

10 000 \$ en prix à gagner

Gros lot de 5000\$
(d'un certificat-cadeau TANGUAY)
et en ondes 5000\$
tous les matins de la semaine sur les ondes de vos radios préférées !
(en certificats-cadeaux TANGUAY)

CFIX 96.9 FM énergie 94.5 QUOTIDIEN



PARTICIPEZ SOUVENT ! Avec chaque tranche d'achat de 100\$, chez TANGUAY obtenez un coupon de participation supplémentaire.

10^e anniversaire TANGUAY

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Question : $(10 \times 4) \div (6 - 1) + 2 =$ _____ Le Fac-similé n'est pas accepté.

Déposez ce coupon au : Tanguay, 1990, boul. Talbot, Saguenay. Règlements disponibles en magasin. Valable jusqu'au 7 décembre 2003. Tirage du gros lot le 12 décembre 2003. 00565658

L'AVANTAGE VALEUR KIA

✓ D'AVANTAGE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE ✓ UN STYLE À FAIRE TOURNER LES TÊTES ✓ PRIX AVANTAGEUX ✓ LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

0%
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT

ET
EN
PLUS

AUCUN
PAIEMENT
PENDANT
150 JOURS¹¹

sur les modèles
sélectionnés

ET

LA
MEILLEURE
GARANTIE DE
L'INDUSTRIE



Modèle GSX illustré

PDSF : 14 995 \$**

À L'ACHAT DE TOUTE
SPECTRA NEUVE, OBTENEZ
**500 L
D'ESSENCE
GRATUITS¹¹**
POUR UNE DURÉE
LIMITÉE SEULEMENT

LOCATION À PARTIR DE

179 \$*
PAR MOIS
60 MOIS

FRAIS DE
LIVRAISON ET
DESTINATION
INCLUS

AVEC SEULEMENT 2 095 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS

SPECTRA RS 2004 – Un style propre

- ✓ Moteur de 1,8 L, DACT
- ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses
- ✓ Deux coussins gonflables
- ✓ Climatisation en option
- ✓ AM/FM/CD stéréo

RIO S 2004 – Elle vous en donne plus

- ✓ Moteur de 1,6 L, DACT
- ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses
- ✓ AM/FM/CD stéréo
- ✓ Deux coussins gonflables
- ✓ Roues de 14 po avec enjoliveurs complets
- ✓ Poutrelles latérales d'impact en acier
- ✓ Support lombaire au siège du conducteur

LOCATION À PARTIR DE

169 \$*
PAR MOIS
60 MOIS

FRAIS DE
LIVRAISON ET
DESTINATION
INCLUS

0 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS



Modèle LS illustré

PDSF : 12 650 \$**

RIO RX-V 2004 – Pur plaisir à conduire

- AVEC CLIMATISATION
- ✓ Moteur de 1,6 L, DACT
 - ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses
 - ✓ AM/FM/CD stéréo
 - ✓ Roues en alliage de 14 po
 - ✓ Direction assistée
 - ✓ Phares antibrouillard

LOCATION À PARTIR DE

209 \$*
PAR MOIS
60 MOIS

FRAIS DE
LIVRAISON ET
DESTINATION
INCLUS

AVEC SEULEMENT 695 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS



Modèle RX-V Commodité illustré

PDSF : 16 250 \$**

SEDONA LX 2004 – La sécurité de niveau mondial

- ✓ Moteur V6 de 3,5 L, DACT
- ✓ Transmission automatique à 5 vitesses
- ✓ Climatisation avant et arrière
- ✓ Régulateur de vitesse
- ✓ Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

LOCATION À PARTIR DE

249 \$*
PAR MOIS
60 MOIS

FRAIS DE
LIVRAISON ET
DESTINATION
INCLUS

AVEC SEULEMENT 4 850 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS



Modèle EX-L illustré

PDSF : 25 595 \$**

★★★★★

INDICE DE
SÉCURITÉ OPTIMAL¹¹

Garantie
Avantage Plus
5-5-5
KIA

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM

GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM

ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA

Partez devant.

Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.

www.kia.ca

Kia Harold Auto
1120, boulevard du Royaume Ouest
Chicoutimi (418) 693-8050

Gagné Kia
2685, avenue du Pont Sud
Alma (418) 662-4013

Kia Mistassini
59, boul. Panoramique
Dolbeau-Mistassini (418) 276-1556

PROGRAMME
PRÊT À PARTIR
POUR
DIPLOMÉS

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2004 (R05414), Spectra RS 2004 (S15414), Rio RX-V 2004 (R0524) et Sedona LX 2004 (S07524). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 2,40 %, 3,25 %, 3,61 % et 5,33 %, et versement initial ou équivalent d'échange de 0 \$, 2 095 \$, 695 \$ et 4 850 \$. Versement du premier mois de 169 \$, 179 \$, 209 \$ et 249 \$, plus frais de livraison et destination de 0 \$, 0 \$, 0 \$ et 1 085 \$, et frais d'acquisition de 350 \$ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 550 \$, 14 995 \$, 16 250 \$ et 25 595 \$, et se chiffre respectivement à 10 140 \$, 12 835 \$, 13 235 \$ et 19 790 \$; l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 524,00 \$, 4 590,50 \$, 5 979,60 \$ et 9 913,00 \$, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Rio S 2004 à partir de 12 650 \$; Rio RX-V 2004 à partir de 16 250 \$; Spectra RS 2004 à partir de 14 995 \$ et Sedona LX 2004 à partir de 25 595 \$. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. ¹¹ L'offre de « 500 litres d'essence gratuits » s'applique aux modèles 2003 et 2004 sélectionnés. ¹² Un taux de financement à l'achat de 0,0 % s'applique pour une période maximale de 36 mois aux modèles 2004. Toutes les options de financement sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. ¹³ L'offre de « 500 litres d'essence gratuits » s'applique à l'achat de toute Spectra neuve seulement, et exclut les achats de véhicules d'essai ou de parcs de voitures. Un engagement de 10 000 \$. L'offre peut varier selon le modèle de véhicule choisi. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ¹⁴ Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. ¹⁵ Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/incap. ¹⁶ L'offre de « 500 litres d'essence gratuits » s'applique à l'achat de toute Spectra neuve seulement, et exclut les achats de véhicules d'essai ou de parcs de voitures. Un bon-cadeau de 375 \$ applicable à l'achat d'essence chez Petro-Canada/MC sera attribué à l'acheteur. Le bon-cadeau est valable pour 500 litres d'essence, au coût de 0,75 \$ le litre. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire Kia participant. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Paul Martin premier ministre

Une image de changement... sauf au Québec

MONTRÉAL (PC) - Le jour où Paul Martin prendra les rênes du gouvernement libéral à Ottawa, ce 12 décembre, les Canadiens sentiront un vent de changement, alors que les Québécois n'y verront guère de différence.

C'est la constatation qui ressort d'un sondage Léger marketing dont les résultats ont été transmis à la Presse Canadienne. Encore une fois, les Québécois ont une opinion différente, voire opposée, à celle de tous les autres Canadiens.

Ainsi, aux yeux de la moitié des Canadiens, Paul Martin incarne le changement par rapport au gouvernement de Jean Chrétien. Le tiers d'entre eux y voient plutôt un gouvernement dans le sens de la continuité.

Dans toutes les provinces ou régions, hormis le Québec, une majorité des citoyens sent un vent de changement avec l'arrivée à la tête du gouvernement libéral de Paul Martin. La proportion varie de 49 pour cent en Ontario à 62 pour cent dans les provinces atlantiques.

Au Québec cependant, c'est l'inverse. Une majorité de Québécois, soit 55 pour cent, n'y voit que la continuité du régime de Jean Chrétien, alors que 39 pour cent y décèle un changement.

«C'est surprenant que Paul Martin représente le changement (selon les Canadiens en général), alors qu'il a été pendant neuf ans ministre des Finances du gouvernement», souligne en entrevue Jean-Marc Léger, pré-

sident de Léger marketing. Il cite des cas similaires, comme Ernie Eves en Ontario et Bernard Landry au Québec, d'anciens ministres des Finances devenus premiers ministres, qui n'étaient pourtant pas perçus comme incarnant le changement lorsqu'ils sont parvenus à la tête de leur gouvernement respectif.

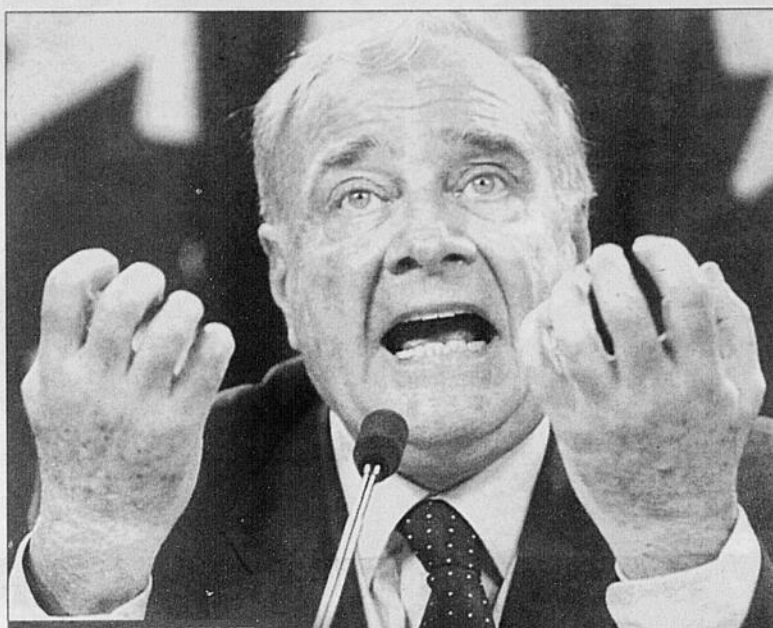
Il attribue cette perception à la «campagne de séduction» réussie de M. Martin qui a su générer toute une «effervescence» autour de lui.

Mais pour ne pas décevoir, M. Martin doit maintenant livrer la marchandise, opine M. Léger, en formant un conseil des ministres qui dégage une impression de nouveauté.

Pour gagner le Québec -qu'il ne doit pas tenir pour acquis, insiste M. Léger- M. Martin doit poser deux gestes: y avoir un lieutenant politique solide et affirmer haut et fort que «les Québécois nationalistes peuvent se sentir à l'aise avec lui», comme ce fut le cas en 1984 avec les nationalistes québécois sous Brian Mulroney, suggère le président de Léger marketing.

Élections

Par ailleurs, les deux tiers des Canadiens souhaitent que Paul



CHANGEMENT

Le fait que Paul Martin devienne bientôt premier ministre du Canada signifie du changement pour les Canadiens de partout au pays... sauf pour les Québécois qui n'y voient que la continuité du règne de Jean Chrétien.

(Archives)

Martin déclenchent des élections dès ce printemps, soit 65 pour cent d'entre eux, ce qui peut paraître surprenant, compte tenu du grand nombre d'élections provinciales tenues au pays cette année.

«Les gens se disent 'donnons-lui un vrai mandat'», avance M. Léger comme explication de cette hâte des Canadiens. «Les gens espèrent du changement.»

Les Québécois sont toutefois les plus nombreux à s'opposer à cette idée de scrutin dès le printemps, soit 29 pour cent d'entre eux.

Dans les autres provinces, l'opposition à des élections printanières varie de 18 pour cent dans les Maritimes à 25 pour cent dans les Prairies.

Le sondage a été réalisé auprès de 1502 Canadiens adultes, du 20 au 25 novembre. Il comporte une marge d'erreur de 2,5 pour cent, 19 fois sur 20.



Paul Martin est comparé à Jean Chrétien

Question du sondage:

Opinion	Atlant.	Qué.	Ont.	Prairies	Alb.	C.-B.	Can.
Changement	62 %	39 %	49 %	60 %	52 %	51 %	49 %
Continuité	18 %	55 %	29 %	17 %	33 %	24 %	33 %
NSP/Refus	19 %	6 %	21 %	23 %	15 %	25 %	18 %

Source: Léger Marketing

PC

la collecte

Chicoutimi

Organisée par
Les Saguenéens de Chicoutimi

1^{re} Édition

AUJOURD'HUI

13 h 30 - 20 h 30

NCSM Champlain
405, boulevard du Saguenay Est
Venez rencontrer vos joueurs préférés
DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

HO!

HO!

HO!

- OPÉRATION SOUPES POPULAIRES
Collecte d'argent dans les rues de Saguenay, Alma et Dolbeau-Mistassini
*En direct à CBJ-FM 93,7 de 6 h à 11 h

- COLLECTE DE DENRÉES NON PÉRISSABLES
dans les pharmacies Jean Coutu, quincailleries Rona et Rôtisseries St-Hubert.

La grande guignolee des médias

NOËL, C'EST PAS DRÔLE POUR TOUT LE MONDE

11 DÉCEMBRE

Aucun candidat ne se démarque

MONTREAL (PC) - Aucun candidat pressenti à la direction du parti issu de l'union de la droite ne fait consensus ni même ne réussit à se démarquer.

Un sondage Léger marketing, dont les résultats ont été transmis à la Presse Canadienne, révèle en effet que ni Ralph Klein, ni Stephen Harper, ni Peter MacKay ou Bernard Lord ne suscitent un véritable mouvement d'adhésion de la part des électeurs canadiens.

Ainsi, invités à identifier celui qui ferait le meilleur chef du futur parti issu de l'union de la droite au Canada, 15 pour cent des Canadiens ont désigné le premier ministre albertain Ralph Klein; 10 pour cent le premier ministre du Nouveau-Brunswick Bernard Lord; neuf pour cent l'actuel chef de l'Alliance canadienne Stephen Harper et huit pour cent l'actuel chef du Parti progressiste-conservateur du Canada,

Peter MacKay. «Les gens se foutent encore de la course», juge Jean-Marc Léger, président de Léger marketing, pour expliquer ces faibles pourcentages d'appui. De plus, six pour cent des répondants proposent d'autres candidats, alors que neuf pour cent ne veulent aucun des quatre proposés.

Fait à souligner, la proportion d'indécis ou de refus de répondre est très importante, atteignant 42 pour cent.

Il existe toutefois d'importantes variations régionales au pays, les Canadiens ayant tendance à choisir un chef provenant de leur province ou, à tout le moins, de leur région.

Par exemple, dans les Provinces atlantiques, le Néo-Brunswickois

Bernard Lord reçoit l'appui de 33 pour cent des personnes interrogées (contre 10 pour cent au pays). Les Québécois sont aussi plus nombreux que les autres Canadiens à opter pour M. Lord, et ce dans une proportion de 16 pour cent.

Demême, l'Albertain Ralph Klein

est choisi par 28 pour cent des Albertains pour devenir chef de la droite unie, alors que seulement six pour cent des Québécois et des gens des Provinces atlantiques le désigneraient comme chef.

Aussi, l'Albertain Stephen Harper est choisi par un plus grand

nombre d'Albertains, soit 17 pour cent, alors qu'il ne l'est que par un pour cent des Québécois.

Pour les fins du sondage, 1502 Canadiens adultes ont été interrogés, du 20 au 25 novembre. Il comporte une marge d'erreur de 2,5 pour cent, 19 fois sur 20.

Qui devrait diriger la droite canadienne?



Ralph Klein



Peter McKay



Stephen Harper



Bernard Lord

Question:

Laquelle des personnalités politiques suivantes ferait le meilleur chef du Nouveau Parti Conservateur du Canada? Serait-ce...

Candidat	Au Pays (%)	Dans leur région respective (%)
Ralph Klein	15 %	Alberta: 28 %
Bernard Lord	10 %	Prov. Atlantiques: 33 %
Stephen Harper	9 %	Alberta: 17 %
Peter McKay	8 %	Prov. Atlantiques: 15 %
Aucun de ceux-là	9 %	--
Autre	6 %	--
NSP/Refus	42 %	--

Source: Léger Marketing

PC



LES SAGUENÉENS DE CHICOUTIMI
AUJOURD'HUI - 8 décembre
13 h 30 à 20 h 30

NCSM CHAMPLAIN
405, boulevard Saguenay Est - Chicoutimi

SAINT-HONORÉ
Organisée par le Club Optimiste de Saint-Honoré

Jeudi 11 décembre
13 h 30 à 20 h 30
École La Source
200, rue Paul-Aimé Hudon - Saint-Honoré

Info-collecte: 418 650-7230 • 1 800 761-6810
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG.
DONNE LA VIE.

Parents, grands-parents, oncles, tantes, parrains, marraines, amis(es)...

Faites connaître votre joli poupon... à toute la population!

LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE L'AN 2003

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT! Coût: 20\$

PUBLIERA SA PHOTO EN NOIR ET BLANC DANS SON ÉDITION SPÉCIALE LE 5 JANVIER 2004

À GAGNER: 500\$ EN BONS D'ACHAT ET CADEAUX chez les marchands participants de Place du Saguenay

Chaque bébé inscrit recevra en cadeau un livre de la collection

25 ans la courte échelle 100% littérature

TIRAGE AU SORT LE 26 DÉCEMBRE
Le bébé choisi fera la UNE de ces pages spéciales du 5 janvier 2004

En plus de recevoir un lamination de cette page.

Mes amis, Ma famille, Mes douceurs, Mes animaux, C'est bizarre, C'est sale

Zellers, CLÉMENT, brunet, Centre Japonais de la photo, Place du SAGUENAY

Faites parvenir sa photo, le paiement (20 \$) avec le coupon d'inscription ci-joint dûment rempli avant le 19 décembre 2003

Toutes les photos reçues seront affichées dans le mail de Place du Saguenay dès le 8 décembre

Nom du bébé: _____ Prénom du bébé: _____

Nom et prénom des parents

Mère: _____ Père: _____

Adresse: _____

Ville: _____

C. Postal: _____ Tél.: _____

Ci-joint chèque à l'ordre de Le Quotidien 20 \$, taxes incluses.

VISA MASTER CARD

DE CARTE: _____ EXP. _____

Votre nom: _____

Votre tél.: _____

Date de naissance: _____ 2003

Fille Garçon

SIGNATURE _____

Lien de parenté: _____

Coût: 20\$

N.B. La photo ne sera pas retournée (grandeur maximum 5" x 7" couleur)

Postez à : Le Quotidien, Les plus beaux bébés de l'an 2003, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Directeur du Centre culturel canadien

Robert Desbiens fait bouger Paris

PARIS (PC) — Le directeur du Centre culturel canadien à Paris, Robert Desbiens, fait partie des «75 Parisiens qui font bouger la capitale française», selon l'hebdomadaire Zurban.

Pour une deuxième année de suite, cette revue dynamique, tirée à 100 000 exemplaires, a dressé la liste des «acteurs de l'ombre qui façonnent la Ville lumière», soit parce qu'ils «boostent la nuit», «embellissent le quotidien», «font avancer la ville» ou «bousculent nos repères». Robert Desbiens, un des seuls étrangers figurant dans cette sélection, a été élu pour avoir «stimulé la culture», en créant la Semaine des cultures étrangères (et le Forum des instituts culturels étrangers à Paris, le Ficep). «Le directeur du Centre culturel canadien était curieux de rencontrer ses confrères étrangers installés à Paris. Et plutôt que de les inviter à un cocktail, il leur a proposé de

Vente aux enchères

BEVERLY HILLS, Californie (AP) — Un ensemble pantalon-bustier à paillettes et un châle en satin rose assorti, portés par Marilyn Monroe dans «Sept ans de réflexion» a été vendu 58 750 \$ US à une vente de costumes d'Hollywood. C'est l'actrice Debbie Reynolds qui organisait la vente aux enchères de quelque 400 costumes de cinéma, dont les bénéficiaires iront à la mise sur pied d'un musée pour héberger le reste de sa collection d'objets hollywoodiens. Debbie Reynolds, 71 ans, passionnée de la protection du patrimoine hollywoodien, a acquis la plus grande partie de sa collection en 1970 lors d'une vente aux enchères des Studios de la Metro-Goldwyn Mayer.

s'associer», a raconté Zurban. La deuxième édition de la Semaine des cultures étrangères, l'automne dernier, a été un succès: 34 centres culturels y ont présenté 140 événements, qui ont attiré «près de 140 000 Parisiens en quête de dépaysement artistique».

Pour le directeur du centre culturel canadien, il s'agit bien sûr d'un succès personnel, même si, comme il l'a déclaré en fin de semaine, «c'est l'ensemble du centre qui, par son travail, a rendu cette aventure possible».

«C'en est pas un hasard si l'idée est venue du Canada, pays multiculturel naturellement ouvert aux autres cultures, a ajouté Robert Desbiens. C'est une nouvelle façon de faire de la diplomatie. A Paris, le Centre culturel canadien a trouvé sa place.»

Dans la liste des «75 suractifs qui, chacun dans son domaine, dessinent le Paris de demain», on retrouve aussi les organisateurs des Nuits blanches, le directeur de la

Cité de la musique et celui de Paris Photo. Le palmarès regroupe également le fondateur du Samu social, Xavier Emmanuelli, des libraires, le fondateur d'une boîte de nuit, les

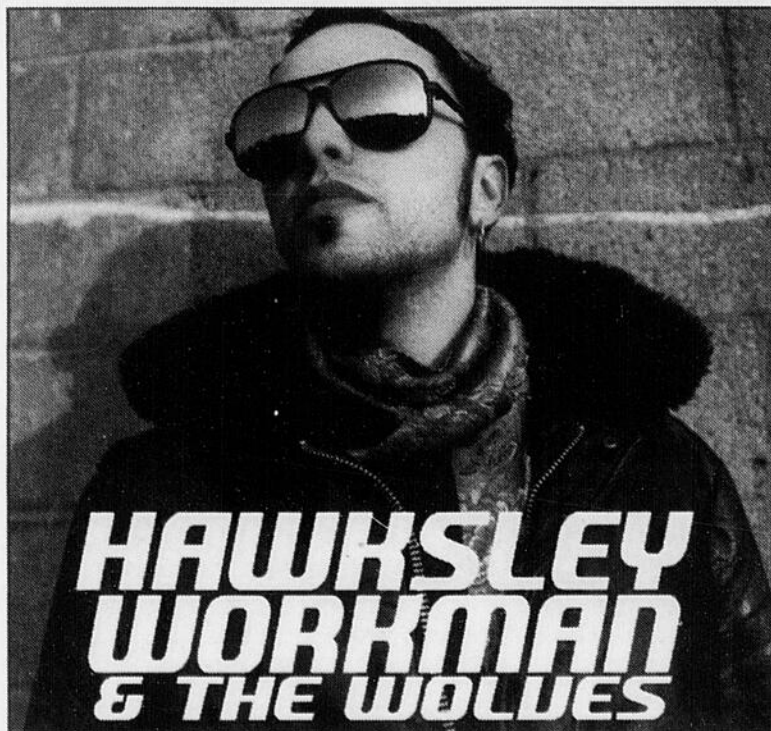
créateurs de Rock en Seine, etc. Le palmarès compte 75 noms, parce que ce chiffre correspond au code postal et administratif de la grande région parisienne.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
 INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS A ODYSSÉE
 1401, Boul. Talbot, Chicoutimi

cinéma JONQUIÈRE
 2445, St-Dominique

Certificats-Cadeaux
 Le Cadeau Idéal!
 en vente à l'Odyssée seulement



**HAWKSLEY
 WORKMAN
 & THE WOLVES**

avec **SERENA RYDER**

EN SPECTACLE
LE 10 DÉCEMBRE
 à la Salle Mont-Jacob



Le nouvel album de Hawksley Workman en vente partout à 14,99 \$ ou moins.

En vente à la billetterie du Théâtre de la Rubrique au 418.542.5521 et sur Reservatech au 418.545.3330 ou en ligne à www.reservatech.net

Plus grandiose que la Fabuleuse!!!

Décembre

un événement musical de Québec Issime
www.decembre.biz

jusqu'au 12 décembre SEULEMENT!

150 COSTUMES ÉPOUSTOUFLANTS
20 DÉCORS MAJESTUEUX
30 ARTISTES SUR SCÈNE

LE plus GROS spectacle du Temps des Fêtes jamais produit au Québec!

THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL DE LA BAIE
 (418) 697-5151 ou 1-888-873-3333
 INTERNET : www.ovation.qc.ca

RADIO RockDétente **GROUPE SPECTACLES GILLET** **le journal québec**

Une présentation de Ville de Saguenay **PASCAN Aviation Inc.** **TVA-CJPM**



Habillée pour les Fêtes.

La Civic Édition Spéciale comprend 1 700 \$ d'équipement sans frais.

- Climatisation avec microfiltration d'air
- Lecteur CD
- Verrouillage électrique des portes
- Blason commémoratif Édition Spéciale

Berline ou coupé Civic SE 2004

198\$*

par mois pour 48 mois

Incluant 96 000 km Option 0\$ comptant disponible

Transport et préparation inclus en location seulement

Taux de financement jusqu'à 60 mois

3,8%

0\$ dépôt de sécurité

Concours Dans le Sud avec Martin



À l'achat ou à la location d'un véhicule Honda d'ici le 9 janvier 2004, courez la chance de gagner l'un des 10 voyages pour deux au Club Med de Cancun en compagnie de Martin Matte. Tous les détails chez votre concessionnaire.



Civic Édition Spéciale
Illustrée

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur les berlines Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle ES1534PX) et les coupés Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle EM2124PX) neuves. Versement mensuel de 198 \$, pendant 48 mois pour un total de 12 172 \$ pour les berlines Civic SE 5 vitesses 2004 et de 12 300 \$ pour les coupés Civic SE 5 vitesses 2004. Versement initial de 2 668 \$, ou échange équivalent, première mensualité exigible pour les berlines Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle ES1534PX). Versement initial de 2 796 \$, ou échange équivalent, première mensualité exigible pour les coupés Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle EM2124PX). Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport, préparation, frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration inclus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. P.D.S.F. 16 800 \$ pour les berlines Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle ES1534PX) et les coupés Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle EM2124PX). Transport, préparation, frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. 1Aucun achat requis. Ouvert aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Obtenez un coupon de participation lors de l'achat ou de la location (minimum 48 mois) d'un véhicule neuf Honda. Voyage d'une semaine pour deux adultes, départ le 7 mars 2004. Valeur approx. de 3 000 \$. Le concours débute le 24 novembre 2003 et se termine le 9 janvier 2004. Il y aura une sélection d'un finaliste par concessionnaire. Le tirage des voyages parmi les finalistes (environ 61) aura lieu le 16 janvier 2004. Règlement disponible chez votre concessionnaire participant.

00571289

Mugabe et le Zimbabwe claquent la porte

LONDRES (PC-AP) - Le Zimbabwe s'est retiré de lui-même du Commonwealth après que sa suspension eut été reconduite au sommet du Commonwealth à Abuja (Nigeria).

Le réseau public BBC rapporte dans son site internet qu'un porte-parole du gouvernement de Robert Mugabe a confirmé le départ du Zimbabwe en réaction à sa mise au ban par l'organisme.

Robert Mugabe avait menacé de quitter le Commonwealth si ce sommet ne votait pas sa réintégration, menace qu'il a mise à exécution.

Plus tôt dimanche, les dirigeants du Commonwealth avaient décidé de maintenir la suspension du Zimbabwe, exclu l'année dernière de l'organisation, cette fois sans limitation dans le temps. La réintégration sera soumise aux réformes démocratiques.

«La clé, c'est la réconciliation», a déclaré le président du Nigeria, Olusegun Obasanjo, hôte de ce sommet, et à qui a été confiée la tâche de suivre les progrès du Zimbabwe en matière de droits de l'homme et de démocratisation. A l'issue de leur rencontre de quatre jours, les responsables du Commonwealth ont notamment exigé que Mugabe commence à discuter avec son opposition.

Le Commonwealth avait exclu le Zimbabwe après la réélection de M. Mugabe, au pouvoir depuis 23 ans, par le truchement d'élections truquées.

Désormais, c'est au président Obasanjo de décider quand des progrès suffisants auront été faits par le régime d'Harare. C'est ensuite un groupe de six pays, occidentaux et en voie de développement, qui se prononcera sur l'éventualité de la réintégration.

Le Canada fait partie du cercle des six. Le premier ministre, Jean Chrétien, qui participait au sommet, a rappelé que même si le communiqué final ne mentionnait pas le mot «suspendu», le Zimbabwe demeurait exclu.

M. Chrétien aurait été parmi ceux qui auraient contribué à rapprocher les deux camps divisés sur la question. Plusieurs pays africains réclamaient la levée de la suspension, estimant que le dialogue, plutôt que l'isolement, feraient mieux avancer ce pays

sur la voie du changement. Le président de l'Afrique du Sud, Thabo Mbeki, était le meneur de ce groupe, tandis que le Britannique

que Tony Blair et l'Australien John Howard étaient résolument contre le retour du Zimbabwe.

M. Chrétien a discuté avec MM. Blair et Howard juste avant la séance de dimanche après-midi et a incité les parties à faire des compromis, a avancé un haut-fonctionnaire canadien.

Les groupes d'opposition du Zimbabwe ont par ailleurs tenté de démontrer dimanche que rien ne s'était amélioré, que la répression politique, la torture et les violences poursuivaient sous l'égide du parti au pouvoir. Un député de l'opposition qui a été incarcéré et harcelé par les autorités, Paul

Thamba Nyathi, avait fait le voyage à Abuja pour soutenir que la situation dans son pays se comparait à l'apartheid.

Le Commonwealth regroupe 54 pays pour la plupart issus de l'ancien empire britannique. Il compte pour le tiers de la population mondiale.

24 - Le Quotidien, le Lundi 8 Décembre 2003



DISCUSSION

Le premier ministre Jean Chrétien discute avec son homologue jamaïcain Perceval Patterson en marge du Sommet du Commonwealth au Nigeria.

(Photo PC)

UNE CHANCE DE GAGNER VOTRE SATURN

LA CÉLÉBRATION DES FÊTES SATURN

La berline ION 2003 de Saturn
Un look sport avec un moteur Ecotec 2,2 de 140 HP

0%[†]

FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS PLUS 1000 \$ DE RABAIS**



PLUS

Une chance de GAGNER votre SATURN ou Un bon-cadeau de 1500\$*
Utilisez-le comme bon vous semble sur un modèle 2003
Options, accessoires ou versement initial

Le VUE 2003 de Saturn
Robuste et spacieux - parfait pour une partie de pêche ou de golf

0%[†]

« FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS



PLUS

Une chance de GAGNER votre SATURN ou Un bon-cadeau de 1500\$*
Utilisez-le comme bon vous semble sur un modèle 2003
Options, accessoires ou versement initial

L'intermédiaire L200 2003
Chargée à bloc, mais abordable

0%[†]

FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS PLUS 1000 \$ DE RABAIS**



PLUS

Une chance de GAGNER votre SATURN ou Un bon-cadeau de 1500\$*
Utilisez-le comme bon vous semble sur un modèle 2003
Options, accessoires ou versement initial

PLUS

Une chance de GAGNER votre SATURN ou Un bon-cadeau de 1500\$*
Utilisez-le comme bon vous semble sur un modèle 2003
Options, accessoires ou versement initial



CHAQUE SATURN COMPREND UNE GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR.

Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. †Ces offres réservées aux particuliers sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles 2003 de la berline ION, du VUE et de la L200 en inventaire. Sujettes à l'approbation de crédit de GMAC. Offres valides sur les véhicules livrés au plus tard le 3 janvier 2004. ††Le rabais s'applique au prix d'achat fixé par le détaillant. Ce montant comprend les taxes. *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents canadiens ayant atteint l'âge dans majorité de leur province au moment de participer au concours. Le concours se termine le 3 janvier 2004 et s'applique aux modèles 2003 et 2004. Le bon-cadeau de 1500 \$ peut seulement être appliqué aux options, aux accessoires ou comme acompte sur des véhicules Saturn 2003 livrés au plus tard le 3 janvier 2004. Ce montant comprend les taxes. Visitez saturncanada.com/celebration ou votre détaillant pour obtenir le règlement. † Ces offres peuvent changer sans préavis. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320



00571282

Peanut



Ben



Philomène



Ce soir 20h Birmanie: la dictature oubliée.

Points chauds La Birmanie n'intéresse personne. Et si elle s'équipait de la bombe nucléaire?

18 h 30

19h

Ramdam 2 prix Gémeaux Sélina et Chloé découvrent que Karine aime Alexis. Que faire pour arrêter ça?

Diabolo menthe Nanette Workman, Dominic et Martin... Animation: François-Etienne Paré Réalisation-coordination: Lynn Phaneuf



Télé-Québec telequebec.tv

Ça change de la télé

Grid of TV programs for the week, including channels like CKTV, TQS, CJPM, and TQc.

Detailed grid of TV programs for Monday, December 8, 2003, listing times and program titles for various channels.

Le Quotidien le Lundi 8 Décembre 2003 - 25

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1703

À L'ANGLAISE

Cela prend un certain temps, après avoir appris à prendre des impasses, à voir quand celles-ci sont inutiles.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ RV 754
♥ A7
♦ DV 62
♣ V5

SUD
♠ AD 10 9 6 2
♥ RD
♦ A75
♣ A10

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♠
Passe	2 S-A*	Passe	3 ♠**
Passe	4 ♥	Passe	4 S-A
Passe	5 ♣***	Passe	5 S-A
Passe	6 ♠****	Tous passent.	

* 2 S-A Jacoby : Main d'ouverture, fit quatrième à pique.
** Pas de singleton, intérêt de chelem.
*** RKCB : 2 cartes clés (Roi de pique As de cœur) mais pas la Dame de pique.
**** Pas de Roi.

Quest entame du Valet de cœur. Quel est votre plan de jeu ?

À la table, le déclarant gagne l'entame, retire les atouts adverses et élimine les cœurs. Il laisse ensuite courir la Dame de carreau du mort. Ouest prend du Roi et change à trèfle. Sud doit maintenant s'en remettre à la distribution 3-3 des carreaux pour défausser son trèfle perdant. Malheureusement pour lui, une de chute !

En y regardant bien, même avec le Roi de carreau à droite, il y aura obligatoirement une perdante dans la couleur, car le joueur en Est couvrira le Valet et le déclarant devra de toute façon trouver la couleur 3-3. En fait la meilleure manière de jouer la suite carreau, c'est de prendre l'impasse à contresens. Il doit jouer l'As de sa main et carreau vers Dame-Valet. Il gagnera toutes les fois où le Roi sera à sa gauche, ou que la couleur divise 3-3.

♠ RV 754
♥ A7
♦ DV 62
♣ V5
♠ 3
♥ V 10 9 8 3
♦ R4
♣ D 9 7 6 2
N O E S
♠ 8
♥ 6 5 4 2
♦ 10 9 8 3
♣ R 8 4 3
♠ AD 10 9 6 2
♥ RD
♦ A75
♣ A10

Si le Valet de carreau gagne au deuxième tour, Sud revient en main à l'atout pour rejouer carreau vers la Dame.

jfrs@videotron.ca

Téléromans

Lundi, le 8 décembre 2003

16h30
CKTV — WATATATOW 66040 Avec Maud Beauchemin, Olivier Loubry et Daniel Gadouas. — Nadeige conclut une entente avec Colin afin qu'il lui donne de l'argent. Vincent accepte Xavier comme apprenti, mais il se ravise lorsque celui-ci gaspille une pièce de bois précieux. Marie cherche à savoir pourquoi Josiane et Xavier évitent Serge.

19h00

CKTV — VIRGINIE 44330 Avec Lucie Laurier et Patrick Labbé. — Triste réalité pour tous en ce jour de funérailles. Karine et Garry doivent partager la responsabilité de l'accident de Audrey.

19h30

CKTV — CATHERINE 280137 L'ACCOCHEMENT avec Sylvie Moreau, Brigitte Poupart et Dominique Michel. — Catherine, nouvellement propriétaire, veut se transformer en fille responsable et organisée en appliquant les théories d'un motivateur américain. Charles, qui négocie son retour à la vie commune avec Hélène, doit lui montrer patte blanche. Serge et Rachel reviennent de Floride. (1h)

Mot mystère

SENTIMENTS - Un mot de 7 lettres

E	M	U	E	S	A	I	S	I	R	X	E	N	E	G
B	H	I	O	M	E	L	A	N	U	P	E	U	R	
A	L	C	N	P	N	C	S	N	B	E	U	R	N	O
R	V	I	E	O	V	N	C	I	G	T	C	G	I	B
D	I	R	E	S	I	A	P	A	R	I	C	E	O	O
E	D	E	E	N	E	S	R	V	M	P	O	L	N	N
U	E	X	E	N	J	O	U	E	E	I	E	L	O	N
R	E	E	B	N	U	U	R	L	G	S	R	A	U	E
R	E	C	A	L	G	C	H	I	L	A	P	R	E	E
E	N	R	H	A	O	I	N	A	N	I	L	O	E	T
G	I	E	I	M	E	E	S	A	E	U	B	M	I	I
R	E	R	E	C	L	U	N	E	R	I	G	U	O	R
E	P	D	E	T	E	S	T	E	R	E	T	O	U	R
T	I	B	U	A	B	E	C	L	A	T	E	R	U	I
E	V	E	I	L	L	E	R	E	M	O	R	D	S	R

- | | | | |
|----------|----------|-----------|-----------|
| ACCES | EMUE | LAS | REMORDS |
| ALLEGRE | ENJOUÉE | LEVAIN | RESIGNEE |
| AMI | ENVIE | LIEN | RETOUR |
| APAISER | EPERDU | LUNE | ROUGIR |
| ARDEUR | EPRISE | MORAL | SAISIR |
| BAS | ESPOIR | NOUÉE | SECHE |
| BONNE | EVEILLER | ORAGE | SOUÇIEUSE |
| COMÉDIE | EXECRER | PEINÉE | ULCERER |
| DETESTER | GAI | PEUR | UNION |
| EBAHIE | GENE | PITEUX | UNIR |
| EBAUBI | GLACER | PREOCCUPE | VIDE |
| ECLATER | ILLUSION | RANCUNE | |
| ELAN | IMBUE | REGAL | |
| EMOI | IRRITÉE | REGRET | |

Solution du dernier problème : HITLER

8 décembre 2003

No 462

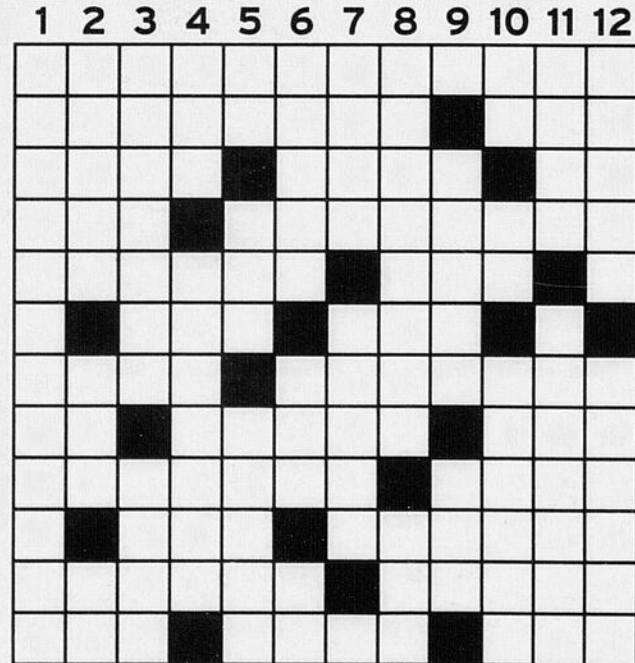
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

- Action de blâmer sévèrement.
- Dégoût - Ornement.
- Publié - Ville de France - Exclamation enfantine.
- Peut être déserte - Romancier.
- Apparence légère - Flotte.
- Impayée - Piges.
- Cordon - N'ont pas le droit de vote.
- Peut se trouver dans un pli - Précieux - Dès le début de la journée.
- Bâclée - Indique la cause.
- Sert à appeler - Qui a le corps flexible.
- Mollusques - Classés.
- Se dit de l'épée hors du fourreau - Partie du corps - Plantes dicotylédones.

VERTICALEMENT

- Action de mettre bas les armes.
- Elliptique - Terme de photographie - On ne peut pas le descendre en canot.
- Ver marin - Le pape y a sa résidence.
- Épais - Qui est un peu niais.
- Le plus fort - Peut être pluvieux - Lettre grecque.
- Svelte - Dans le pain - Sur une portée.
- La couleur du deuil - Pégase en



8 décembre 2003

MC739

- avait.
8 Vieille - Défalque.
9 Élargi - Vierge.
10 Donna du lait - Article contracté - Projet irréalisable.
11 Soucoupe volante - Tomber en s'affaissant.
12 Ce qui n'a pas encore d'existence - Tension.

Solution du n° 738

1	D	I	F	F	O	R	M	I	T	E	S									
2	B	O	U	E	E	A	P	R	E											
3	E	N	O	R	M	E	M	I	S	E	R									
4	L	U	T	G	V	R	E	O	S											
5	O	I	S	E	A	U	M	O	U	C	H	E								
6	Q	U	R		L	E	V	R	I	E	R									
7	O	L	M		E	G	R	I	S	E	V									
8	E	C	O	S	S	A	I	S	L	E	E									
9	R	T	A	C	I	T	E	S	L	E										
10	C	O	L	O	R	E														
11	H	E	R	I	T	E														
12	A	S	I	E																

Ciné-télé

Lundi, le 8 décembre 2003

9h00

CKTV — MISSION: S.A.U.V.E.T.A.G.E 41327 (6) (The Rescue), É.-U. 1988. Aventures de Ferdinand Fairfax avec Kevin Dillon, Christina Harnos et Ned Vaughn. — Devant l'inertie de l'armée, les enfants adoléscent d'officiers américains accusés d'espionnage par les Nord-Coréens décident d'aller eux-mêmes les délivrer. (2h)
CANAL D — GINA 1965392 (2h)
CANAL VIE — SECRETS 9036798 (2h)

10h00

TQc - CIVV — ARIZONA JUNIOR 92663 (2h)

13h00

CANAL D — LE BOSSU 5775663 (4) Fr. 1959. Aventures d'André Hunebelle avec Jean Marais, Bourvil et Sabina Selman. — Un chevalier se fait le protecteur de la fille d'un noble assassiné. (2h30)
CANAL VIE — SECRETS 9030514 (2h)

14h00

TQS — DANIELLE STEEL: IL ÉTAIT UNE FOIS L'AMOUR 235156 (6) (Danielle Steel's Once in a Lifetime), É.-U. 1994. Mélodrame de M. Miller avec Lindsay Wagner, Barry Bostwick et Duncan Regehr. — Ayant perdu son mari et sa fille dans un incendie, une romancière prend soin de son fils qui souffre de surdité, tout en rencontrant l'homme qui changera sa vie. (2h30)

20h00

TQS — JOHN LENNON: LES DÉBUTS D'UNE HISTOIRE 650427 (5) (In His Life: the John Lennon Story), É.-U. 2000. Drame biographique de D. Carson avec Philip McQuillan, Blair Brown et Daniel McGowan. — Six années dans la vie de John Lennon, de ses débuts de musicien jusqu'au triomphe des Beatles au Ed Sullivan Show. (2h)

23h00

CKTV — LES SIRÈNES 921214 (4) (Mermaids), É.-U. 1990. Comédie dramatique de Richard Benjamin avec Winona Ryder, Cher et Bob Hoskins. — En pleine crise d'adolescence, la fille aînée d'une femme excentrique hésite entre devenir religieuse ou céder aux avances d'un prétendant. (2h30)

00h00

CANAL D — VALÉRIE 8444660 (6) Can. 1969. Mélodrame de Denis Héroux avec Danielle Ouimet, Guy Godin et Kim Wilcox. — Alors qu'un peintre veut s'éprendre d'elle, une jeune femme entreprend de vendre ses charmes en tant que call-girl. (2h30)

00h30

TV5 — MON FILS A 70 ANS 307002 (1re de 2). (1h30)

Horoscope

Lundi, le 8 décembre 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Au travail, il serait temps d'intervenir avant que la situation ne se détériore et soit hors de contrôle. Cela aura pour but de garantir un meilleur rendement et un meilleur partage des responsabilités. Sur le plan sentimental, les astres conseillent de prendre garde à la stabilité de leur union, car il y a des risques d'infidélité et de rupture cette semaine.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous réagirez avec force, rapidité, sang-froid et courage devant toutes les situations qui peuvent présenter des dangers ou des inconvenients. Sur le plan des sentiments, vous éprouverez le besoin de mieux comprendre votre partenaire. Vous désirez atteindre le bonheur idéal et parfait mais vous devrez réaliser qu'il est impossible d'éviter les stades intermédiaires avant d'atteindre ce but.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous ressentirez un profond besoin de vous impliquer dans le monde qui vous entoure. Vos relations sociales et familiales vous permettront de faire reconnaître vos nombreuses qualités et de venir en aide à plusieurs personnes. Au travail, vous devrez admettre le fait que votre organisation est en évolution constante et que vous devez accepter les contraintes que cela occasionne.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Sur le plan social, tout se passera d'une façon très subtile et intelligente. Vous serez appelé à connaître des gens très bien ou à faire partie d'un groupe qui vous apprendra beaucoup de choses. Au travail, les astres prédisent des discussions ayant un impact très profond sur votre avenir professionnel.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Sur le plan social, vous êtes très populaire, tout ce que vous faites est respecté, mais vous avez l'impression de ne pas arriver à communiquer vraiment avec les êtres qui vous entourent. Cette complication au niveau de la parole se dissipera vers le milieu de la journée. Sur le plan sentimental, vos liens seront harmonieux et vous vivrez un amour qui s'intensifie de jour en jour.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vous devrez bousculer certaines de vos habitudes afin de réorganiser d'une façon plus efficace votre plan d'action. Pour vous en sortir, il faudrait un changement radical de mentalité. Sur le plan de l'amour, vous devrez éviter comme le feu tout ce qui pourrait exciter la jalousie de votre partenaire sinon vous risquez de subir des accusations et un interrogatoire très pénible de sa part.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Aujourd'hui, vous ressentirez un grand désir d'autonomie, vous aurez tendance à remettre souvent votre vie en question même si cela insécure votre partenaire. Vous serez appelé à vous exprimer sur vos sentiments afin de rétablir la situation. Au niveau du travail, il vous faudra beaucoup de jugement pour ne pas tomber dans certains pièges ou du moins ne pas céder à une certaine indolence.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre vie affective sera très intense et vous pourriez être sujet à des coups de foudre à caractère passionnel. Surveillez votre consommation d'alcool si vous ne voulez pas commettre des actes que vous pourriez regretter le lendemain. Votre réputation pourrait être ternie si vous ne faites pas preuve de plus de contrôle.

Sagittaire:

du 23 novembre au 21 décembre

Les astres sont très favorables sur le plan financier surtout si vous entretenez vous lancer dans des activités nouvelles. Vous savez ce que vous voulez et comment l'obtenir. Vous êtes dans une phase de logique et de concrétisation de vos rêves. Côté sentiments, vous aurez tendance à vous méfier de la passion et vous rechercherez plutôt la sécurité et la paix.

Capricorne:

du 22 décembre au 20 janvier

A la maison, les astres sont favorables pour la discussion familiale et la planification d'un projet de vacances. Cependant, vous devrez bien prendre le temps d'analyser votre budget afin de trouver les moyens pour parvenir à faire des économies. Certains achats risquent d'être retardés ainsi que certaines réparations.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Sur le plan sentimental tout s'arrangera pour le mieux, bien qu'il en restera certaines séquelles passagères. Sur le plan familial, certaines personnes apprécieront bien que vous leur accordiez un peu plus d'attention. Faites donc un effort pour répondre à leur désir surtout si elles sont âgées car votre présence leur apportera beaucoup de joie.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Les sentiments de culpabilité que vous ressentiez face à l'être cher se dissiperont au courant de la semaine, car vous prendrez le temps de vous rapprocher mutuellement en dialoguant afin de faire le point. Vous vous excuserez pour votre manque d'attention et votre partenaire fera preuve de beaucoup de compréhension.

Temps des Fêtes

Les détaillants anticipent de bonnes ventes

(Selon La Presse) - La température froide du début décembre et la neige en région contribuent à la hausse des ventes des Fêtes dans les magasins, qui s'annoncent beaucoup plus intéressantes que l'an dernier.

Le Conseil canadien du commerce de détail, de Toronto, prévoit une hausse de 3,5% à 5,5%, a déclaré à La Presse Affaires la présidente, Diane Brisebois. «L'achalandage a augmenté un peu partout durant les deux dernières fins de semaine de novembre, donnant de bons résultats. La température a permis d'améliorer les ventes.»

Noël, en plus d'être la saison des cadeaux, «signale aussi l'arrivée de l'hiver, très important pour les magasins de vêtements, de bottes et d'articles de sports, ajoute la présidente du Retail Council of Canada. Ce n'est pas seulement les ventes des Fêtes qui suscitent de l'intérêt mais aussi celles de l'hiver entier. C'est vraiment la température qu'on surveille cette année, plus que la confiance des consommateurs, déjà bonne grâce aux bas taux d'intérêt, à la création d'emplois et à la croissance dans l'habitation.»

«Tous les indices laissent croire que la saison sera très bonne», dit Diane Brisebois.

La majorité des ménages du Québec prévoient consacrer au moins autant d'argent que l'an dernier à leurs achats des Fêtes, indique de son côté le Conseil québécois du commerce de détail, qui prévoit une hausse de 4% des ventes cette année. Les ventes pour la période devraient totaliser 1,8 milliard (sans l'automobile).

Aux Fêtes l'an dernier, les États-Unis ont connu leurs pires ventes au détail depuis longtemps et le Canadien n'apas battu de records non plus.

Restructuration d'Air Canada Une phase critique

TORONTO (PC) — Air Canada entre dans une phase critique de sa restructuration lundi: la cour se prononcera sur l'offre de l'homme d'affaires Victor Li d'investir 650 millions \$ pour redonner des ailes au transporteur.

Mais d'ici à la fin de la semaine, une contre-proposition de Cerberus Capital Management surpassant les conditions de celles de M. Li devrait aussi être déposée.

En novembre, Air Canada avait choisi M. Li et sa société, Trinity Time Investments, pour sa relance.

L'entente prévoyait l'injection de 650 millions \$ en capitaux, soit l'équivalent de 31,2 pour cent des actions ordinaires de la compagnie restructurée, ainsi que l'émission de 450 millions \$ en droits à l'attention des créanciers, qui détiendraient donc 41 pour cent d'Air Canada.

«Nous sommes bien déterminés à obtenir l'approbation de la cour», a déclaré un avocat de Trinity, Mark Gelowitz, à propos de l'audience de lundi devant le juge James Farley,

Cartes
S'il faut se fier à l'émetteur de cartes de crédit Visa Canada, l'optimisme des intervenants est justifié. Visa a connu une hausse de 10% de ses affaires entre le 28 novembre et le 3 décembre, rapporte la porte-parole, Terrie Tweddle. La société en déduit que les détaillants réaliseront des ventes passablement bonnes durant les Fêtes.

Reste à savoir quels seront les articles en vogue cette année. Assurément, les téléviseurs à écran géant et à écran plat sont du nombre. Les ventes des produits du genre, qui n'ont pas fait fureur l'an dernier, ont déjà été multiplié par cinq cette année chez Dumoulin Électronique, soutient le directeur général, José Linares. Leurs prix ont beaucoup baissé, jusqu'à 40%. C'est aussi la «folie furieuse» dans les caméras numériques.

Chez FutureShop, la tendance est très bonne pour les appareils électroniques et les jeux vidéo, a confirmé le porte-parole, Thierry Lopez. Le cinéma maison, les lecteurs DVD et les ordinateurs portatifs font partie des achats populaires.

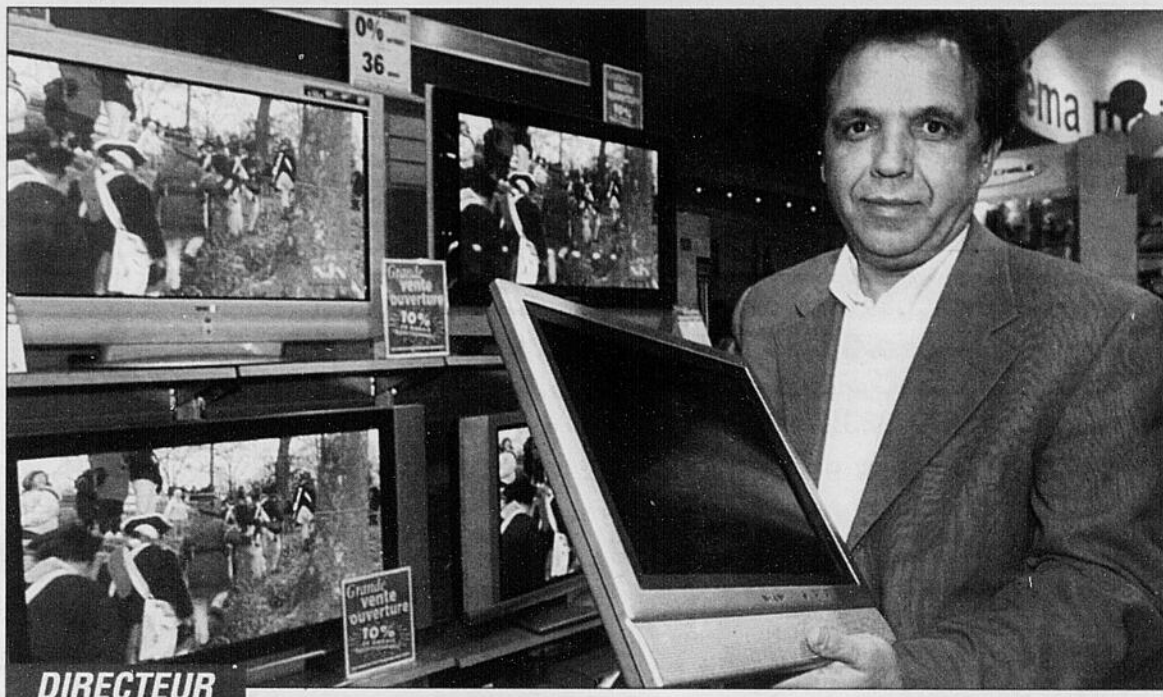
Le magasin rénové du détaillant de vêtements Harry Rosen, ouvert en septembre dernier au Centre Rockland à Montréal, améliore ses ventes «de 70% par rapport à l'an dernier, encore plus que les 60% espérés», mentionne le président, Larry Rosen. Les ventes de skis alpins augmentent aussi. La hausse est de 50%, indique Paul-André Goulet, du Groupe Goulet-Veilleux, propriétaire de neuf franchises de Sports Experts.

de la Cour supérieure de l'Ontario.

Dans la documentation transmise au tribunal, Air Canada soutient que l'entente avec Trinity est avantageuse à maints égards. D'une part, Trinity est propriétaire d'un Canadien — M. Li a été naturalisé — et d'autre part, des questions litigieuses avec des créanciers prioritaires tels que General Electric pourront ainsi être résolues. L'entente prévoit aussi que l'entreprise peut examiner une offre de l'américaine Cerberus si le tribunal l'exige et si le conseil d'administrateurs la juge plus favorable. Air Canada aurait alors à dédommager M. Li en lui versant 19,5 millions \$.

Vendredi, un comité de créanciers d'Air Canada demandait à la cour de s'assurer que les renseignements concernant toute nouvelle offre de Cerberus soient transmises aux parties concernées.

Il recommandait aussi l'embauche d'un conseiller financier indépendant en vue de départager entre les deux offres la proposition la plus intéressante.



DIRECTEUR
José Linares, directeur général de Dumoulin Électronique, où les ventes des nouvelles télévisions bondissent de 500%.

(Photo La Presse)

Bombardier fera encore appel à Québec dans un an

(Selon La Presse) - Tout indique que les 600 millions de garantie offerts par Québec à Bombardier seront épuisés dans un an et qu'il faudra à nouveau augmenter l'enveloppe.

Les banquiers sont frileux pour le secteur aéronautique depuis la catastrophe du 11 septembre et une proportion grandissante des ventes d'avions doit être appuyée par du financement public. Jean Cyr, vice-président, financements spécialisés, d'Investissement Québec, affirme que l'enveloppe de 600 millions aura entièrement été utilisée dans un an, selon les indications de Bombardier. Joint par La Presse, le fabricant d'avions n'a pas nié.

Depuis 1996, Bombardier a eu recours à Investissement Québec à tous les 18 mois, en moyenne, pour un total de 976 millions. À ce jour, le programme a servi à appuyer le financement de 80 RegionalJet (CRJ), tous faits au Québec, indique M. Cyr. L'enveloppe de 976 millions servira également pour une cinquantaine d'autres avions qui figurent dans le carnet de commande de Bombardier, mais qui ne sont pas encore livrés. Quant à la nouvelle enveloppe de 600 millions, une bonne partie servira à financer de nouvelles commandes d'avions.

Depuis 1996, Investissement Québec a donc participé au financement de moins de 10% des 1000 CRJ livrés aux transporteurs aériens. Pour sa part, le fédéral est le financier de quelque 30% des 1000 CRJ ven-

financer ses ventes d'avions. Par le truchement de son programme Exportations et Développement Canada (EDC), Ottawa prête directement aux acheteurs étrangers entre 80 et 85% du prix des avions.

En juillet, le fédéral a augmenté son enveloppe de 1,2 milliard pour aider Bombardier, une somme qui permettrait de financer une cinquantaine d'avions. Seulement 1,6% des prêts de EDC touchant l'aéronautique sont non performants.

En additionnant le 1,2 milliard d'Ottawa aux 600 millions de Québec, Bombardier dispose d'environ 1,8 milliard CA pour

financer ses ventes d'avions. Est-ce une coïncidence, Embraer, le concurrent direct de Bombardier, vient d'annoncer qu'elle a reçu un appui de la banque de développement du Brésil de 1,8 milliards US.

Vendredi, à Vancouver, le PDG de Bombardier, Paul Teller, a de nouveau prêté l'importance du financement fédéral, notamment pour obtenir le contrat d'une centaine d'avions que s'appête à commander Air Canada. Le transporteur, rappelons-le, n'est pas admissible au financement de EDC, n'étant pas une entreprise de l'extérieur du pays.



DIVISION
La division des trains de banlieue de Bombardier va bien, il en est tout autrement du secteur de l'aéronautique.

(Archives)

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Chalets à louer 204	Campeurs à vendre 307	OCCASIONS	Antiquités 705	Bicyclettes 802
COMMERCIAUX 100	Chambres à louer 205	Fourgonnettes 308	D'AFFAIRES 500	Bois de chauffage 706	Camping 803
Bâtisses commerciales 101	Condominiums à vendre 206	Machinerie 309	Finances 501	Coin du bébé 707	Chasse et pêche 804
Blocs appartements 102	Condominiums à louer 207	Motomarine à vendre 310	Occasions d'affaires 502	Demandé 708	Musique et accessoires 805
Bureaux à louer 103	Logements à louer 208	Motoneiges à vendre 311	SERVICES	Divers 709	Ordinateurs et jeux 806
Commerces à vendre 104	Maisons à vendre 209	Motos à vendre 312	PROFESSIONNELS 600	Équipement de bureau 710	Photos et vidéos 807
Commerces à louer 105	Maisons à louer 210	Motos 3 et 4 roues 313	Construction / rénovation 601	Équipement de commerce 711	Piscines et acc. 808
Entrepôts à louer 106	Maisons mobiles à vendre 211	Pièces et accessoires 314	Impôt 602	Esotérisme 712	Roulottes à vendre 809
Fermes 107	Maisons mobiles à louer 212	Remorques à vendre 315	Soins thérapeutiques 603	Marché aux puces 713	Roulottes à louer 810
Garages 108	VÉHICULES 300	Souffleuses à vendre 316	Offres de service 604	Matériaux de construction 714	Vacances / voyages 811
Locaux à louer 109	Terrains à vendre 213	Tracteurs à vendre 317	Services de garde 605	Poêle à bois 715	AVIS 900
Terrains commerciaux 110	Abris d'auto 301	Véhicules divers 318	MARCHANDISES	Réceptions 716	Activités diverses 901
HABITATIONS	Autos à vendre 302	EMPLOI 400	ET SERVICES 700	Santé 717	Agences de rencontres 902
RÉSIDENTIELLES 200	Avions à vendre 303	Gardien(ne) demandé(e) 401	À donner 701	Vêtements 718	Messages personnels 903
A partager 201	Bateaux à vendre 304	Personnel demandé 402	À vendre ou à échanger 702	Ventes de garage 719	Perdu ou retrouvé 904
A vendre ou à louer 202	Camions à vendre 305	FORMATION 450	Ameublement 703	SPORTS / LOISIRS 800	Recherche 905
Chalets à vendre 203	Camions 4X4 306	Enseignement / cours 451	Animaux 704	Articles de sport 801	Services de massage 906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -

1 jour.....	8,45 \$
2 jours.....	10,15 \$
3 jours.....	11,85 \$
4 jours.....	13,55 \$
5 jours.....	15,25 \$
6 jours.....	16,95 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 \$

Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine

- Lettrage majuscule • Caractères gras
- Encadrement • Titre centré

3,20 \$ par semaine / par option

AVEC PHOTO:
7,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com
HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX 203 Chalet à vendre 208 Logements à louer 208 Logements à louer 208 Logements à louer

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI 50, A, B, C. Price Est, bâtisse commerciale de prestige ayant 3 logements résidentiels, revenus 15.000\$ annuellement, plus un superbe logement commercial de 1.500 pi.ca., 139.000\$. Belle opportunité. Informations: La Capitale Saguenay Lac-St-Jean, Jérôme Côté, agent agréé. Tél.:543-5511 (bur), cell.: 818-2411.

103 Bureaux à louer

BUREAU, prix très compétitif, 439 Racine, ascenseur. Tél.693-8881, 545-8624.

109 Locaux à louer

20X70, 2000 RUE Price, 950\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

ARRONDISSEMENT Chicoutimi, boul. Talbot, local commercial de 5.000 pi.ca. divisible, près de Animerie Jonas, Friprix et Casa Grecque, vaste stationnement, libre immédiatement. Traffic plus de 30.000 véhicules par jour. Tél.:549-9200.

BATISSE Québec Linge, située 5302, boul. Talbot, seulement un local de 1.200 pi.ca sur les 3.700 disponibles, hauteur 12', une porte de garage 10x10, idéal pour petite entreprise. Très propre. Tél.:696-1404 Carol Girard.

BATISSE Québec Linge, 5302 boul. Talbot, réservez votre local selon vos besoins. Projet d'agrandissement. Possibilité bail court ou long terme. Tél.:696-1404 Carol Girard.

CHICOUTIMI parc Industriel, commercial, 1100 pieds carrés, pour bureau, commerce. Tél.:549-6999.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10.000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

JONQUIERE mini-centre, idéal pour commerce, soins de beauté ou bureau. Tél.:545-2355, 820-2605.

LOCAL commercial à louer, Jonquière, secteur Arvida. Possibilité de bureaux, cour clôturée et garage. Grand stationnement. Tél.:818-0140 (cellulaire).

LOCAL Commercial 33X40', 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16X14', mezzanine, grande cours clôturée (chariot élévateur). Petits bureaux d'affaires disponibles 12'X18' et 25'X30' et entrepôts non chauffés 12'X18'. Au 1531, boul. Tadoussac, (face Suspension Turcotte), Chicoutimi. Tél.:696-4065.

203 Chalet à vendre

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.:696-2708, 698-8407 (pagette).

204 Chalet à louer

L'ANSE-ST-JEAN chemin Périgny, 7 minutes du Mont Édouard, 4 1/2 entièrement meublé et équipé, entrée indépendante, location fin de semaine. Tél.:272-1708, 545-1251.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près Université, Collège Multi-Hexa, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

3 MINUTES Place du Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement, faut voir! Tél.:696-6552.

CHICOUTIMI 334 Racine Est, maison patrimoniale. Beaucoup d'inclus. Tél.:543-1919.

CHICOUTIMI chambre à louer au mois, Tél.:545-4912 Chantale.

CHICOUTIMI idéal pour étudiant(e), près cégep, U.Q.A.C., cuisinette, téléphone, câble, 200\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0159.

CHICOUTIMI près Université, idéal pour homme ayant emploi, étudiant(e) sérieux(se). Stationnement. Boul. Talbot. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI une grande chambre, près cégep université, câble fourni, 200\$/mois. Tél.:698-0438, 487-2644 cellulaire.

CHICOUTIMI rue sur le Saguenay, idéal personnes âgées autonomes, soit pour répit ou temps plein. Tél.:693-1725.

JONQUIERE 5 chambres, idéal pour travailleur(se), tranquille, stationnement. Tél.:591-3017, 698-2838.

207 Condominiums à louer

JONQUIERE boul. René-Lévesque, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 620\$/mois, frais de condo inclus. Lison 548-4676, jour.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

208 Logements à louer

2 1/2, 3 1/2
CHICOUTIMI centre-ville, 470, Lafontaine, demi-sous-sol, meublés, chauffés, éclairés, modernes, 3 1/2 à 395\$/mois, libre, 2 1/2 à 360\$/mois, 1er décembre. Tél.:545-8669.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 DERNIERE CHANCE! UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD ou CHICOUTIMI, DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS (Bloc 4 logements, entrée indépendante), modernes ou rénovés, porte patio, grandes chambres (12X20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMEDIATEMENT, novembre. Tél.:549-9343, 543-5330.

4 1/2
485\$/mois, eau chaude fournie, prise de stationnement gratuite. 4 1/2. Chicoutimi (Angoulême). Tél.:543-9520.

4 1/2, 5 1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI
2032 Roussel, 4 1/2, 5 1/2, non meublés libres. 533 Racine: 1 1/2 (310\$), 3 1/2 (360\$), chauffés, éclairés, 5 minutes Cégep, l'hôpital et CLSC. 777 des Hospitalières, 3 1/2, libre immédiatement. Tél.:812-5070.

ALMA 4 1/2 grand, entrée indépendante, déneigement, repeint, libre immédiatement, 390\$/mois. Tél.:668-0200, après 17h00.

ALMA 4 1/2, 5 1/2, près Maxi, Carrefour, libres immédiatement. 1 mois gratuits. Tél.:669-1310, 662-8782.

ALMA 4 1/2, ile Ste-Anne, rénové, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, antenne satellite. Libre janvier ou février. 380\$/mois. Tél.:480-1406.

ALMA secteur Nauville 4 1/2 non chauffé, non éclairé (345\$/mois). Stationnement, déneigement, libre immédiatement, décembre gratuit. Tél.:668-0818.

ARVIDA 3 1/2, prix abordable, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 5 1/2. Libres immédiatement. Tél.:542-8503, 542-8334.

ARVIDA 3 1/2, très grand, chauffé, éclairé, 405\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-2421.

ARVIDA 4 1/2, quartier tranquille, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 400\$ Tél.:548-4477, 549-4401, Claude.

ARVIDA 4 1/2, 415\$/mois, propre, chauffé, éclairé, déneigé, porte patio. Tél.:820-3405.

ARVIDA grand 4 1/2, aire ouverte, 2e étage, entrée indépendante, Tel:699-7028 (après 18h)

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf. Tél.:812-2727, 812-4747.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, meublés ou non, stationnement, boulevard Saguenay Ouest, Talbot. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI 2 1/2, rue Lévesque Est, 250\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-0937, 590-0496.

CHICOUTIMI 3 1/2, 275\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, décembre gratuit. Tél.:549-3144, après 18h00.

CHICOUTIMI 3 1/2, 385\$/mois, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, libre immédiatement. Tél.:545-4644.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, 628, des Hospitalières, 330\$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-4644.

CHICOUTIMI 3 1/2, Georges-Vanier, près Université, centres d'achat, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI
3 1/2, rue Alma, semi-meublé, 400\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er janvier. Tél.:818-3571.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, 360\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI 3000 boul. St-Jean-Baptiste, grand 5 1/2, demi sous-sol, très propre, 495\$/mois, chauffé éclairé, entrée indépendante. Libre immédiatement. Tél.:549-4690.

CHICOUTIMI 3 1/2, appartement app. 1, 325\$/mois, semi-meublé. Non chauffé, non éclairés, eau chaude fournie. Tél.:543-9003, 545-4004.

CHICOUTIMI 4 1/2 147-C Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé, 450\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2 moderne, insonorisation supérieure, tranquillité, 540\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4 1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois, libre immédiatement. 629 Audet, en face du Famili-Prix. Tél.:549-1040, 548-5164.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1556 Saguenay Ouest, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-3356, 545-3975.

CHICOUTIMI 4 1/2, 428, Garneau, rénové, 375\$/mois, très grand, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2, demi-sous-sol, récemment rénové, semi-meublé, chauffé, sans voisin arrière, 490\$/mois, libre immédiatement. Tél.:678-3948.

208 Logements à louer

CHICOUTIMarrière Place du Royaume 4 1/2, moderne, non chauffé, 460\$/mois. 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 345\$/mois, 280\$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 1 1/2, avec vue sur la ville, près du Cégep Université, 275\$/mois, meublé. Tél.:549-8138, 812-5181.

CHICOUTIMI derrière Place du Royaume, grand 1 1/2, meublé, 295\$/mois, chauffé éclairé. Libre immédiatement. Tél.:549-8138, 812-5181.

CHICOUTIMI grand 5 1/2 luxueux, verrière, foyer, vue sur Saguenay, 800\$/mois chauffé, éclairé, libre janvier. Tél.:693-0537, 673-3111.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, près des services, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI près Manège militaire, 3 1/2, 4 1/2, très propres. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand, secteur Place du Royaume, 4 1/2, très propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement. Tél.:545-7033, 812-7027.

CHICOUTIMI rue Price, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:673-7900, après 17h.

CHICOUTIMI studio 2 1/2, chambre, très grand, pour personne seule sérieuse, entrée laveuse sècheuse, entrée indépendante, fenêtres PVC, très propre, non chauffé, non éclairé 260\$/mois, libre fin décembre. Tél.:690-2557

CHICOUTIMI-NORD 158 Lachesnaye, 5 1/2 non chauffé, non éclairé, 445\$/mois. Tél.:543-2857, 673-7530.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 grand salon, hors-sol, plancher neuf, un stationnement, quartier tranquille. Tél.:698-2815, 543-6781.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 400\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près services, tranquillité absolue. Tél.:545-8311 laissez message, 543-4533.

CHICOUTIMI-NORD 8 pièces, rez-de-chaussée, moderne, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Possibilité d'acheter maison. Libre 1er février. Tél.:696-0746.

CHICOUTIMI-NORD Ste-Claire, grand 4 1/2 demi-sous-sol, très propre, grandes fenêtres, services, stationnement, remise, libre, 350\$/mois. Un mois gratuit. Tél.:696-3681.

CONDO D'HOTEL TEL UNE PETITE MAISON
Chicoutimi 1050 Joseph-Dandurand, 3 minutes à pied de Place Royaume, 3 1/2 sur 2 étages, tout compris, TV, téléphone, etc. Intime. 300\$/semaine, 1.000\$/mois. Info:818-2411.

JONQUIERE (Kénogami) très grand 4 1/2 à sous-louer, avec sous-sol, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:546-1161.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:662-4349.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4 1/2, près Wal-mart, rénové, planchers bois, céramique, libre immédiatement. 420\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-6355.

JONQUIERE grand 4 1/2, fini moderne, libre immédiatement, près du cégep, style condo, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-8844, 541-2015.

JONQUIERE rue Mathias, 3 1/2, chauffé éclairé eau chaude, câble inclus, stationnement d'hiver entre-tenu, avec remise intérieure, libre 1er janvier, 410\$/mois. Tél.:548-3322.

JONQUIERE rue St-Laurent, logements 4 1/2, neufs, prêts pour 1er décembre. Tél.:547-8523, 547-5845.

KENOGAMI 2 grand s2 1/2, chauffés, éclairés, meubles, déneigés, 325\$/mois et 350\$/mois libres immédiatement. Tél.:548-6745.

KENOGAMI 3631 Racine, 3 1/2 repeint à neuf, libre immédiatement. 315\$/mois. Tél.:695-6809.

KENOGAMI 4 1/2, libre 1er janvier, 400\$, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3362.

LA BAIE 4 1/2, 2e étage, chauffé, très éclairé, stores et toiles inclus, 2 stationnements, déneigé, remise extérieure, 380\$/mois. Tél.:697-1582.

LA BAIE 4 1/2, rue Bagot, 1,5 kilomètres centre-ville. Propre, 2e étage, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:697-6092.

LA BAIE 5 1/2, très propre, balcon, porte patio, 395\$/mois. Un mois gratuit. Tél.:812-6502.

LA-BAIE 5 1/2, 367 Chanoine-Gaudreault, près centre d'achat et école primaire, 410\$, non chauffé, non éclairé, cabanon. Libre 1er janvier. Tél.:697-9146 (Danielle), 544-4668 (Alain).

LA BAIE 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 340\$/mois. Tél.:544-8878.

LABAIE 4 1/2 (Port-Alfred), remise, déneigement, 350\$/mois. Tél.:544-0268.

LA BAIE très grand 3 1/2, moderne, déneigé, 340\$/mois. Tél.:544-7833.

LATERRIERE 4 1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919.

ST-JEAN-EUDES 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:548-4040.

209 Maisons à vendre

ALMA 450 rue Levasseur, 27x50', terrain 125x100', près des écoles. Tél.:668-6910, soir.



ALMA 550 Francoeur, 2 logements (450\$/mois, 550\$/mois), rénovés complet. 115,000\$ négociable. Tél.:668-3615.

CHICOUTIMI très propre, salon spacieux, 3 chambres rez-de-chaussée, 2 salles de bains, 828 Dequen. Tél.:696-4934, 543-4567.

CHICOUTIMI-NORD vue imprenable sur le Saguenay, luxueuse maison à palier, 3 chambres, 2 salons, 2 salles de bain, armoire stratifiée, salle à manger, sous-sol fini 75%, toit cathédrale, bois franc à grandeur, abri d'auto, grand terrain très bien aménagé, 2 patios. Directement du propriétaire. Tél.:543-4029.

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.:696-2708, 698-8407 (pagette).

JONQUIERE 2578-2580 Saint-Hubert, 3 logements, construction 1984, 118,000\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:699-1372, 557-0699.

KENOGAMI rénovée, cuisine spacieuse, 2 salles de bain, 3 chambres, 79,900\$. Tél.:547-4649.

LA-BAIE 24X32', 1 étage avec sous-sol, 3 chambres possibilité de 4, 2 salles de bain, piscine, belle vue, Tél.:697-6016.

RECHERCHE maison ancestrale, bonne construction, plancher d'origine en bois. Prix raisonnable. Tél.:275-1960.

ST-HENRI-DE-TAILLON bord du Lac-St-Jean, terrain 200x300', 2 chambres, 180,000\$. Tél.:662-6892.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 5 1/2, maison de ville, 2 étages, construction récente, secteur paisible, libre immédiatement, 710\$/mois négociable. Tél.:549-6966, 543-7979.

CHICOUTIMI beau grand jumelé, quartier face Ricochet, plancher bois. Tél.:545-3778.

CHICOUTIMI Rue des Goélands, maison de ville, 8 pièces avec foyer, libre 1er janvier, 750\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:818-3571.

ST-GÉDEON Domaine de la Tour, libre immédiatement, 600\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:345-4646.

211 Maisons mobiles à vendre

SAINT-THOMAS-DIDYME maison 1985, 14x68', anexe 16x16', peinture, fenêtres, porte-patio refaits. 40,000\$. Tél.:274-7168.

212 Maisons mobiles à louer

JONQUIERE 4 1/2, 475\$/mois, libre 15 décembre. Tél.:548-4087.

213 Terrains à vendre

RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. Reynald Gagné Agent Immobilier Sutton. Tél.:591-3302.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1988 et plus, achèterais auto Toyota ou Honda, peu importe l'état. Tél.:690-4509.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant, Acheteurs et vendeurs toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard

ACURA INTEGRA 1990, 1,6 litres, automatique, bonne condition mécanique, 1900\$. Tél.:696-3098

ATTENTION problème de rouille, plancher à réparer, peinture, retouche, estimation gratuite. Tél.:548-7971, 541-4757.

AUTOMOBILES Jacques Tremblay 1562, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord 690-9693

CAMIONS 1997 Chevrolet Tracker 4 portes, aut., a/c, 110,000 km, spécial: 7,495\$.

1996 Dodge Dakota, 4x4, king cab, aut., 118,000 km, spécial: 9,995\$

1995 Chevrolet Silverado king cab 4x4, aut., spécial 12,995\$.

1995 S10 Chevrolet 2x4, king cab, aut., 105,000 km, spécial: 6,995\$.

1993 Ford Ranger king cab, automatique, V6, 2x4, spécial: 3,695\$.

1992 Mazda 4x4, king cab, 5 vitesses, spécial: 4,995\$.

VOITURES 2001 Ford Focus 4 portes, aut., a/c, CD, 59,000 km, spécial: 9,495\$.

2001 Honda Civic Si équipement complet, 95,000 km, spécial: 10,995\$

2001 Hyundai Accent, 2 portes, aut., air climatisé, 62,000 km, spécial: 8,495\$

2000 Honda Civic 4 portes, aut. air climatisé, CD, 85,000 km, spécial: 9,995\$

2000 Chevrolet Cavalier, aut., 4 portes, CD, air climatisé, 59,000 km, bal. garantie, spécial: 7,995\$

2000 Toyota Echo 4 portes, aut., 62,000 km, bal gar., spécial: 9,995\$

2000 Hyundai Accent, 5 vitesses, 63,000 kilomètres, bal. gar., 6,995\$

2000 Kia Sephia, 4 portes, aut., 52,000 kilomètres, bal. gar. 6,995\$.

1999 Toyota Tercel 90,000 km, 5 vitesses, 4 portes, spécial: 7,995\$

1997 Toyota Corolla, 4 portes, aut., 118,000 km, spécial 6,995\$

1995 Mazda Cronos 4 portes, aut. air climatisé, spécial 5,495\$

CAVALIER Z-22, 2002, jaune, manuelle, balance des termes, 0,9%. Tél.:542-0441.

CHEVROLET Malibu 1998, V6, tout équipé, 111,421 kilomètres. Nissan Sentra 1995, 5 vitesses, 119,000 kilomètres, très propre, 4,900\$. Oldsmobile Cutlass Supreme 1995, 2 portes, 118,000 kilomètres, très propre, 6,900\$. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

COLT 1993, manuelle, beaucoup pièces neuves, parfait pour étudiant(e), 2,500\$. Tél.:672-1692, 545-1434 pagette.

FOCUS 2003, familiale, fabrication allemande, automatique, 8,000 kilomètres, CD, sièges cuir chauffants, toit ouvrant électrique, vitres barrures électriques, régulateur vitesses, volant ajustable, système anti-patinage, 20,500\$, cause départ. Tél.:540-2331.

FORD «Lincoln» 1998, série «Signature Town Car». Comme neuve, 30,300 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:678-9608.

FORD LTD 1957, 2,500\$. Monté Carlo 1985, 88,000 kilomètres, 1,000\$. Tél.:669-1254.

HONDA Accord 1992, bon état, automatique. Tél.:548-4711.

HONDA «Accord EX» 2001, coupée, 38,000 kilomètres, manuelle, 18,000\$. Tél.:698-6820.

HONDA Civic 1990, manuelle, moteur SI-Vtec, 1997, 2,450\$. Pontiac Sunbird 1994, 4 cylindres, automatique, 117,000 kilomètres, 1,950\$. Tél.:541-7572.

HONDA Civic CX, «hatchback», 1992, manuelle, 192,000, kilomètres, 3,500\$ négociable. Pagette:1-877-669-6717.

HONDA Civic LX Coupé 2003, bleue, équipée, manuelle, climatisateur, location bail 331.35\$. Tél.:342-6759.

HYUNDAI ACCENT, GSI 2003, 2 portes, propriétaire féminin, rachat bail de location, 280\$/mois, balance 51 mois, garantie prolongée, Tél.699-1202

HYUNDAI ELANTRA VE 2002, 4 portes, équipée, propriétaire féminin, rachat de bail de location. 309\$/mois, garantie prolongée, balance 2 ans, ou possibilité d'achat. Tél.699-1202

OLDSMOBILE «Cutlass Sierr» 1989, V6, 2,8 litres, pneus d'hiver, 1,300\$, négociable. Tél.:668-2785, 343-2284.

SUBARU «Impreza» 1993, automatique, vitres électriques, démarreur à distance, peinture et pneus d'hiver neufs. 3,000\$ négociable. Tél.:693-1884.

SUBARU Justy 4x4 1991, manuelle, très très économique, 4 pneus d'hiver neufs, 99,000 kilomètres, 2,400\$. Tél.:540-2331.

SUNFIRE 2002, manuelle, propriétaire unique, 10,000 kilomètres, excellent état, 13,500\$ négociable. Tél.:690-9137, 690-1819 (travail).

TOYOTA Corolla 1998, 139,000 kilomètres, moteur 39,000 kilomètres, manuelle, démarreur, 7,495\$. Faut voir. Tél.:543-1166.

302 Autos à vendre



TOYOTA Celica GTS 2002, 20,600 kilomètres, équipement complet, jaune, avec pneus d'hiver. Balance garantie 2006. 24,500\$. Tél.:679-7922, 276-2539.

TOYOTA Corolla 1999, 74,000 kilomètres, manuelle, garantie prolongée jusqu'à 146,000 kilomètres, anti-rouille à vie, 8 pneus, 9,800\$. Tél.:669-0438.

TOYOTA Corolla LS 1991, manuelle, refaite à neuf entièrement (factures à l'appui), démarreur, 8 pneus, 3,000\$. Tél.:348-9991.

TOYOTA Corolla, 1998, manuelle, 89,000 kilomètres. Mazda 323, 1991, automatique, 112,000 kilomètres. Tél.:669-0550, 818-2209.

TOYOTA Four Runner 1990, 2X4, automatique, 8 pneus, mags, très bonne condition, 222,000 kilomètres, 5,500\$ négociable. Tél.:548-2526.

VOLKSWAGEN Jetta 1996, climatisateur, automatique, 5,600\$. Tél.:673-6115.

VOLVO, 1994, T5, 850, turbo, familiale, automatique, tout équipée, comme neuve, 200,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver neufs, 10,000\$. Tél.:418-275-3175.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1500, 1993, king cab, 3,995\$. Tél.:541-7572.

CHEVROLET S-10, 1991, automatique, très propre, mécanique A-1, boîte fibre, Tél.:547-5972, 818-0021.

FORD F-150 XLT, 2001, 2X4, cabine simple, boîte longue, 80,000 kilomètres, parfaite condition. Tél.:547-6929.

FORD «F-350» 2001 (deux), V8. Un 25,000 kilomètres et l'autre 33,000 kilomètres. Radiocassette AM-FM. 15,000\$/chacun. Tél.:543-2254.

FORD Ranger 1988, king cab, automatique, moteur 2.9, bonne condition, 850\$. Tél.:673-1771.

GMC 1991, 4X4, 305 automatique, 3,500\$. GMC 1985, automatique, 1,500\$. Camion Nissan 1989, automatique, 1,500\$. Tél.:669-1254.

TOYOTA Four Runner 1990, 2X4, automatique, 8 pneus, mags, très bonne condition, 222,000 kilomètres, 5,500\$ négociable. Tél.:548-2526.

306 Camions 4 X 4

BRONCO II 1988, très propre, prêt pour l'hiver. Tél.:591-3017, 698-2838.

CAMION Dodge 1985, refait à neuf, moteur 440 modifié, pneus 35". Tél.:276-9383, demander Daniel.

CHEVROLET S-10, 4X4, 4 portes, 2002, 40,000 kilomètres, transfert location. Tél.:272-2692, cell.:540-1274.

CHEVROLET Silverado 4x4 1990, 190,000 kilomètres, bonne condition, 2,800\$. Tél.:668-6723.

CHEVROLET ZR-2, 1995, peinture neuve, 8,500\$ négociable. Tél.:347-5642, 487-0367.

DODGE Dakota 1995, 4x4, king cab, automatique, V8, 128,000 kilomètres, très propre, 9,300\$. Tél.:672-2483.

DODGE «Dakota, Quad Cab» 2000, 4x4, entièrement équipé, 19,950\$. Tél.:343-3649, 669-1013.

F-150 XLT 2000, extra cab, 5,4 litres, automatique, 89,210 kilomètres, boîte longue, pneus neufs, mécanique A1. Chevrolet CK 2500 LS 2000, 6 litres, tout équipé, automatique, mécanique A1, 136,273 kilomètres, 20,900\$. Dodge Dakota SLT Plus 2000, V8 4.7, 30,000 milles, V6A, automatique, «crew cab», très propre, 19,900\$. Ford Club Wagon 1995, 8 passagers, 302 pouce-cube, 1 seul propriétaire, extra propre, 223,000 kilomètres, 6,900\$. F-150 Lariat 2000, king cab, boîte courte, 4x4, 20,995\$. F-150, 2001, cabine simple, modèle XLS 4X4, automatique, 90,000 kilomètres, garantie Ford jusqu'à 150,000 kilomètres ou 2007, 16,900\$. Dodge Ram Quad Cab 2002, 4X4, modèle sport, 5,9 L, 23,900\$. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

FORD Explorer 1991, 4x4, air climatisé, démarreur à distance, très bonne mécanique, 170,000 kilomètres, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, 2,500\$. Tél.:668-4421.

FORD Ranger 1993, manuelle, entièrement équipé, excellente condition. Tél.:697-1805, 541-0203.

HONDA CRV 2002, manuelle, 65,000 kilomètres, 23,000\$. Tél.:699-4841.

ISUZU Hombre XS 1998, king cab, manuelle, 164,000 kilomètres, 9,800\$. Tél.:673-7509, 673-7744.

JEEP 1998, 4 portes, air climatisé, vitres électriques, pneus neufs d'été, pneus neufs d'hiver, condition A-1. Tél.:673-6329, 693-6060.

S15 1984, bonne mécanique, 45,000 kilomètres, 800\$. Tél.:541-7066, cell.:818-5264.

SUZUKI Sidekick 1993, automatique, 159,400 kilomètres, 3,500\$ ferme. Tél.:543-5174.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 1997, bas millage, air climatisé, démarreur à distance, 8 pneus sur jante, bien équipée, excellente condition, à voir, prix à discuter. Tél.:545-7904.

DODGE «Caravan» 1999, 85,000 kilomètres, 5 portes, équipement complet. Prix de cotatin:10,600\$, spécial: 8,895\$ Automobles J.M. Tél.:543-9388.

FORD Van 1992, très très propre, 3,000\$. Volkswagen Passat 1991, manuelle, noire, 2,000\$ négociable. Tél.:549-3144, après 18h00.

PONTIAC «Montana» 2000, 84,743 kilomètres, entièrement équipée, 15,500\$. Tél.:548-3121.

309 Machinerie

FRASEUSE verticale First, modèle LC-1.1/2VS. Tour (CY-Drumond modèle CYL-1640G). Dinamomètre Superflow 901. Prix à discuter. Tél.:698-2222 Demandez Denis.

311 Motoneiges à vendre

1993 BOMBARDIER Formula Plus XTC «long track», chenille neuve, très propre, 6,000 kilomètres, 1,500\$ négociable. Tél.:548-9328.

ARCTIC Cat Cheetah 1994, bon état, 440 liquide, 1,700\$ négociable. Tél.:673-6292, 541-8567.

ARCTIC CAT EXT 580-Z 1993 (pour remonter). Tél.:678-9129.

ARTIC CAT 1994, 440 cc, 2,200 milles, comme neuf. Tél.:673-3866 (soir).

ARTIC CAT WT 20" 1999, 550 LC 5,900 milles, 4,000\$. Tél.:349-8209 (soir), 275-1634 poste 111 (jour).

BOMBARDIER Grand Touring 670, 1996, très bon état, équipement complet, à voir, valeur: 3,500\$, laissée: 2,200\$ (offre raisonnable acceptée). Tél.:693-3216, 548-2084.

BOMBARDIER Grand Touring 700 1997, suspension air, chenille neuve, 8,700 kilomètres. Tél.:672-1853.

FORMULA de luxe 583 1999, 12,400 kilomètres, super propre, 3,295\$. À voir chez R Spence & Fils.

FORMULA III, 700, 1998, moteur A-1, vient d'être refaite, très très propre. Tél.:547-9747

POLARIS Starlite 1991, 250 CC, suspension indépendante, mécanique A1, 650\$. Tél.:668-0624, 550-1898.

POLARIS Widetrack 1998, 4,400 kilomètres, super bonne condition, 4,800\$. Tél.:1-418-638-2944.

SPÉCIALITÉ réparation et rembourrage de sièges de motoneiges. Tél.:540-5079.

TUNDRA LT 1991, bonne condition, 1,100\$. Tél.:546-0111.

YAMAHA Exciter SX 1993, mécanique A1, 1,400\$. Cellulaire:812-1880.

312 Motos à vendre

VULCAN Classic 1,500cc, 2000, seulement 3,000 kilomètres, tout équipé, sacoches cuir, dossier, etc. Tél.:276-9383, demander Daniel.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda, 200, 1984, mécanique A-1, 350\$ négociable. Tél.:672-1595, 550-1367.

ACHAT de VTT peut importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques. Atelier de réparations, Nunavik Loisirs, 496, Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:696-1506.

GRATTE pour VTT neuve, renforcée, 480\$. Tél.:690-1262.

HONDA «TRX 350» 2001, entièrement équipé, 9,000 kilomètres, 6,000\$. Tél.:672-2677.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$, Acheteons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver Tiger Paw Uniroyal, P205/70R15, avec enjoliveurs, un hiver d'usage, prix à discuter. Tél.:697-6009.

LIFT pour voiture capacité 4,000 livres, bonne condition, 1,500\$. Tél.:542-2408.

PIECES D'AUTOS SHIPSHAW. Vente de pièces usagées. Aussi pose de moteurs et de transmissions. Prix compétitifs. Tél.:547-9945.

PNEUS d'hiver, 13", 14", 15". Tél.:696-1670.

Pneus usagés 13, 14, 15, 16 pouces. Prix compétitif. Garage René Girard. Tél.:548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 5'X8' à bascule, état neuf, 475\$. Tél.:673-3917.

REMORQUE 8x10 basculante, 4 roues tandem, avec ridelle 20", aluminium, démontable, bavette motoneige. 1,200\$. Tél.:818-4005, 549-3233.

316 Souffleuses à vendre

ACHETERAIS souffleuses, petits tracteurs ou tondeuses. Défectueuses ou bon état. Tél.:548-7741, 540-7282.

SOUFFLEUSE Honda 8-28, hydrostatique, 1,700\$. Toro 8-26, 325\$. Souffleuse pour VTT. Souffleuse pour tracteur à pelouse. Craftman 10-28. Toutes excellentes condition. Tél.:549-6996.

317 Tracteurs à vendre

604 Offres de services

DÉNEIGEMENT manuel, secteur Jonquière, Kéno-gami, prix abordable, négociable. Tél.:542-2445, cell:591-0133.

605 Service de garde

5\$/JOUR, rue Bretagne, Jonquière, 18 mois et plus. Tél.:695-4761 Mélanie.

GARDERIE milieu familial, Arvida, 0 à 4 ans, du lundi au vendredi (avec éducatrice). Tél.:548-2060.

GRAND-MAMAN 62 ans, garderait enfants de tous âges, jour, nuit et fin de semaine. Possède voiture. Tél.:542-2198.

J'OFFRE mes services pour garder enfants, lundi au vendredi, bonne références. Tél.:547-2254, Diane.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHIENNE Labrador noire, âgée de 3 ans, très affectueuse, cause de la séparation: nouveau né. Tél.:541-7032, Dany ou Sandra.

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS LES PRIX ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

DIVAN-LIT, état neuf, 400\$ négociable. Tél.:690-1388.

FAITES votre offre. 4 chaises de table de type tubulaire en cuir. Tél.:698-4378.

LAVE-VAISSELLE Admiral en bonne condition, 175\$. Tél.:542-8934.

LAVEUSE sècheuse, blanche, très bon état, 250\$ Micro-ondes blanc, état neuf, 50\$. Jolie table de travail pour coiffeuse, 150\$. Bureau de réception, 700\$. Tél.:548-3348.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinières, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Petit poêle 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER chambre 5 morceaux, avec matelas 54", 300\$. Lave-vaisselle English, blanc, 250\$. Tél.:549-8620.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

2 JUMENTS: Paint Horse, Quater Horse enregistrées. 1 poney noir, blanc. Chiots croisés Berger Allemand/Rottweiler. Tél.:547-9396.

BRAQUE de Weimar, superbes chiots recherché bonne famille pour janvier 2004. Garantis, enregistrés, parents de grande lignée élevés en famille. Tél.:418-261-9056.

CAGE pour oiseau, bon état. Tél.:696-4834 demander Maxime

CHIENS pure race Berger Allemand, enregistrés, tatoués, vermifugés, garantis 5 ans. www.maitrechien.com Tél.:668-5037.

INSEPARABLES nourris à la main (80\$ à 125\$). Serins (30\$ à 65\$). Pinsons liquidation. Tél.:548-1294 Jocelyne.

NOUVEAUTÉS chez Jonas Sharpei, Jack Russell, Chow-Chow, Boston Terrier, Cocker, Labrador, Siamais, Himalayens. Tél.:693-1994.

OFFREZ-VOUS un cadeau pour les Fêtes, un chien bien élevé: JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

PERROQUETS directement de l'éleveur, bébés Gris d'Afrique nourris à la main. Tél.:542-2210, Cathy, après 9 h.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage sec. Tél.:820-7878.

BOIS vert fendu: 57\$/corde, rond: 50\$/corde. Tél.:673-7783 heures bureau.

BOULEAU vert 16" rond ou fendu, livré ou sur place. Tél.:545-2083.

ERABLE, bouleau, mensier, en longueur 16", livré. Tél.:547-9396.

708 Demandé

ACHETERAIS table de billard 3.5x7 avec accessoires et machine à boules. En bon état. Tél.:548-5956, 540-1749.

RECHERCHE personne pour entretenir mon entrée de maison à Rivière-du-Moulin (dénéigement). Tél.:545-1007 après 18 h ou laissez message.

709 Divers

356 LONGS JEUX en très bon état. Prix à discuter. Tél.:547-7431.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHÈTE panaches d'originaux, vaisselle, fine porcelaine, antiquités, vieilleries. Tél.:812-9255, Robert.

709 Divers

ACHETERAIS peintures de Granville, Redmond. Envoyez photos avec description et prix à: Larry Beebe, 42633 Susan Circle, Palm Desert, California, USA, 92260 ou par e-mail: brentemal@aol.com

ASPIRATEURS usagés à partir de 49\$, garantie 6 mois. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs traineaux Samsung neufs, modèle 5913, 10 ampères, 154\$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald, 542-9451 ou 1-800-463-9814.

BOEUF pour congélateur, steak haché première qualité, prix compétitif. Tél.:480-7973.

FOURNAISE à l'huile à air forcé, inspection effectuée, A1. Tél.:272-2320

LAVEUSE Wasconat Junior W-74, 1,500\$. Sécheuse Industrielle Hayt modèle Windsor 1,800\$, état neuf. Table de billard Brunswick Snooker, 2 sets de boules, tableau, 5 bancs, le tout en chêne, 8 baguettes et support mural pour baguettes, 3,800\$. Tél.:690-2082.

Outils Écono Québec 150,000\$ de nouveaux produits: Outils manuels, pneumatiques accessoires, équipement, abrasifs, courroies, disques, etc... 1660 boul. St-Paul, suite 112 Chicoutimi Téléphone: 696-5111

PLANIFIEZ VOTRE PRINTEMPS Derniers arrivages: 100 portes d'acier montées dans leur cadre (plusieurs modèles) à partir de 134\$. Baignoires à 50\$. Fibre de pin «HDF» 5/16" 4"x8" à 6,95\$. NOUVEAU: portes de garage 79" large x 69" haut, à 259\$. Tôle 38"x96" à partir de 12,48\$. Contreplaqué 5/8" (dimensions non standards) à 6\$. Et bien d'autres produits. Quantités limitées sur certains articles. Chic Métal Profil. Tél.:696-2036.

PROMOTION d'huile à chauffage et diesel pour résidentiels, commerciaux et industriels. Escomptes. Prix très avantageux. Plan budgétaires, assurances. Information: 543-7600.

ROULOTTE forestière 8X23, habitable à l'année, équipement propane, 13,900\$. Tél.:275-4432.

SAPINS CULTIVÉES 15.99\$ 2159 rue Roussel Chicoutimi-Nord. Tél.:698-1770.

711 Equipement de commerce et restaurant

LIQUIDATION faillite Consomat Jonquière, 3297 boul. Royaume, équipement complet d'épicerie. Tél.:542-8408 (jour).

MOBILIER de restaurant: tables, chaises, bar, améliorations locatives, air climatisé York 3 tonnes, cellier à vins, etc. Tél.:668-7231 Demandez Pierre.

712 Esotérisme

NOUVEAU! TAROT: vous voulez en savoir plus sur votre avenir? Demandez Marie, 699-5187.

VOYANCE, 20 ans d'expérience. Je peux t'aider, réponse à toutes les questions d'ordre émotionnel, travail, santé. Tél.:695-3709.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT du manufacturier Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00\$ p.c.a. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35\$/p.linéaire. Habitabois 697-6060.

717 Santé

PERDEZ de 10 à 30 livres en 30 jours. Conçu par des médecins, 100% naturel, résultat garanti. Tél.:1-866-285-7021, Valérie, Vladimir.

718 Vêtements

2 MANTEAUX fourrure: chat sauvage, vison. Etat neuf, prix négociable. Tél.:547-4031.

A VOIR! Aubaine. Manteau-pelisse, doublée de fourrure, grandeur 5-7 ans, presque neuf, 175\$ négociable. Tél.:547-4252.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EQUIPEMENT de gardien de but complet, adulte, 200\$ négociable. Tél.:549-2722.

PLANCHE à neige K-2 + bottes Burton, grandeur 8.5, presque neufs. Aubaine! 250\$. Tél.:544-4631.

805 Musique et accessoires

CLAVIER avec support, 250\$. Tél.:547-6659, 548-7238.

CONSOLE 24 entrées avec «snake», Tél.:276-9383.

ORGUE/PIANO Yamaha, 2 claviers, 40 accords automatique. Valeur 600\$ pour 200\$ Tél.:549-1345.

805 Musique et accessoires

PETIT piano traditionnel Lowrey, excellent état, 1,800\$ négociable. Tél.:693-6200.

PIANO droit, 1,675\$. Tél.:696-0241, 591-8752.

RECHERCHE accordéon-piano, 48 ou 60 basses. Tél.:549-1812.

806 Ordinateurs et jeux

Achat, réparation et pose de puces. 542-2708 XBox-PlayStation

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

REPROGRAMMATION des canaux sur console «Bell Express Vue» et réparation. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

807 Photos et vidéos

APPAREIL photo 35 mm «Minolta» 600Si avec lentille AF28-80 et lentille AF70-210. À voir. 350\$. Tél.:345-2001.

811 Vacances/voyages

CASINO de Charlevoix: 13 décembre, 15 décembre, coucher, 3 et 4 janvier. Tél.:544-3860, Nicole Tremblay, Voyages Calèche.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON, BANQUE DU BONHEUR Pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

MASSAGE érotique avec femme douce et sensuelle. Tél.:542-0790.

VIENS me rencontrer à Alma. Tél.:482-9053.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:540-7452.

BEAUTÉ PLUS Reçoivent, se déplacent. Engageons 693-5143

VIENS faire un p'tit tour, ça vaut l'détour. Tél.:548-2698.

TRÈS jolie grassette pour vous messieurs, reçoit et se déplace. Emy. Tél.:549-2689 ou si ne répond pas 696-4024.

JOLIE femme fin trentaine se déplace. Tél.:696-4024.

NOUVEAU Lundi au samedi de 9h à 23h, nous recevons, pour faire rêver (gros bustes). Urgent engageons. Tél.:544-9274.

LOFT PARADISE ouvert 7 jours dès 9h: massage de détente et thaïlandais. Duo les jeudis et vendredis. Engageons. Tél.:693-8905.

TAXI ROSE: grosse poitrine. 10 h à 22 h. S.V.P. pas de message ni numéros cachés. Tél.:590-1249.

La nouvelle SACHA offre ses services de détente. Reçois le jour et se déplace le soir. Tél.:548-1302.

JULIEN et ses hôtesse vous invitent. Discretion assurée. Tél.:812-8112.

ANNE-MARIE, transsexuelle, 10 ans d'expérience. Tél.:693-6920.

CHICOUTIMI pour monsieur recherchant douce compagnie: 1/2 heure ou plus avec Cécile et/ou Caroline, ardentes, libertines, avec classe. Tél.:693-0602 après 19h.

SPECIAL de Noël: une femme et aussi un homme disponibles. Tél.:547-8832.

NOUVEAU concept, MAYA, ROUSSE, NATURELLE, sexy, chaude, docile, réalise tous vos fantasmes !!! Maintenant Arvida MAISON PRIVÉE, AUSSI MASSAGE. 09h00 A.M. Tél.:540-0095.

DOLBEAU Reçoivent, se déplacent. Engageons. Satisfaction garantie 276-4790

DEUX demoiselles chaudes, réalisent tous vos fantasmes. Reçoivent et se déplacent. Tél.:543-6483.

904 Perdu ou retrouvé

GOLDEN RETRIEVER du nom de Toby, disparu depuis le 23 novembre. Vous avez un indice? Récompense promise. Tél.:547-0772.

PERDU siège de VTT Kawasaki, entre Desbiens et Alma, lundi, entre 12h30 et 13h30, récompense promise. Tél.:346-5236.

VOLEE: Cavalier 1988, blanche, plaque: 850. Volée 24 novembre. Si retrouvée, 696-4250, récompense.

906 Services de massage

IMPORTATION EXCLUSIVE HUILE DE RAMSÈS (huile des Pharaons) Huile de massage thérapeutique (courbatures, crampes, douleurs articulaires, relaxation) à base d'huile d'olive et de romarin 50 ml --- 9.95\$ Distributeur, revendeur recherchés Tél.:548-2727

MASSAGE EXOTICA 2 Déménagement! Nouveau concept! Carl et/ou Linda. A voir! Tél.:696-9546.

MASSAGE de détente et de relaxation pour tous messieurs. Maria-Lisa de retour dernièrement au 546-3020 et maintenant 695-3285 non-sexuel.

MASSAGE. Belles et professionnelles à votre service. 7 jours. Engageons. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Engageons. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:548-7070.

BAIN tourbillon avec massage, discrétion assurée. Tél.:693-4044.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Tél.:549-0043.

NOUVEAU à Saint-Ambroise. Masseuse et masseur pour votre relaxation. Du lundi au vendredi. Tél.:672-6245.

NOUVEAU massage de rêve. Haut de gamme. 5 SEXY LADIES. Ne se déplacent pas. 4 mains sur demande. Sur semaine 9/9 et fin de semaine 10h00 à 17h00 Engageons. Tél.:543-1234.

GRANDE PREMIÈRE DANS LA REGION INAUGURATION Le Studio de Massage inaugure une fois dans l'année, soit le 8 décembre «Journée de la masseuse» MESSIEURS Pour symboliser cette journée spéciale 8 masseuses vous offrent la 1/2 heure de massage gratuite de 9h à 21h Réservation à partir du 4 décembre 548-7070 Droit de publication et de premier est réservé au Studio Place Davis, # permis 106068840

A ADOPTER EXOTICA MASSAGE de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. A Jonquière: Mia, Kelly au 547-7949. Engageons.

MASSAGE suédois, détente. Fatigué(e)? amène-toi chez nous, discrétion assurée. Rendez-vous. Tél.:693-6781.

Ça me travaille... ... vise la détection des maladies mentales au travail. (514) 529 5354 www.fmm-mif.ca Un programme de la Fondation des maladies mentales

Russie

Poutine va l'emporter

MOSCOU (AP) - Russie unie, le parti de Vladimir Poutine, s'orientait dimanche soir vers une large victoire lors des élections législatives. Le seul réel suspense résidait dans l'ampleur de ce succès, qui pourrait avoir une influence sur l'avenir politique du président russe.

Selon un sondage sortie des urnes rendu public par la télévision d'Etat, Russie unie arrivait largement en tête devant le Parti communiste. D'après ce sondage réalisé par la Fondation de l'opinion publique pour la première chaîne russe, Russie unie obtenait 37% des suffrages contre 15% pour les communistes.

Avis/Appels d'offres

AVIS PUBLIC VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE AUX ENCHÈRES D'UN IMMEUBLE CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI N° 150-22-004467-038 COUR DU QUÉBEC BANQUE HSBC CANADA Demanderesse ACQUISITION DU FJORD INC. Défaillite MALETTE SYNDICS & GESTIONNAIRES INC., L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE CHICOUTIMI ET PIERRE MORIN 1515 et caser AVIS EST DONNÉ QUE JEAN-MARC CLAVEAU, huissier de justice a été désigné pour procéder à la vente SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE AUX ENCHÈRES de l'immeuble ci-dessus décrit. CETTE VENTE AURA LIEU le vendredi 12 décembre 2003 à 15 h au 307, Labrecque à Chicoutimi LA VISITE DE L'IMMEUBLE AURA LIEU le 10 décembre 2003 entre 15 h et 17 h. Désignation: Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant le numéro MILLE NEUF CENT SOIXANTE-TREIZE (Lot 1973) et la subdivision DEUX de son numéro MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-QUINZE (Lot 1995-2) au cadastre officiel de Ville de La Baie, circonscription foncière de Chicoutimi. LE TOUT, avec entrepôt dessus construit, circonstances et dépendances. Adresse: (sans numéro civique) 1° Rue, La Baie, province de Québec. Conditions: A) Dans cette cause, une mise à prix a été fixée par le tribunal au montant de VINGT MILLE DOLLARS (20 000 \$); B) Soit l'acheteur du droit de rédemption, le montant de la mise à prix doit être payé immédiatement à l'officier chargé de la vente, en argent comptant ou par chèque visé ou par traite bancaire et le solde du prix d'adjudication doit être payé dans les cinq (5) jours suivant la vente ou sur entente entre les deux parties, en argent comptant ou par chèque visé ou par traite bancaire; C) La vente est faite au nom de l'officier et sans aucune garantie de contenance et de qualité y compris sans garantie pour les vices cachés, et aux risques et périls de l'adjudicataire; D) Les autres informations et/ou conditions, pertinentes, s'appliquent à cette vente seront lues avant le début des enchères, lesquelles font partie intégrante du présent avis public, dans cette matière de vente sous contrôle de justice. Il incombe aux personnes intéressées de se les procurer au préalable. Chicoutimi, le 8 décembre 2003 JEAN-MARC CLAVEAU Huissier de justice Tél.: (418) 543-9942 00571861

LES SPÉCIALISTES Fourrures Bandeau de renard noir Spécial: 90 \$ Cueillette à domicile gratuite les maîtres artisans TREMBLAY & PINEAULT Tél.: (418) 549-6354 Fabrication - Entreposage - Vente - Réparation 1155, BRÉBÉUF - CHICOUTIMI Soyez vous aussi... un spécialiste Christian Tremblay Informez-vous: 690-8838 (Chic.) Alain Perreault (Jonq.) 690-8351 Carol Morin 690-8836 (Alma) Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838 Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

30 - Le Quotidien, le Lundi 8 Décembre 2003

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



ALLARD SIMARD (Mme Madeleine)
Est décédée le 7 décembre 2003, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, à l'âge de 65 ans, Mme Madeleine Simard, fille de feu M. Thomas Simard et de feu dame Marie-Louise Perron, épouse de feu M. Léonce Allard, demeurant à Desbiens. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Desbiens et Frères Inc.

863 rue Hébert
Desbiens
le lundi 8 décembre 2003 de 19 h à 22 h et le mardi 9 décembre 2003 à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le mardi 9 décembre 2003 à 15 h à l'église de Desbiens. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Lisa Bolduc), Carlene (Distel Thibeault); ses petits-enfants: Tania et Sabrina; ses frères et ses sœurs: feu Mauril (Lucette Boivin), Lucienne, Marie (Jean-Paul Poitras), feu Ghislain (feu Marthe Martel), Bernard (feu Odile Fortin), Richard (Linda Desmeules), Henri, feu Alphonse, Jean-Paul (Diane Ouellet) et Louisette (Levis Power); ses belles-sœurs et ses beaux-frères de la famille Allard; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290; courriel: desbiensfreres@cgcable.ca.



LAPRISE (M. Désiré)
Est décédé paisiblement à la Résidence de la Paix de Saint-Félicien, le 7 décembre 2003, à l'âge de 72 ans et 8 mois, M. Désiré Laprise, époux de dame Henriette Roy, demeurant au 1229, boulevard Sacré-Cœur, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1044, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien
le mercredi 10 décembre 2003 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le même jour à 14 h à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse dame Henriette Roy, il laisse ses filles: Francine (Jean-Guy Villeneuve), Carmen (Yves Trotter); ses petits-enfants: Caroline, Guy, Véronique, Keven et Jean-Michel. Il était le frère et le beau-frère de: feu Adrien (feu Simone Bélanger), feu Lucien (feu Jeanne Brassard), feu François-Xavier (feu Gertrude Bélanger), feu Cécile (feu Adélarde Lépine), feu Armand (feu Carmelle Boisvert), Magella (Lucienne Guillemette), Florent (Antoinette Larouche), feu Elzéar (Monique Drolet), sœur Irma, s.c.m.; feu Henri Roy, Jules Roy (Fleurette Vézina), feu Gertrude Roy, Lucien Roy (Yvonne Maltais), Solange Roy (Raymond Labeaume), Paul Roy (Jeanne-Mance Jobin). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation Chanoine-Lavoie. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



MARTEL (Mme Florence Dallaire)
Est décédée paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 5 décembre 2003, à l'âge de 86 ans et 7 mois, dame Florence Dallaire, épouse de feu M. Médéric Martel, demeurant au 871, rue Saint-Jean, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
103, 12e Avenue
Saint-Prime
le lundi 8 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mardi 9 décembre 2003 à 14 h à l'église de Saint-Prime et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Prime. Elle laisse ses enfants: Bertrand (Colombe Langlais), Raymonde (Roger Lachance), Antonine (Lucien Girard), Solange (Henri-Noël Grenon), Marie-Claire (Roger Asselin), Jean-Marie (Clémence Lavoie), feu Florent, Marcel (Madeleine Tremblay), Marie-Marthe, Thérèse (feu Jean-Marc Simard, Louis-Gilles Gagnon), feu Gérard, Jean-Marc (Jocelyne Bilodeau), Louiselle (Alain St-Pierre); ses 30 petits-enfants et ses 28 arrière-petits-enfants. Également, elle laisse les membres des familles Dallaire et Martel, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Montréal, autrefois de Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le lundi 8 décembre 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 8 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Georges. M. Morasse sera incinéré. Outre son épouse Mme Micheline Fortin, il laisse dans le deuil ses parents: Mme Dolorès Blackburn et M. Roland Morasse; ses frères et sœurs: Alain Morasse, Andrée (Jacques Raymond), Claude, Gilles (Vicky Corneau), Sylvie (Yvon Trudeau), Lynne; sa belle-mère: Mme Lina Lepage, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



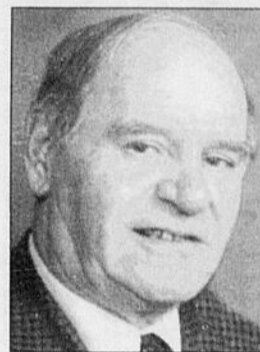
MUNGER (Mme Jeannette Simard)
Le 7 décembre 2003, est décédée à Hébertville, à l'âge de 87 ans et 11 mois, Mme Jeannette Simard, fille de feu M. Napoléon Simard et de feu dame Alphéda Belley et épouse de feu M. Yvan Munger, demeurant au 640 rue Villeneuve, Hébertville, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le mardi 9 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 10 décembre 2003 à compter de 9 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean 611 chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 10 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière d'Alma. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Raymonde Sasseville), Claude (Hélène Gagnon), Gérald (Nicole Maltais), Marie-Noëlle (Laval Potvin), Réjean (Carole Desmeules), Régis (Lorraine Lussier) ainsi que Christiane Rajotte et Jocelyn Côté; ses petits-enfants: Marc, Paul, Guylaine, Dany, Sabin, Barbara, Stéphane, Nathalie, Carl et François; ses arrière-petits-enfants: Mathieu, Dylan, Yohanna, Gabriel, Looka, Johannie, Yohan, Roxanne, Marika, Elessia, Samuel, Cédric; ses frères et sœurs: feu Pierre (feu Marie-Ange Brisson), feu Juliana (feu Eugène Jean), feu Henri, feu Rose-Alba (feu Tom Lapointe), feu Emelda (feu Arcade Cauvier), feu Alida (feu Ben Couture), feu Albert (feu Marie-Ange Couture), feu Élianne (feu Alma Tremblay), feu Yvonne (feu Lucien Tremblay), feu René (Blanche-Yvonne Lepage, Romuald Caron); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Munger, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300 boulevard Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Mme Simard était membre des Filles d'Isabelle. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refusj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

M. Henri Harvey et de feu dame Élianne Fleury et épouse de feu M. Oscar Poulin, demeurant au 141 rue Mistook, Alma, autrefois de l'Ascension. La famille reçoit les condoléances le lundi 8 décembre 2003 de 19 h à 22 h et le mardi 9 décembre 2003 à compter de 9 h à l'Édifice municipal

5191, avenue du Pont Nord Alma (quartier St-Cœur-de-Marie)
Les funérailles auront lieu le mardi 9 décembre 2003 à 11 h à l'église de St-Cœur-de-Marie. Mme Harvey sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière de l'Ascension. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Charles, Thérèse (Yves Lampron), Maurice (Lise Maltais), Lilian (Réal Maltais); ses petits-enfants: Nathalie, Pascale, Caroline, Philippe, Frédéric, Geneviève, Sébastien, Christine, Alexandre; ses arrière-petits-enfants: Sarah, Olivia, Elizabeth, Nicolas, Pamela, Lorianne; ses frères et sœurs: feu Gracia (Félix Poulin), Jacqueline (feu Philippe Trépanier), feu Noël (Marie-Joseph Potvin), Léonce (Simone Maltais), feu Béatrice (feu Laurent Poulin), Arthur (Louise Simard), Rita (Robert Maltais), Carmen (Jean-Marc Maltais), Clément (Monique Côté), Rose-Aline (Luc Bernier); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can, 300 boulevard Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refusj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

MESSES ANNIVERSAIRES



DUCHESNE (M. Ghislain)
Cher époux, père et grand-père, un an déjà que tu n'es plus là. Pourtant ton souvenir demeure en notre mémoire et notre cœur. On ne perd pas quelque chose que l'on aime sans ressentir un profond chagrin. Le vide de ton absence ne sera jamais comblé et souvent dans le silence, nous vient comme une envie de crier. Donne à ceux qui t'ont aimé la force de continuer. Merci pour tout ce que l'on a partagé. La messe anniversaire de M. Ghislain Duchesne, époux de dame Yvonne Fortin, demeurant au 27 rue du Foyer du Lac, Métabetchouan/Lac-à-la-Croix, sera chantée

le samedi 13 décembre 2003 à 19 h 15 à l'église St-Jérôme Métabetchouan/Lac-à-la-Croix Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.B.



BOUCHARD (M. Donat)
Est décédé paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 6 décembre 2003, à l'âge de 80 ans et 2 mois, M. Donat Bouchard, époux de dame Bernadette Tremblay, demeurant au 893, rue McNicoll, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval
le lundi 8 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mardi 9 décembre 2003 à 14 h à l'église Saint-Jean-de-Brébeuf de Roberval et l'inhumation suivra au cimetière de Roberval. Outre son épouse dame Bernadette Tremblay, il laisse ses enfants: Michel (Andrée Girard), Yvon (Josée Fortin), Suzanne (Luc Villeneuve) et ses 9 petits-enfants adorés. Il était le frère et le beau-frère de: Marguerite (Paul-Émile Villeneuve), feu Paul (feu Henriette Morin), sœur Thérèse, feu Élysée (Bernadette Murray), feu Joseph (feu Philomène Brassard), feu Dalmas (Françoise Tremblay), feu Simone (feu Rosaire Corneau); l'abbé Camille Tremblay, Raymond Tremblay (Jeanne Bouchard), Dr Paul-René Tremblay (Madeleine Girard), feu Jeanne-Arc Tremblay, Maurice Tremblay (Jacqueline Juneau), Charles-Henri Tremblay (Gisèle Fortin), l'abbé Robert Tremblay, André Tremblay, Marguerite Tremblay (Léo Nadeau), Cécile Tremblay (Yvon Côté), Gabriel Tremblay (Gisèle Couture), Louise Tremblay (Jeannot Bouchard). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (Mme Geneviève Houde)
Entourée de l'amour de sa famille, est décédée le 7 décembre 2003, au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 87 ans et 5 mois, dame Geneviève Houde, épouse de feu M. Augustin Lavoie, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 8 décembre 2003 de 15 h 30 à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie
Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 9 décembre 2003 à 14 h à l'église Saint-Alexis (secteur Grand-Baie). Elle était la fille de feu M. Ismaël Houde et de feu dame Carméline Houde. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Ange-Aimé Lavoie (Noé Gaudreault), feu Jeanine (feu Germain Gagné), feu Raphaël, Julie (Eugène Boivin), Louis-Jean (Marthe-Hélène Gaudreault), Claude (Reina Lavoie), Michel (Rosanne Simard), Rodrigue (Bernadette Pelletier), Laurent (Eva Côté), Hermé (Ginette Houde), Vincent (Normande Gaudreault), feu Roger, Christian (Louise Racicot), Fabienne (Nelson Minier), Antonin (Lina Morin); ses 35 petits-enfants et ses 29 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Ulysse Houde, feu Léontine, feu Jean-Baptiste, feu Marie, feu Léda, feu Eugène, feu Joseph, feu Émilienne, feu Laurent, feu Pascal, feu Bernadette, feu Eusélie ainsi que leur conjoint respectif. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, des personnes bénévoles de la Fondation des Maladies du Cœur et du Domaine de la Présentation seront présentes au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 * télécopieur: (418) 697-7875 courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



MCMNICOLL (M. Régis)
Le 4 décembre 2003, est décédé à son domicile, à l'âge de 45 ans et 10 mois, M. Régis Mc Nicoll, fils de dame Lucette Munger et de feu M. René Mc Nicoll, demeurant au 409 rue Hôtel-de-Ville, St-Henri de Taillon. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma
le lundi 8 décembre 2003, jour des funérailles, à compter de 9 h. Le service religieux aura lieu le lundi 8 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa mère dame Lucette Munger, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Mario (Marlene Gagnon), Sylvie, Chantale (Gilles Lavoie), Nathalie (Michel Harvey); ses neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeeffils.com



MORASSE (M. Réjean)
Le 4 décembre 2003, est décédé à sa résidence, à l'âge de 51 ans et 5 mois, M. Réjean Morasse, époux de Mme Micheline Fortin, demeurant au 5990 rue Viau,

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

Le Quotidien

Steve Bégin tout feu tout flamme



SUSPENSION

Stéphane Quintal devra payer pour s'être battu avec Bob Boughner, des Hurricanes de la Caroline, à la fin des 60 minutes de jeu du match de samedi. Le geste de Quintal lui vaut un match de suspension.

(Photo PC)

Suspendu un match sans salaire

Stéphane Quintal devra payer pour s'être battu

MONTRÉAL (PC) - Le défenseur du Canadien de Montréal Stéphane Quintal sera suspendu pour une rencontre sans salaire après avoir écopé une pénalité de match lors de l'affrontement de samedi contre les Hurricanes de la Caroline, a annoncé la LNH, dimanche.

Le défenseur de 35 ans ne pourra donc revêtir l'uniforme contre Flyers de Philadelphie, lundi. Il pourra revenir au jeu le 10 décembre contre les Rangers de New York.

«Nous sommes déçus que Stéphane ne puisse affronter les Flyers demain (lundi) au Centre Bell, a déclaré le directeur général Bob Gainey par l'entremise du porte-parole de l'équipe Dominick Saillant.

Il nous offre de bonnes performances en raison de sa présence physique et les Flyers représentent un adversaire de taille.

«Toutefois, nous acceptons la décision de la Ligue nationale.»

Quintal s'est battu avec Bob Boughner à la fin des 60 minutes de jeu du match de samedi. Il a tenté de donner un coup de patin au joueur des Hurricanes alors qu'il se trouvait derrière celui-ci et que les deux belligérants étaient retenus par les juges de lignes.

Le vétérán défenseur a écopé 35 minutes de pénalités, dont la punition de match pour avoir tenté de blesser un adversaire, ce qui entraîne automatiquement la révision du geste par le bureau du commissai-

re, selon le règlement 43-A de la LNH. La suspension d'un match coûtera à Quintal la somme de 10 370,37 \$ US en salaire, comme le prévoit la convention collective.

Le CH d'abord

Claude Julien est solidement en selle et les joueurs font passer les succès de l'équipe avant leur glorieuse personnelle. C'est l'explication toute simple que le vétérán attaquant Joé Juneau fournit en parlant de la bonne séquence que connaît le Canadien.

Et ce n'est pas un hasard, selon lui, si le Tricolore est vaincu en cinq matchs depuis la réunion que les joueurs ont tenue après la défaite contre les Canucks de Vancouver au Centre Bell, le 25 novembre.

«Il nous arrive de bonnes choses depuis cette réunion. Les aspects positifs sont nombreux. Il s'est créé des liens entre les gars à l'extérieur de la glace.»

Juneau a même avancé que les récentes activités promotionnelles de l'équipe (visite dans les hôpitaux pour enfants, entraînement public, club des petits déjeuners) avaient peut-être fait réaliser à quelques joueurs toute la chance qu'ils ont.

«Nos succès sont le résultat d'un ensemble de facteurs, a-t-il opiné. Dans le moment, beaucoup de joueurs, sinon tous, se donnent à fond. Chacun fait le travail qu'on attend de lui.»

Juneau a également souligné que les joueurs ont réagi positivement aux décisions audacieuses que

l'entraîneur Claude Julien a prises dernièrement, en laissant de côté le défenseur Stéphane Quintal et le meilleur compteur de l'équipe, Mike Ribeiro.

«C'est l'attitude qu'on doit adopter. On ne doit pas penser à soi-même.»

Prêt à revenir?

Au plan personnel, Juneau s'est dit presque prêt à revenir au jeu après avoir patiné sans ménagement pendant plus d'une heure, dimanche.

«Je ne me suis pas senti aussi bien depuis le début du camp d'entraînement, a-t-il indiqué. J'ai été surpris de patiner avec autant d'aisance. Je n'ai pas ressenti le moindre mal.»

Le vétérán joueur de centre a souligné les bons soins qu'il a reçus de l'ostéopathe de l'équipe, Dave Campbell, «qui m'a remis le dos en place en l'espace de quatre jours».

Quant à savoir s'il pourra affronter les Flyers de Philadelphie, lundi, Juneau ne s'est pas prononcé. «J'ai hâte de voir comment je vais aller lundi. De toute façon, si je suis prêt, c'est Claude, et uniquement lui, qui va décider si je joue», a-t-il dit.

Le brio de Steve Bégin en compagnie d'Andreas Dackell et de Niklas Sundstrom pourrait inciter Julien à la plus grande prudence.

«Comme joueur blessé, ma tâche consiste à retrouver la santé au plus tôt pour donner une carte de plus dans le jeu de l'entraîneur», a conclu Juneau.

MONTRÉAL (PC) - Claude Julien se rappelle, à l'époque où il dirigeait les Olympiques de Hull, quel compétiteur était Steve Bégin dans les rangs juniors, mais l'entraîneur du Canadien ne s'accorde pas le mérite de l'acquisition du pugnace Trifluvien.

«Non, la recommandation d'aller le chercher ne vient pas de moi, a raconté Julien à l'issue de la victoire de samedi. On a un groupe de recruteurs compétents ici qui fait de l'excellent travail.

«C'est sûr que quand on a évoqué la possibilité de le réclamer, j'ai tout de suite donné mon accord. Je l'avais vu à l'oeuvre pendant quatre ans chez les juniors. Je savais que c'était le type de joueur dont on avait besoin. Il fait mieux paraître tout le monde autour de lui.»

Bégin est tout feu tout flamme par le temps qui court, entraînant ses coéquipiers dans son sillon de l'effort. Il contribue aux succès de l'équipe, surtout en remplacement de Joé Juneau, blessé au dos.

Au rayon des aubaines, le Canadien pouvait difficilement dénicher plus belle trouvaille. Bégin touche un salaire de 400 000 \$ US cette saison. Ce n'est pas cher payé la mise en échec... «Steve a toujours été une

bougie d'allumage, a fait remarquer Julien. Depuis que je le connais, il préconise le même style combatif. Je détestais l'affronter à l'époque où il était le capitaine des Foreurs de Val-d'Or. Il est le genre de joueur que j'aurais préféré avoir dans mon équipe.»

Les joueurs du Canadien sont également heureux de l'avoir dans leur camp.

«Steve n'est pas le plus talentueux, mais il se défonce à chacune de ses présences sur la glace. C'est un guerrier», a commenté Stéphane Quintal.

«Il n'y a jamais de demi-mesure avec lui et je me rappelle qu'il n'acceptait pas les demi-mesures de ses coéquipiers à Val-d'Or, a continué Julien. Je l'ai déjà vu se lever sur le banc pour secouer son équipe.

«Steve joue un rôle plus effacé dans la Ligue nationale, mais il n'a pas changé comme joueur.»

Au filet

MONTRÉAL (PC) - Seulement cinq joueurs se sont entraînés sous la supervision de Roland Melanson, dimanche. Le gardien Mathieu Garon et le défenseur Mike Komisarek étaient accompagnés des trois blessés, Joé Juneau, Donald Audette et Jason Ward.

Peu utilisé samedi, le jeune Komisarek s'est tout de même bien tiré d'affaires comme ailier droit au sein du quatrième trio. Il a remplacé dans la formation Richard Zednik, qui est resté au chevet de sa conjointe qui a donné naissance à une fille.

«C'était une première pour moi. Je n'avais jamais joué à l'attaque auparavant, a-t-il confié, dimanche. J'ai bien fait, je crois. L'équipe a gagné et tout le monde était content.»

Komisarek n'a effectué que huit présences sur la glace, totalisant 5:25 minutes d'action.

«Je veux simplement jouer, peu importe la position. Je serais même prêt à mettre les jambières de gardien si on me le demandait», a-t-il ajouté à la blague.

A la suite de la suspension d'un match que la LNH a imposée à Stéphane Quintal, Komisarek devrait affronter les Flyers de Philadelphie, lundi.

Remis de ses émotions, Zednik sera de retour à son poste...

Mathieu Garon devrait se mesurer aux Flyers, Claude Julien ayant indiqué qu'il utiliserait les deux gardiens avant le début de la séquence de trois matchs en quatre jours de l'équipe.

Mais l'entraîneur est sûrement tenté de faire appel de nouveau à José Théodore à la suite des deux solides performances qu'il a

offertes contre les Hurricanes de la Caroline.

Théodore n'a accordé que cinq buts dans ses quatre dernières sorties...

Mine de rien, Michael Ryder est le deuxième compteur de l'équipe, avec 15 points — un de moins que Mike Ribeiro.

Le jeune Terre-Neuvien, qui aurait pu facilement réussir le tour du chapeau samedi, est en voie de développer une belle complicité avec Saku Koivu, qui apprécie évoluer en sa compagnie.

«On se connaît mieux après avoir joué une douzaine de matchs ensemble. Il ne complique pas les choses sur la glace, il ne lésine pas sur l'effort et il est un bon marqueur. C'est un bon jeune», a dit le capitaine.

Koivu a toutefois demandé aux journalistes de ne pas le mettre trop rapidement sur un piédestal, ni de le blâmer s'il traverse une mauvaise séquence.

«La saison est longue et il pourrait ressentir la fatigue à un moment donné...»

Ryder (7), Koivu (4) et Andreas Dackell (3) ont obtenu 14 des 26 lancers de l'équipe, samedi.

Ryder domine les recrues de la ligue au chapitre des tirs au but, devançant Eric Staal des Hurricanes (62-60)...

Pris dans la tempête à Boston, où ils ont fait match nul 1-1 avec les Bruins la veille, les Flyers n'ont pu s'entraîner au Centre Bell, dimanche, comme ils l'avaient planifié.

Les Flyers s'amènent dans la métropole avec la meilleure fiche de la LNH (16-3-6-1), bonne pour 39 points...

Goetschl remporte le Super-G de Lake Louise

Brydon se contente de la 17e place



SURPRISE

Le Norvégien Bjarne Solbakken a surpris en devançant l'Autrichien Hermann Maier lors du super-G de Beaver Creek, au Colorado, hier, signant ainsi sa première victoire sur le circuit de la Coupe du monde de ski alpin.

(Photo PC)

Coupe du monde de ski alpin

Solbakken devance Maier au super-G

BEAVER CREEK, Colo. (PC) - Le Norvégien Bjarne Solbakken a signé sa première victoire sur le circuit de la Coupe du monde de ski alpin, dimanche, après avoir vu son chrono résister à l'Autrichien Hermann Maier lors du super-G de Beaver Creek, au Colorado.

Solbakken a franchi le parcours exigeant baptisé «Birds of Prey» en une minute et 13,05 secondes pour devancer Maier par 0,39 secondes. Un autre Autrichien, Hans Knauss, a suivi au troisième rang en 1:13,50.

«Ca faisait quelques années déjà qu'on me disait jeune et prometteur, a souligné Solbakken, un athlète de 26 ans. J'avais obtenu de bons résultats, mais pas de podium avant cette année.»

Le meilleur résultat de Solbakken jusqu'ici en quatre saisons de la Coupe du monde avait été une troisième place lors de la descente de vendredi.

Le Norvégien, le neuvième skieur à prendre le départ, a réalisé le meilleur temps, puis il a attendu à la ligne d'arrivée, alors que 21 des concurrents les mieux cotés ont tenté en vain de le battre.

«C'est une très belle sensation quand tu sais que tu a réussi une belle descente et que tu peux regarder les autres essayer de te battre, a ajouté Solbakken. Maier est l'un des meilleurs au monde. Quand je l'ai vu terminer derrière moi, je me suis dit que c'était parfait.»

Maier, qui célébrait son 31e anniversaire de naissance, dimanche, a reçu un gâteau de fête alors qu'il se trouvait au podium. Sa performance est une preuve plus qu'il est en voie de réaliser un formidable retour

depuis un grave accident de moto qui avait failli lui coûter l'usage de la jambe droite, en août 2001.

L'Autrichien avait remporté le premier super-G de la saison, le 30 novembre à Lake Louise, ainsi que la descente de samedi. Dimanche, il était un peu plus rapide que Solbakken au troisième intermédiaire, mais il a perdu plusieurs secondes en fin de parcours.

«J'ai fait une très bonne course, a dit Maier, le 28e skieur à prendre le départ. Mais c'était difficile à cause de mon rang élevé de départ. A cause de la neige, mais aussi de la visibilité. Les premiers skieurs au départ avaient un avantage important.»

Le meilleur Canadien a encore une fois été Erik Guay, qui a terminé au 17e rang en 1:14,48. Vincent Lavoie a pris le 35e rang en 1:16,67, à 54 centièmes de seconde de la 30e place, tandis que David Anderson a suivi au 37e échelon en 1:16,78. Jan Hudec n'a pu compléter le parcours, ayant raté une porte en haut de piste.

«C'est certain que nous nous attendons à mieux de nos gars. Il y a toujours moyen de s'améliorer, a affirmé Burkhard Schaffer, l'entraîneur de la formation canadienne. Les parcours sont tous très différents—à Beaver Creek, la pente est très abrupte, c'est l'une des pistes les plus ardues du circuit. Plus tu y descends souvent, mieux les choses se déroulent.»

Devant les siens, l'Américain Bode Miller a commis une erreur importante lors d'une troisième journée de suite. Après avoir chuté vendredi et raté une porte samedi, il a effectué un virage trop large et raté une porte en haut de piste.

LAKE LOUISE, Alberta (PC) - L'Autrichienne Renate Goetschl a remporté le super-G de Lake Louise, dimanche, privant ainsi la Française Carole Montillet d'une troisième victoire en trois jours en terre albertaine.

Goetschl s'est imposée en une minute et 14,98 secondes pour signer la 28e victoire de sa carrière sur le circuit de la Coupe du monde. Elle a devancé sa compatriote Michaela Dorfmeister, qui a réussi un chrono de 1:15,49, ainsi que l'Allemande Hilde Gerg, troisième en 1:15,66.

Montillet, qui s'est contentée du huitième rang, dimanche, avait remporté les deux descentes disputées vendredi et samedi. Elle espérait devenir la première skieuse depuis l'Allemande Katja Seizinger en 1997 à remporter trois courses en trois jours.

«(Montillet) est en très bonne forme, a déclaré Goetschl. Elle fait toujours bien en descente ici.»

«Il ne faut pas courir dans le but de devenir une légende», a quant à elle affirmé une Montillet relativement sereine même si elle a été privée d'un tour du chapeau. «C'est tout de même assez pour en retirer une certaine fierté», a dit la Française au sujet de ses trois victoires en deux ans en descente à Lake Louise.

Emily Brydon, qui avait terminé quatrième lors de la descente de la veille, a été la meilleure Canadienne, s'emparant du 17e rang en 1:16,82, à égalité avec la Française Ingrid Jacquemod.

Geneviève Simard a pris le 25e rang avec un chrono de 1:17,06, mais Anne-Marie Lefrançois n'a pas réussi à se faufiler parmi les 30 premières skieuses, se contentant de la 39e place en 1:18,23.

Les résultats de Brydon et Simard sont un peu décevants. En l'absence de Mélanie Turgeon, on fondait beaucoup d'espoirs en elles, ces deux skieuses ayant terminé parmi les 10 premières l'an dernier à Lake Louise.

«Je suis un peu déçue, a d'ailleurs dit Simard, qui a reconnu avoir mal suivi sa ligne de descente. C'est inacceptable de faire une grosse erreur comme ça en Coupe du monde où une descente doit être parfaite de haut en bas—ce que je n'ai pas fait, alors j'en paye le prix.»

La skieuse de Val-Morin s'est



Anne-Marie Lefrançois

(Photo PC)

toutefois consolée avec les succès récents de Montillet.

«Ca lui a pris dix ans avant qu'elle ne gagne en Coupe du monde, alors ça ne fait que montrer qu'il faut être patiente», a fait remarquer Simard.

Quant à Brydon, elle a indiqué que sa quatrième place récoltée lors de la descente de samedi constituait tout de même un point de départ intéressant en vue du reste de la saison.

«J'ai assurément fait ma marque à nouveau, a avancé la Cana-

dienne de 23 ans. J'ai le sentiment d'être de retour au niveau où je me trouvais auparavant.»

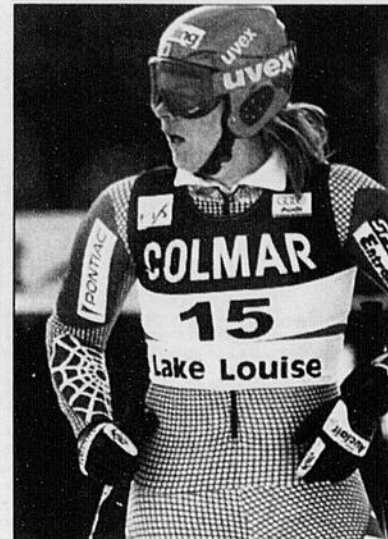
«Ce n'était pas vraiment un parcours pour moi, a affirmé de son côté Lefrançois, de Charlesbourg. J'ai fait une grosse erreur dans la section du bas en commentant mon virage un peu trop tôt. J'ai perdu beaucoup de vitesse avant le dernier plat.»

Les deux autres Canadiennes en lice, Sophie Splawinski et Kelly Vanderbeek, ont suivi aux 45e et 47e rangs, respectivement, avec des temps de 1:18,47 et 1:18,64. Splawinski, une Montréalaise, en était à sa première épreuve de la Coupe du monde cette saison.



Geneviève Simard

(Photo PC)



Emily Brydon

(Photo PC)

Patinage de vitesse

Bédard monte deux fois sur le podium

PEKIN (PC) - Éric Bédard, de Sainte-Thècle, a aidé le Canada à remporter la médaille d'argent au relais masculin et il a ajouté une médaille de bronze au 1000 mètres, dimanche, lors de la dernière journée de la quatrième étape du circuit de la Coupe du monde de patinage de vitesse sur courte piste.

L'équipe canadienne du relais féminin a quant à elle obtenu une médaille de bronze au cours d'une journée où le Canada a terminé la compétition avec deux médailles d'argent et deux de bronze.

Au relais masculin du 5000 m, la Chine, avec Jiajun Li, Ye Li, Haonan Li, et Wei Guo, a remporté la médaille d'or en six minutes et 53,517 secondes après avoir dépassé les Canadiens dans le dernier tour.

La formation canadienne, composée de Bédard, du Sherbrookoise Mathieu Turcotte, du Montréalais Jonathan Guilmette et de Jean-François Monette, de Pointe-aux-Trembles, a suivi avec un temps de 6:53,827.

La Corée du Sud a terminé troisième en 6:56,318.

Au 1000 m masculin, Hyun-Kom a mené les Coréens du

Sud vers un doublé avec un temps de 1:27,552, le champion du monde Hyun-Soo Ahn terminant deuxième en 1:27,554.

Bédard, troisième en 1:27,656, a obtenu sa deuxième médaille individuelle de la saison.

Guilmette a terminé quatrième en 1:27,901 tandis que le Montréalais Jeff Scholten, médaillé d'argent au 500 m, samedi, a été éliminé en demi-finale et a terminé septième.

Les Coréens ont balayé les médailles au 3000 m, Ahn décrochant la médaille d'or. Guilmette a terminé cinquième, Bédard sixième et Scholten septième.

Les Canadiennes n'ont récolté aucune des médailles individuelles au cours de la fin de semaine, mais elles ont raflé la médaille de bronze au relais 3000 m.

Les Coréennes du Sud ont remporté l'or en 4:21,069 et la Chine a suivi en 4:22,200.

La Lavalloise Amélie Goulet-Nadon, la Montréalaise Tania Vicent, Alanna Kraus, d'Abbotsford, en Colombie-Britannique, et Amanda Overland, de Kitchener, en Ontario, ont quant à elle réussi un temps de 4:22,820.

Les chiffres

Hockey



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est Section Nord-Est												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Toronto	28	15	6	5	2	79	70	37	6-2-1-1	9-4-4-1	8-1-0-1	G8
Boston	26	12	5	5	4	70	64	33	4-3-4-1	8-2-1-3	3-3-2-2	N1
Ottawa	26	12	9	2	3	81	58	29	5-6-2-2	7-3-0-1	5-3-0-2	P1
Montréal	27	12	11	3	1	59	62	28	7-6-2-0	5-5-1-1	5-2-2-1	G1
Buffalo	28	12	13	2	1	63	73	27	6-5-1-1	6-8-1-0	4-6-0-0	P2

Association de l'Ouest Section Nord												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Hamilton	27	16	9	1	1	77	66	34				
Rochester	23	10	7	4	2	47	43	26				
Syracuse	23	11	9	2	1	53	57	25				
St. John's	27	11	13	2	1	71	88	25				
Cleveland	22	9	7	3	3	60	57	24				
Toronto	25	8	12	3	2	57	72	21				
Manitoba	24	8	12	3	2	55	63	20				

Association de l'Est Section Sud-Est												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Philadelphia	26	16	3	6	1	80	49	39	12-0-2-0	4-3-4-1	6-1-3-0	N1
New Jersey	25	14	5	6	0	60	40	34	8-4-2-0	6-1-4-0	6-2-2-0	G2
NY Rangers	27	10	10	5	2	74	70	27	6-4-2-2	4-6-3-0	4-4-2-0	P1
NY Islanders	25	10	13	2	0	67	69	22	8-5-0-0	2-7-2-0	2-8-0-0	G1
Pittsburgh	25	6	14	4	1	50	88	17	4-5-3-0	2-9-1-1	2-6-1-1	P2

Association de l'Ouest Section Centrale												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
St. Louis	24	15	6	2	1	67	53	33	9-2-1-0	6-4-1-1	5-3-2-0	G1
Detroit	28	15	10	3	0	94	69	33	9-3-0-0	6-7-3-0	6-3-1-0	P1
Nashville	26	14	11	1	0	67	66	29	8-4-1-0	6-7-0-0	7-3-0-0	P1
Columbus	26	8	14	3	1	54	74	20	8-5-2-0	0-9-1-1	3-5-2-0	P2
Chicago	28	6	14	5	3	53	81	20	3-4-2-2	3-10-3-10	7-2-1-1	N1

Association de l'Est Section Nord-Ouest												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Colorado	26	15	7	3	1	82	62	34	8-5-2-0	7-2-1-1	6-2-2-0	G1
Vancouver	27	14	7	4	2	83	63	34	9-2-2-0	5-5-2-2	4-3-2-1	N1
Calgary	24	12	8	1	3	57	57	28	8-4-1-1	4-4-0-2	6-1-1-2	G3
Edmonton	26	11	12	3	1	71	79	25	8-6-1-0	3-6-2-0	4-5-1-0	G1
Minnesota	27	9	13	5	0	55	60	23	4-7-3-0	5-6-2-0	2-5-3-0	N1

Association de l'Ouest Section Sud-Ouest												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Los Angeles	26	14	10	1	1	70	60	30	7-6-1-0	7-4-0-1	6-4-0-0	G2
San Jose	27	9	7	9	2	65	65	29	3-3-6-1	6-4-3-1	6-1-3-0	G1
Phoenix	27	9	10	7	1	68	81	26	5-4-1-0	4-6-6-1	4-4-2-0	N1
Dallas	27	11	13	3	0	59	66	25	8-4-2-0	3-9-1-0	4-4-2-0	P3
Anaheim	27	8	10	4	5	58	77	25	5-3-2-2	3-7-2-3	2-3-3-2	P3

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER			MARQUEURS			
Vendredi 5 décembre			Kovalchuk, Atl	18	16	34
Montréal 1 Caroline 1			Lang, Wash	15	19	34
Philadelphia 3 Phoenix 2			Tanguay, Col	8	26	34
Atlanta 6 Anaheim 2			Naslund, Vcr	11	21	32
Calgary 2 Minnesota 1			Jagr, Wash	10	19	29
Samedi 6 décembre			Hull, Det	15	13	28
Montréal 3 Caroline 1			Alfredsson, Ott	12	16	28
Toronto 5 Detroit 2			Sakic, Col	9	19	28
New Jersey 2 Ottawa 1			Palfy, LA	8	20	28
Edmonton 4 Pittsburgh 3			Datsyuk, Det	11	16	27
Minnesota 1 Vancouver 1			Hossa, Ott	10	17	27
N.Y. Islanders 5 Chicago 2			Sundin, Tor	10	17	27
Philadelphia 1 Boston 1			Bertuzzi, Vcr	8	19	27
Tampa Bay 3 Buffalo 1			Thomson, Bos	6	21	27
Atlanta 4 Floride 3 (P)			Nagy, Phx	13	13	26
St. Louis 4 Nashville 1			Demitra, STL	9	17	26
Colorado 5 Columbus 1			Guerin, Dal	15	10	25
Los Angeles 7 Washington 3			Roenicke, Phi	10	15	25
San Jose 2 Dallas 1			Doan, Phx	9	16	25
Dimanche 7 décembre			Gonchar, Wash	2	23	25
Tampa Bay 3 N.Y. Rangers 2			Hejduk, Col	15	9	24
Phoenix à Chicago, 19h00			Recchi, Phi	12	12	24
Pittsburgh 1 Calgary 6			Kozlov, Atl	11	13	24
Dallas à Anaheim 4			Morrison, Vcr	11	13	24
Lundi 8 décembre			Savard, Atl	11	13	24
Ottawa à Boston, 19h00			McEachern, Atl	5	19	24
Philadelphia à Montréal, 19h30			Dumont, Bul	10	13	23
Los Angeles à Detroit, 19h30			Zyerman, Det	11	11	22
Washington à Colorado, 21h00			Briere, Bul	9	13	22
Mardi 9 décembre			Murray, Bos	8	14	22
Tampa Bay à N.Y. Islanders, 19h00			Bonk, Ott	7	15	22
St. Louis à Toronto, 19h30			Kovalev, NYR	4	18	22
Calgary à Minnesota, 20h00			Nash, Clb	18	3	21
Caroline à Edmonton, 21h00			Tkachuk, STL	14	7	21
Pittsburgh à Vancouver, 22h00			Knuble, Bos	10	11	21
Mercredi 10 décembre			Fedorov, Ana	9	12	21
Montréal à N.Y. Rangers, 19h00			Elias, NJ	7	14	21
Philadelphia à Columbus, 19h00			Nolan, Tor	7	14	21
N.Y. Islanders à New Jersey, 19h30			Shanahan, Det	10	10	20
Los Angeles à Atlanta, 19h30			Amonte, Phi	9	11	20
Boston en Floride, 19h30			Rucinsky, NYR	8	12	20
Detroit à Buffalo, 20h00			Arnott, Dal	7	13	20
Dallas à Phoenix, 21h00			Frolov, LA	8	11	19
San Jose à Anaheim, 22h30			Iginla, Cal	8	11	19

Association de l'Est Section Centrale												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
St. Louis	24	15	6	2	1	67	53	33	9-2-1-0	6-4-1-1	5-3-2-0	G1
Detroit	28	15	10	3	0	94	69	33	9-3-0-0	6-7-3-0	6-3-1-0	P1
Nashville	26	14	11	1	0	67	66	29	8-4-1-0	6-7-0-0	7-3-0-0	P1
Columbus	26	8	14	3	1	54	74	20	8-5-2-0	0-9-1-1	3-5-2-0	P2
Chicago	28	6	14	5	3	53	81	20	3-4-2-2	3-10-3-10	7-2-1-1	N1

Association de l'Ouest Section Nord-Ouest												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Colorado	26	15	7	3	1	82	62	34	8-5-2-0	7-2-1-1	6-2-2-0	G1
Vancouver	27	14	7	4	2	83	63	34	9-2-2-0	5-5-2-2	4-3-2-1	N1
Calgary	24	12	8	1	3	57	57	28	8-4-1-1	4-4-0-2	6-1-1-2	G3
Edmonton	26	11	12	3	1	71	79	25	8-6-1-0	3-6-2-0	4-5-1-0	G1
Minnesota	27	9	13	5	0	55	60	23	4-7-3-0	5-6-2-0	2-5-3-0	N1

Association de l'Ouest Section Sud-Ouest												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
Los Angeles	26	14	10	1	1	70	60	30	7-6-1-0	7-4-0-1	6-4-0-0	G2
San Jose	27	9	7	9	2	65	65	29	3-3-6-1	6-4-3-1	6-1-3-0	G1
Phoenix	27	9	10	7	1	68	81	26	5-4-1-0	4-6-6-1	4-4-2-0	N1
Dallas	27	11	13	3	0	59	66	25	8-4-2-0	3-9-1-0	4-4-2-0	P3
Anaheim	27	8	10	4	5	58	77	25	5-3-2-2	3-7-2-3	2-3-3-2	P3

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER			MARQUEURS			
Vendredi 5 décembre			Kovalchuk, Atl	18	16	34
Montréal 1 Caroline 1			Lang, Wash	15	19	34
Philadelphia 3 Phoenix 2			Tanguay, Col	8	26	34
Atlanta 6 Anaheim 2			Naslund, Vcr	11	21	32
Calgary 2 Minnesota 1			Jagr, Wash	10	19	29
Samedi 6 décembre			Hull, Det	15	13	28
Montréal 3 Caroline 1			Alfredsson, Ott	12	16	28
Toronto 5 Detroit 2			Sakic, Col	9	19	28
New Jersey 2 Ottawa 1			Palfy, LA	8	20	28
Edmonton 4 Pittsburgh 3			Datsyuk, Det	11	16	27
Minnesota 1 Vancouver 1			Hossa, Ott	10	17	27
N.Y. Islanders 5 Chicago 2			Sundin, Tor	10	17	27
Philadelphia 1 Boston 1			Bertuzzi, Vcr	8	19	27
Tampa Bay 3 Buffalo 1			Thomson, Bos	6	21	27
Atlanta 4 Floride 3 (P)			Nagy, Phx	13	13	26
St. Louis 4 Nashville 1			Demitra, STL	9	17	26
Colorado 5 Columbus 1			Guerin, Dal	15	10	25
Los Angeles 7 Washington 3			Roenicke, Phi	10	15	25
San Jose 2 Dallas 1			Doan, Phx	9	16	25
Dimanche 7 décembre			Gonchar, Wash	2	23	25
Tampa Bay 3 N.Y. Rangers 2			Hejduk, Col	15	9	24
Phoenix à Chicago, 19h00			Recchi, Phi	12	12	24
Pittsburgh 1 Calgary 6			Kozlov, Atl	11	13	24
Dallas à Anaheim 4			Morrison, Vcr	11	13	24
Lundi 8 décembre			Savard, Atl	11	13	24
Ottawa à Boston, 19h00			McEachern, Atl	5	19	24
Philadelphia à Montréal, 19h30			Dumont, Bul	10	13	23
Los Angeles à Detroit, 19h30			Zyerman, Det	11	11	22
Washington à Colorado, 21h00			Briere, Bul	9	13	22
Mardi 9 décembre			Murray, Bos	8	14	22
Tampa Bay à N.Y. Islanders, 19h00			Bonk, Ott	7	15	22
St. Louis à Toronto, 19h30			Kovalev, NYR	4	18	22
Calgary à Minnesota, 20h00			Nash, Clb	18	3	21
Caroline à Edmonton, 21h00			Tkachuk, STL	14	7	21
Pittsburgh à Vancouver, 22h00			Knuble, Bos	10	11	21
Mercredi 10 décembre			Fedorov, Ana	9	12	21
Montréal à N.Y. Rangers, 19h00			Elias, NJ	7	14	21
Philadelphia à Columbus, 19h00			Nolan, Tor	7	14	21
N.Y. Islanders à New Jersey, 19h30			Shanahan, Det	10	10	20
Los Angeles à Atlanta, 19h30			Amonte, Phi	9	11	20
Boston en Floride, 19h30			Rucinsky, NYR	8	12	20
Detroit à Buffalo, 20h00			Arnott, Dal	7	13	20
Dallas à Phoenix, 21h00			Frolov, LA	8	11	19
San Jose à Anaheim, 22h30			Iginla, Cal	8	11	19

Association de l'Est Section Centrale												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série	
St. Louis	24	15	6	2	1	67	53	33	9-2-1-0	6-4-1-1	5-3-2-0	G1
Detroit	28	15	10	3	0	94	69	33	9-3-0-0	6-7-3-0	6-3-1-0	P1
Nashville	26	14	11	1	0	67	66	29	8-4-1-0	6-7-0-0	7-3-0-0	P1
Columbus	26	8	14	3	1	54	74	20	8-5-2-0	0-9-1-1	3-5-2-0	P2
Chicago	28	6	14	5	3</							

Les marqueurs



	B	A	Pts	Pén
71. M. Ribeiro	4	12	16	6
73. M. Ryder	6	9	15	10
94. Y. Perrault	7	7	14	14
20. R. Zednik	8	5	13	27
44. S. Souray	8	4	12	20
79. A. Markov	2	7	9	6
11. S. Koivu	2	7	9	8
43. P. Brisebois	0	9	9	2
38. J. Bullis	5	3	8	7
24. A. Dackell	4	3	7	6
62. D. Audette	3	4	7	14
90. J. Jumeau	1	6	7	16
52. C. Rivet	1	5	6	40
37. M. Sundstrom	1	5	6	8
22. S. Bégin	1	3	4	25
5. S. Quintal	1	2	3	2
26. P. Dagenais	1	2	3	2
65. R. Hainsey	1	1	2	4
81. M. Hossa	1	1	2	8
25. C. Kilger	1	1	2	6
17. J. Ward	1	1	2	15
51. F. Bouillon	0	2	2	21
15. D. Langdon	0	1	1	34
60. J. Théodore	0	1	1	0
32. G. Dwyer	0	0	0	7
88. C. Higgins	0	0	0	0
8. M. Komisarék	0	0	0	2
30. M. Garon	0	0	0	0

Gardiens												
G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.						
30. M. Garon	2	2	1	304	11	02:17						
60. J. Théo.	10	10	2	1326	50	42:26						
Total (1)	12	12	3	1635	62	42:28						

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.



	PJ	B	P	PTS
19-Yvan Busque	31	16	16	32
55-François Lemieux	31	8	19	27
77-Rosario Ruggeri	25	5	17	22
91-Mathieu Melanson	24	7	13	20
49-Sébastien Courcelles	29	5	15	20
88-Yan Gaudette	19	9	7	16
17-Stanislas Lascek	22	1	13	14
15-David Desharnais	31	5	8	13
97-Maxime Boisclair	22	10	2	12
04-Julien Lavioie	29	3	8	11
20-Michel Dube	18	4	6	10
13-Jesse Goodsell	30	5	4	9
48-Nicolas Marcotte	31	2	7	9
76-Martin Chabot	31	3	4	7
81-François V. Paul	29	2	5	7
71-Romy Elayoubi	19	3	3	6
41-Marc-André Roy	31	0	5	5
26-Brent Macsween	26	3	0	3
87-Patrick Tessier	22	1	1	2
14-René George	20	0	2	2
12-Ryan Spaulding	3	0	0	0
10-Travis Coles	24	0	0	0
12-Jonathan Labelle	6	0	0	0
20-Simon Valois	2	0	0	0
35-Alexandre Vincent	30	0	0	0
38-Jeff Deslauriers	27	0	0	0



	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	25	17	17	34
12-Christian Labonté	26	8	20	28
15-Brendan Lafrance	26	8	18	26
14-Simon Harvey	25	10	13	23
09-Marco Turcotte	21	10	10	20
55-Jean-Philippe Leclerc	16	3	8	11
16-Simon Tremblay	26	4	6	10
11-Jimmy Grouin	17	2	7	9
19-Mathieu Simard	24	3	5	8
04-Dominic Desbiens	15	0	8	8
17-Philippe Cloutier	25	2	4	6
11-David Lizotte	19	2	3	5
59-Bryan Lachance	14	2	3	5
07-Joël Filiion	23	3	1	4
55-Sylvain Brisson	14	1	3	4
33-J-François Bouchard	4	0	3	3
77-François Hardy	14	0	2	2
27-Serge Roberge	18	1	0	1
10-John Hewitt	18	0	1	1
28-Yannick Dallaire	22	0	1	1
32-Dave Lasalle	6	0	0	0
26-Yan Vallée	6	0	0	0
01-Sylvain Rodrigue	26	0	0	0
20-Dave Verville	25	0	0	0



	PJ	B	A	PTS
19-Félix Petit	25	8	8	16
10-Jason Bernatchez	23	2	14	16
21-Pier-Luc Boucher	23	9	6	15
16-Christian Landry	24	6	8	14
88-Mathieu Béubé	23	4	8	12
14-Michaël Larue	23	4	7	11
44-Pier-Olivier Landry	20	3	7	10
11-Simon Gaudreault	24	5	4	9
55-Jonathan Bergeron	24	4	5	9
17-François Pelletier	26	3	6	9
22-Samuel Richard	22	3	6	9
07-Louis-Étienne Leblanc	22	4	4	8
06-Dominic Larouche	15	4	3	7
32-J-François Chouinard	27	3	3	6
45-Shayne Tremblay	4	3	3	6
66-Jonathan Arseneault	23	2	4	6
02-Frédéric Canuel	25	0	6	6
43-Gil-Philippe Morais	18	0	4	4
12-Yvan Dupuis	13	0	1	1
29-Bobby Nadeau	17	0	0	0
12-Yolan Desgagné	19	0	1	1
31-Olivier St-Onge	20	0	0	0

Nombre de victoires en carrière

Wotherspoon se hisse en tête

CALGARY (PC) - Jeremy Wotherspoon, de Calgary, a remporté la médaille d'or du 500 mètres, dimanche, et il s'est ainsi hissé au premier rang pour le nombre de victoires en carrière, chez les hommes, en Coupe du monde, à la suite d'une excitante fin de la première étape du circuit de patinage de vitesse sur longue piste pour les sprinteurs.

Wotherspoon, âgé de 27 ans, a inscrit un temps de 34,78 secondes pour remporter la victoire devant Erben Wennemars, des Pays-Bas, deuxième en 34,81 et le détenteur du record du monde, le Japonais Hiroyasu Shimizu, troisième en 34,90. Mike Ireland, de Winnipeg, a terminé cinquième en 35,01.

«Je n'ai pas été à mon meilleur, mais ce fut tout de même une solide course, a déclaré Wotherspoon, qui a remporté le 500 mètres, samedi, en 34,37 secondes.

«Je suis surpris que cela ait été suffisant pour l'emporter. Je n'ai rien fait de différent, aujourd'hui. Je pense simplement que j'étais plus excité, hier, parce que c'était la première course de la saison.»

En carrière en Coupe du monde, Wotherspoon totalise 48 victoires (32 au 500 m et 16 au 1000 m) et il a rejoint l'Allemand Uwe-Jens Mey, qui a pris sa retraite en 1992.

La meneuse globale est Gunda

Niemann-Stirnemann, d'Allemagne, avec 98 victoires en carrière en Coupe du monde, chez les femmes.

«C'est définitivement un reflet de ma constance, a analysé Wotherspoon, qui a remporté sa première médaille en Coupe du monde en 1998. Et cela démontre aussi que je suis fort mentalement et que j'ai la capacité d'être prêt pour chaque course. Cela fait vraiment du bien de détenir ce titre.»

Wotherspoon a ajouté une médaille de bronze au 1000 mètres avec un temps de 1:08,52. Wennemars a remporté la médaille d'or en 1:07,93 et son compatriote Gerard Van Velde a terminé deuxième en 1:08,36. Ireland a pris la cinquième place en 1:08,95, tandis que Jason Parker, de Yorkton.

Chez les femmes, la championne du monde junior Shannon Rempel, de Winnipeg, a complété un impressionnant début de saison en terminant septième du 500

mètres en 38,75 et huitième du 1000 mètres en 1:17,37.

La patineuse de 19 ans a terminé trois fois parmi les 10 premières en fin de semaine. Elle a aussi terminé 18e du 500 m, samedi.

Banville domine en gymnastique

MISSISSAUGA, Ont. (PC) - Mélanie Banville, de Long Sault, en Ontario, a remporté trois médailles, dont l'or au sol, dimanche, lors des finales par appareil à la compétition de gymnastique féminine Elite Canada.

Banville a obtenu une note de 9,600 pour l'emporter au sol et devancer sa coéquipière Heather Purnell, de Metcalfe, en Ontario, deuxième avec une note de 9,445. La championne canadienne du concours complet, Gael Mackie, de Vancouver, a terminé troisième avec une note de 9,350.

La Montréalaise Vanessa Meloche, qui s'entraîne maintenant à Toronto, s'est imposée aux barres asymétriques avec une note de 9,600. Elle a été suivie par Williams avec une note de 9,575 et par Elyse Hopfner-Hibbs, une Torontoise de 14 ans qui a obtenu une note de 9,325



Jeremy Wotherspoon

(Photo PC)

Sommaires

LIGUE NATIONALE

DALLAS 0 ANAHEIM 4
Première période
Aucun but.
Pénalités — Zubov Dal 0:24, Guerin Dal, Simpson Ana (majeures) 11:13, Ott Dal, Ward Ana 12:54, Ott Dal, Ward Ana (double min.) 15:00.

Deuxième période
1. Anaheim, Prospal 6 (Havelid, Sykora) 4:25 (an)
2. Anaheim, Lupul 6 (Chistov, Havelid) 4:47 (an)
3. Anaheim, Sauer 1 (Pahlsson, Rucchin) 7:40
Pénalités — Morgan Dal 3:22, Erskine Dal 3:51, Pahlsson Ana 5:15, Erskine Dal (inconduite) 11:16, Chistov Ana 14:32, Chistov Ana 17:17.

Troisième période
4. Anaheim, Fedorov 10 (Sauer) 15:08 (dn)
Pénalités — Guerin Dal 1:16, Prospal Ana 5:13, Ott Dal, Visnevsky Ana (majeures) 8:12, Morgan Dal, Ward Ana (majeures) 8:21, Carney Ana 12:00, Salei Ana 14:29, Morrow Dal 18:03.

Tirs au but
Dallas 14 9 9 — 32
Anaheim 15 13 9 — 37

Gardiens — Dallas: Turco (P,10-12-3); Anaheim: Gerber (G,5-3-2).
Avantages numériques — Dallas: 0-7; Anaheim: 2-5.
Arbitres — Rob Martell, Dave Jackson. Juges de lignes — Vaughan Rody, Don Henderson.
Assistance — 15.831 (17,174).

PITTSBURGH 1 CALGARY 6

Première période
1. Calgary, Leopold 4 (Donovan, Gélinas) 1:00
2. Pittsburgh, Kraft 4 (Koltsov, Boileau) 2:32
3. Calgary, Donovan 9 (McAmmond) 5:14
4. Calgary, Yelle 3 (Green, Warrenner) 7:27
Pénalité — Kraft Pgh 11:06.

Deuxième période
4. Calgary, Saprykin 4 (Warrener, Clark) 17:20 (an)
Pénalités — Berekowsky Pgh 1:29, Bradley Pgh, Montador Cal (majeures) 6:06, Donovan Cal 8:49, Berekowsky Pgh 15:22.

Troisième période
6. Calgary, Donovan 10 (Gélinas, Regehr) 3:13
7. Calgary, Donovan 11 (Gélinas, McAmmond) 18:46 (an)
Pénalités — Koltsov Pgh 4:00, Gélinas Cal 6:35, Beech Pgh 8:28, Murley Pgh 18:34.

Tirs au but
Pittsburgh 7 7 8 — 22
Calgary 22 12 9 — 43

Gardiens — Pittsburgh: Caron (P,2-7-2); Calgary: Kiprusoff (G,6-1-0).
Avantages numériques — Pittsburgh: 0-2; Calgary: 2-5.
Arbitres — Dan O'Halloran, Blaine Angus. Juges de lignes — Ryan Galloway, Steve Barton.
Assistance — 15.009 (17,448).

PHOENIX 2 CHICAGO 2

Première période
1. Phoenix, Taffe 2 (Radivojevic, Doan) 6:38 (an)
Pénalités — McLean Chi 5:33, Hulse Phx (Holding) 8:30, Nash Phx 10:47, Tanabe Phx 16:28, Nichol Chi 19:54.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Bell Chi 3:49, Tanabu Phx 5:27, Ference Phx 6:45, Taffe Phx 15:47, Aranson Chi 17:04, Klara Phx, Nichol Chi 17:49.

Troisième période
2. Chicago, Calder 9 (Berard, Dempsey) 5:56 (an)
3. Chicago, Calder 10 (Bell, Yakubov) 13:57 (an)
4. Phoenix, Doan 10 (Nagy, Mara) 18:53 (an)
Pénalités — Nagy Phx, Nichol Chi 4:33, Hulse Phx 5:07, Robidas Chi 7:28, Spiller Phx 12:37, Nichol Chi 17:38.

Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Nagy Phx 0:30, Langkow Phx, Bell Chi 2:27, Ference Phx 3:58.

Tirs au but
Phoenix 5 6 5 0 — 16
Chicago 14 7 10 8 — 39

Gardiens — Phoenix: Boucher (N,1-2-2); Chicago: Loughton (N,1-3-3).
Avantages numériques — Phoenix: 2-6; Chicago: 2-10.
Arbitres — Stéphane Auger, Dennis LaRue. Juges de lignes — Michel Cormier, Andy McElman.
Assistance — 10.607 (20,500).

TAMPA BAY 3 N.Y. RANGERS 2

Première période
1. N.Y. Rangers, Carter 7 (Nedved, Hlavac) 5:39
2. Tampa Bay, Andreychuk 4 (Stillman) 12:01
Pénalité — Aucune.

Deuxième période
3. N.Y. Rangers, de Vries 1 (Lindros, Barnaby) 0:49
Pénalités — Sarich TB (min., majeure), LaCouture NYR (majeure) 3:32, Simon NYR 15:15, Tampa Bay banc (purgée par Afanassenkov) 17:26, Malakhov NYR 19:52.

Troisième période
4. Tampa Bay, Saint-Louis 6 (Lecavalier, Lukowich) 1:26 (an)
5. Tampa Bay, Sarich 1 (Saint-Louis, Modin) 8:23
Pénalité — Simon NYR 12:42.

Tirs au but
Tampa Bay 6 8 10 — 24
N.Y. Rangers 14 10 7 — 31

Gardiens — Tampa Bay: Grahame (G,4-3-1); N.Y. Rangers: Dunham (P,6-9-4).
Avantages numériques — Tampa Bay: 1-3; N.Y. Rangers: 0-2.
Arbitres — Dan Marouelli, Chris Lee. Juges de lignes — Anthony Sericolo, Derek Amell.
Assistance — 18.200 (18,200).

SAMEDI

COLUMBUS 1 COLORADO 5

Première période
1. Colorado, Selanne 8 (Sakic, Konowalchuk) 5:00
2. Colorado, Sakic 9 (Tanguay, Morris) 14:29 (an)
3. Colorado, Hejduk 15 (Morris, Brigley) 15:18
Pénalités — Nash Clb 14:12, Sakic Col 17:11.

Deuxième période
4. Columbus, Nash 18 (Cassels, Vyborny) 10:08
Pénalités — Krestanovich Col 3:24, Konowalchuk Col 8:03, Vyborny Clb 15:10.

Troisième période
5. Colorado, Selanne 4 (Tanguay, Sakic) 7:10 (an)
6. Colorado, Sakic 5 (Morris, Brigley) 7:45 (an)
Pénalités — Johnson Clb, Columbus JAFF (purgée par Fritsche) 6:07, McCormick Col 12:49, Sheehy Clb, Cummins Clb (double min.), Liles Col 16:20, Moore Col 16:42.

Tirs au but
Columbus 8 10 18 — 36
Colorado 17 12 9 — 38

Gardiens — Columbus: Denis (P,7-12-3); Colorado: Sauvé (G,2-4-1).
Avantages numériques — Columbus: 0-6; Colorado: 3-4.
Arbitres — Brad Watson, Wes McCauley. Juges de lignes — Mike Cvik, Vaughan Rody.
Assistance — 18.007 (18,007).

MINNESOTA 1 VANCOUVER 1

Première période
1. Minnesota, Brandner 4 (Walz, Daigle) 6:57

Pénalités — Johnson Min 1:13, Walz Min 17:30, Morrison Vcr 18:21.

Deuxième période
Pénalité — Henry Min 18:41.

Troisième période
2. Vancouver, Linden 7 (Arvedson, Ohlund) 17:08
Pénalités — Ohlund Vcr 3:41, Hendrickson Min 7:03.

Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Aucune.

Tirs au but
Minnesota 7 4 4 2 — 17
Vancouver 11 14 7 2 — 34

Gardiens — Minnesota: Roloson (N,5-7-3); Vancouver: Hedberg (N,4-2-2).
Avantages numériques — Minnesota: 0-2; Vancouver: 0-4.
Arbitres — Mick McGeough, Paul Devorski. Juges de lignes — Ryan Galloway, Steve Barton.
Assistance — 18.630 (18,630).

PITTSBURGH 3 EDMONTON 4

Première période
1. Edmonton, York 7 (Hemsky, Smyth) 2:51
2. Pittsburgh, Boileau 2 (Morozov, Abid) 9:29 (an)
3. Pittsburgh, Malone 7, 19:31

Pénalités — Holzinger Pgh 3:42, Orpik Pgh 6:00, Moreau Edm 8:21, Bradley Pgh 13:58.

Deuxième période
4. Pittsburgh, Holzinger 3 (Boileau, Tarnstrom) 2:00 (an)
5. Edmonton, Smyth 7 (Hemsky) 3:04
Pénalité — Smith Edm 1:37.

Troisième période
6. Edmonton, Cross 3 (Oates) 0:25
7. Edmonton, Horcoff 4 (Larague, Cross) 2:56
Pénalités — Murley Pgh 9:15, York Edm 14:02, Murley Pgh 15:41, Horcoff Edm 17:06.

Tirs au but
Pittsburgh 12 10 5 — 27
Edmonton 13 18 11 — 42

Gardiens — Pittsburgh: Fleury (P,4-9-2); Edmonton: Conklin (G,7-7-1).

Avantages numériques — Pittsburgh: 2-4; Edmonton: 0-5.
Arbitres — Blaine Angus, Dan O'Halloran. Juges de lignes — Lyle Seitz, Mark Whelan.
Assistance — 16.839 (16,839).

DALLAS 1 SAN JOSE 2

Première période
1. San Jose, Marleau 9 (Dimitrakos, Damphousse) 6:46 (an)
Pénalités — Morgan Dal (double min.), Korolyuk SJ 3:06, Barnes Dal 5:44, Dimitrakos SJ 10:24.

Deuxième période
2. San Jose, Ekman 7, 11:59 (tir de pénalité)
Pénalités — DiMaio Dal 1:08, Hannan SJ 12:49, Damphousse SJ 15:05.

Troisième période
3. Dallas, Turpeon 2 (Erskine) 15:57
Pénalités — Lehtinen Dal 4:25, Dimitrakos SJ 5:13, Morrow Dal 8:29, McCauley SJ 11:25, McLaren SJ 20:00.

Tirs au but
Dallas 3 7 6 — 16
San Jose 11 6 3 — 20

Gardiens — Dallas: Tugn



MATCH SERRÉ

Difficile pour les jeunes Espoirs pee-wee de s'approcher de la cage des Élités de Beauce-Amiante tant ils étaient attendus de pied ferme.

(Photo Sylvain Dufour)

Les Espoirs pee-wee signent un 17e gain

par Roger Tremblay

(RT) - Les Espoirs pee-wee du Saguenay-Lac-Saint-Jean dominant outrageusement le circuit de développement pee-wee AA. Ils viennent encore de le prouver en disposant des Élités de Beauce-Amiante par la marque de 3-2 dans un match disputé au Foyer des Loisirs.

Le pointage, selon l'entraîneur Charles Gauthier, n'indique toutefois pas l'allure de la rencontre.

« Nous avons dominé tout au long de la rencontre, se heurtant à un gardien adverse en pleine possession de ses moyens. N'eût été de sa performance, le pointage aurait été certes très différent. Ce fut plus difficile de se sauver avec la victoire que samedi devant la même équipe », faisait remarquer Gauthier après ce gain, le 17e de la saison des Espoirs.

Ce dernier, satisfait de ses joueurs, ne cachait pas que certains d'entre eux croyaient que cette victoire serait facile à aller chercher.

« Certains, mais pas tous, ont péché par excès de confiance. Ils l'ont prouvé en jouant de façon individuelle, gardant la rondelle pour eux. Heureusement, ce ne sont pas tous les joueurs qui ont réagi ainsi. Il faudra sans doute se débarrasser de cette mauvaise habitude qui va nous rattraper un de ces jours », mentionne Gauthier.

Jean-Philippe Tremblay, Mathieu Tremblay et Philippe Paradis ont enfilé les trois buts des vainqueurs.

« Paradis a marqué en désavantage numérique alors qu'il restait seulement quatre minutes à jouer. Ce fut certes le point tournant de cette partie. Nous avons lancé 27 fois vers la cage adverse alors que notre gardien Jean-René Villeneuve en a obtenu 14.

Victoire des Espoirs bantam

Une douce revanche aux dépens des Élités

par Roger Tremblay

SAINT-AMBROISE (RT) - La vengeance n'est pas seulement douce au cœur de l'indien. Dimanche après-midi, les Espoirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont sauvé leur honneur en battant les Élités de Beauce-Amiante par la marque de 6-3, faisant ainsi oublier la défaite crève-cœur subie samedi devant cette même formation.

Philippe Bergeron et Maxime Desbiens ont été les principales bougies d'allumage des Espoirs avec deux buts chacun. Alexandre Gagnon et Jean-Simon Allard ont complété le pointage pour la formation dirigée par Stéphane Casgrain. Généralement, après une défaite qui fait mal, une équipe veut rebondir le plus rapidement possible, question de ne pas se laisser hanter trop longtemps par cette leçon d'humilité.

« Et c'est exactement ce que mes joueurs ont accompli. Je n'ai pas eu besoin de livrer un grand discours avant le match. Les gars voulaient venger cet échec et redorer leur blason. Ils y sont parvenus de façon magistrale en disputant certainement le match le plus satisfaisant de la présente saison. Ils ont été intenses durant tout le match tout en respectant le plan du commencement à la fin », mentionnait Stéphane Casgrain en entrevue.

Si l'attaque a encore une fois été à la hauteur de sa réputation, que dire maintenant des défenseurs qui, selon Casgrain, ont été les principaux artisans de cette victoire.

« Pierre-Olivier Privé, Marc Olivier Gagné, Matthias Potvin, Charles Bergeron et Jean-François Boulianne ont livré une performance sans bavure. Ils ont pris les bouchées doubles en l'absence d'Étien-

ne Potvin, blessé. Avec notre gardien Mathieu Fournier, notre défensive a été étanche, ne donnant que très peu de chances de marquer aux Élités. D'ailleurs, on a seulement accordé 19 tirs à nos rivaux contre 30 pour nous », ajoute Casgrain.

Ce dernier croit malgré tout que la défaite de samedi a eu des effets bénéfiques sur sa jeune troupe.

« Les gars se sont regroupés en effectuant un échec avant solide et constant. Même quand nos adversaires ont voulu brasser, on a répondu assez bien. On a cependant fait preuve de beaucoup de discipline en troisième période. Jamais on a abandonné. Les joueurs avaient encore sur le cœur cette défaite et ils ne tenaient pas à voir les Élités retourner chez eux avec deux autres points », de conclure Stéphane Casgrain.



JOIE

Jean-Simon Allard vient d'enfiler un autre but des Espoirs. Juste pour venger la défaite de la veille.

(Photo Sylvain Dufour)

Razzia jonquiéroise en judo

par Roger Tremblay

(RT) - Le club de judo de Jonquière a fait flèche de tout bois hier lors de la deuxième tranche du circuit régional de judo disputée ce dimanche dans les gymnases de l'école Dominique-Racine de Chicoutimi. Les Jonquiérois ont fait main basse sur 38 médailles dont 13 d'or lors de cette compétition réunissant 136 athlètes.

Le club de Jonquière a en plus récolté 10 médailles d'argent et 15 de bronze. Le club de Chicoutimi a suivi avec une performance de quatre médailles d'or, sept d'argent et cinq de bronze. Celui d'Alma a pris la troisième place avec quatre d'or, trois d'argent et cinq de bronze. Viennent ensuite La Baie avec 13 médailles dont sept d'or, cinq d'argent et une de bronze, Dolbeau-Mistassini avec sept d'or, une d'argent et une de bronze et l'Institut de Chicoutimi avec deux d'or, deux d'argent.

Dans les honneurs individuels,

il faut noter les médailles d'or de Sabrina Baron et Jean-Philippe Munger d'Alma, de Emilie Ouellet et Jérémy Bouchard de Jon-

quière, de Pascaline Gagnon et Patrick Perron de Chicoutimi; François Dufour de l'Institut de Chicoutimi et Catherine Bolduc;

de William Gauthier et Jonathan Tremblay de La Baie; de Marie Laurence Drolet et Shayne Gauthier de Dolbeau-Mistassini.



COMPÉTITION

À l'arrière, on aperçoit Jonathan Tremblay et Charles Maltais de La Baie, Jean-Simon Tremblay de Chicoutimi, Marie-Laurence Drolet de Dolbeau, Jonathan Toulouse de Chicoutimi. À l'avant, Jérémie Boivin, Pascaline Gagnon, Alexandre Tremblay et Catherine Munger.

(Photo Sylvain Dufour)

Masson domine le groupe juvénile

ALMA (RT) - Le tournoi de badminton scolaire disputé au Pavillon Wilbrod-Dufour et à l'école secondaire Camille-Lavoie d'Alma a donné lieu à d'excellents duels tout au long de la journée. Les lauréats ont donc été nombreux à cette occasion.

Ainsi, en simple dans la catégorie juvénile garçons, division 1, Nicholas Masson d'Arvida a défait Olivier Gallant du Lycée 15-9 et 15-7 alors que dans la division II, Dominique Potvin d'Alma a disposé de Dave Maltais d'Alma par des scores de 15-9 et 15-12. En division III, Maxime Côté d'Alma a vaincu Jean-Pierre Potvin d'Alma 15-9 et 17-14.

Chez les filles, Marie-Pierre Gagné d'Alma a défait Jessica Gagné de La Baie 11-7 et 11-4.

Chez les cadets garçons, division I, Jean-Philippe Simard d'Arvida a vaincu François Dallaire d'Alma 15-8 et 15-0 alors qu'en division II, Olivier Audet de Roberval a eu raison de

8 et 11-3 alors qu'en division II, la victoire est allée à Amélie Laroche de La Baie sur Julie Édith Sabourin du Lycée 11-6 et 11-6.

En double, chez les juvéniles garçons division I, Marie-Christine Dionne et Nicholas Masson d'Arvida ont eu raison de Alexandre Laflamme et Mario Fortin de Normandin par 15-11 et 15-6. Dans la division II, Hugo Dallaire et Pierre-Olivier Halley de La Baie ont disposé de Dominique Potvin et Dave Maltais d'Alma 17-16 et 15-10 alors que dans la

division III, Maxime Côté et Marc-André Côté d'Alma ont remporté la victoire sur Alexandre Tremblay et Patrice Savard de Dolbeau 15-3 et 15-7.

Chez les cadets, division I, François Dallaire et Pierre-Olivier Bolduc d'Alma ont pris la mesure de François Alexandre Martel et Maxime Gagnon de La Baie 15-3 et 15-2 alors que dans la division II, Michaël Manning et Kevin Harvey de La Baie ont vaincu Pierre-Olivier Tremblay et Philippe Arseneault de Delisle 15-12 et 15-10. En division III, Alexandre Harvey et Bruno-Pier Canuel ont eu raison de Guillaume Savard

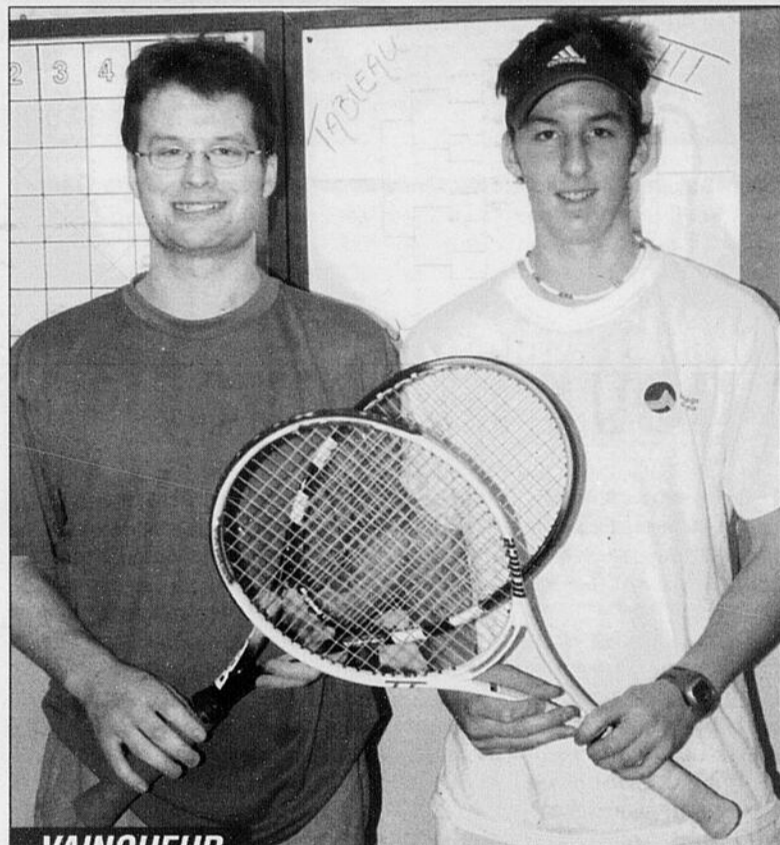
et Simon Gaudreault de Kénogami 15-6 et 15-13. Chez les filles, division I, Patricia Gagnon et Marie-Pier Trahan de Saint-Félicien ont disposé de Stéphanie Asselin et Amélie Laroche par la marque de 15-5 et 15-6.

Chez les juvéniles, Christine et Sophie Duchesne de La Baie ont défait Jessica Gagné et Vanessa Saint-Gelais de La Baie par des pointages de 15-2 et 15-8.

En finale, en double mixte, Maxime Lavoie et Stéphanie Thibeault de La Baie ont remporté la victoire devant Charles Gallant et Julie-Édith Sabourin de La Baie au pointage de 15-3 et 15-7.

Guillaume Gagnon de Dolbeau 9-15, 15-11 et 15-9. En division III, Kevin Harvey a eu le meilleur sur Michaël Saint-Pierre 15-6, 13-15 et 15-7.

Chez les filles, Patricia Gagnon de Saint-Félicien a vaincu Marie-Pier Trahan de Saint-Félicien 11-



VAINQUEUR

Jean-Sébastien Bergeron, à gauche a remporté la finale du tournoi de tennis en simple. Il a vaincu Maxime Gravel, à droite.

(Photo Sylvain Dufour)

Saint-Félicien

Les archers montrent leur talent

par Roger Tremblay

SAINT-FÉLICIEN (RT) - L'Association régionale de tir à l'arc présentait ce dimanche une compétition régionale à l'école Hébert de Saint-Félicien. Une trentaine d'athlètes ont pris part à cette épreuve dans onze catégories.

Ainsi, en classe Poulie cadet, Michaël Simard de La Baie a été le meilleur avec 544 points sur une possibilité de 600. Chez les benjamins, Jonathan Boulianne de Lac Bouchette a pris la première place avec 505 points tandis que chez les minimes, 12 ans et moins, la victoire a été celle de Vincent Lavoie d'Alma avec 349 points.

Dans la classe Poulie femmes senior, Jinny Roberge de Lac Bouchette a pris le premier rang avec 515 points alors que chez les cadettes, Marie-Ève Ouellet de Saint-Félicien signait une belle victoire avec une récolte de 472 points.

Chez les juniors masculins, Simon Saint-Gelais de Saint-Félicien a terminé au premier rang avec 556 points alors que chez les femmes, Marie-Claude Fortin d'Alma a été la meilleure avec 401 points.

En classe Poulie déclencheur senior, Éric Vallée de Saint-Félicien a terminé au premier rang avec 549 points; chez les maîtres 50 ans et plus, Jean-Marc Bernard a fini en tête avec 541 points. En classe Recourbé hommes senior, Louis Boulianne de Jonquières a terminé premier avec 503 points et chez les juniors, la victoire est allée à Philippe Jean de Jonquières avec 500 points.

Ligue de soccer Québec Métro

Lepage et Kisasu donnent le ton

par Roger Tremblay

QUÉBEC (RT) - Après un mois d'inactivité causé par un remodelage du calendrier régulier, le FC Saguenay s'est permis ce dimanche de remporter deux autres victoires, portant son total à six en autant de rencontres cette saison sans avoir accordé de buts. De quoi faire frémir les autres clubs de ce circuit.

Dans le premier match, le FC Saguenay a disposé du Mistral du Laurentien par la marque de 6-2. Jacques-Alexandre Lepage a dirigé l'attaque des vainqueurs avec un tour du chapeau alors que Jean-Alexandre Beaudry y allait de deux buts et Nicholas Ellis avec un. Ce fut un match très intense et disputé très sérieusement par les jeunes joueurs du FC Saguenay.

Dans leur second match de la journée, les visiteurs ont facilement eu le meilleur sur le Phénix

de Québec Blanc au pointage de 7-2. Les vainqueurs ont entamé cette rencontre très fort pour ensuite connaître une petite baisse de régime. À la décharge du FC Saguenay, les jeunes disputent deux matchs dans la même journée contrairement aux équipes qui les reçoivent.

Kassandi Kisasu, une recrue, a fortement impressionné lors de cette rencontre en marquant trois buts. À peine arrivé avec cette formation, Kisasu s'est rapidement intégré à l'équipe tout en saisissant facilement la stratégie du club. Jacques Alexandre Lepage a ajouté deux autres buts à sa fiche tandis que Thomas Côté et Jean-Alexandre Beaudry en enfilèrent chacun un.

Le FC Saguenay a non seulement bien joué en offensive mais la défensive a été à la hauteur durant ces deux parties. Il disputera sa prochaine rencontre la semaine prochaine.

Tennis régional

Bergeron remporte les grands honneurs

par Roger Tremblay

(RT) - Jean-Sébastien Bergeron vient de s'offrir un tournoi parfait. Il a remporté quatre victoires sans subir la défaite pour mettre la main sur les grands honneurs du tournoi régional de tennis en simple disputé au Club Saguenay.

Après avoir vaincu Simon-Pier Vézina en deux sets 6-1 et 6-0 en quart-de-finale, Bergeron a battu Maxime Gravel en demi-finale en trois sets, 6-1, 6-7 et 6-0.

Comme il n'avait pas encore perdu de rencontre, il a donc été déclaré champion du tableau I. Gravel, pour sa part, avait défait

en quart-de-finale Kevin Flammant-Lapointe en trois sets, 3-6, 7-6 et 7-5.

Dans le tableau II, Marc-André Fortin a remporté la victoire en défaisant Michel Thiffault en deux sets, 6-2 et 7-5.

Dans le tableau III, Martin Lavigne a disposé de François Langevin en deux sets 6-4 et 7-6 alors que la finale consolation a été remportée par Patrice Arseneault 7-5, 6-7 et 6-02 devant Eric Bouchard.

Dans le tableau IV, Marie-Pier Morissette a défait Marie Tremblay 6-2 et 6-3 alors que la finale consolation a été gagnée par Martine Roy 7-5, 4-6 et 6-1 aux dépens de Sylvain Bolduc.

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE	29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES
TEXTE 7\$ seulement JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)	

Comme tu étais très désolé de ne pas avoir ta photo dans le journal le jour de ta fête, te voilà! Encore beau gars pour 71 ans, n'est-ce pas? Sans rancune, Monique

BONNE fête grand-maman Trudel pour tes 98 ans. Avec amour, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. XXX

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.



Le Royal de Métabetchouan a raison de festoyer. Il vient de remporter, pour une quatrième année de suite, le tournoi Mario Tremblay.

(Photo Caroline Blackburn)

Tournoi de hockey Mario Tremblay

Un quatrième titre pour le Royal

SAINT-BRUNO (RT) - Le Tournoi provincial de hockey junior Mario Tremblay est nettement l'affaire du Royal de Métabetchouan. L'équipe de Pascal Hudon a, pour une quatrième fois de suite, remporté ce tournoi et par surcroît, il a blanchi ses rivaux quatre fois sur cinq. Qui dit mieux.

Hier, devant une salle comble à l'aréna de Saint-Bruno, en grande finale, le Royal a pris la mesure du Stade de Chicoutimi au pointage de 4-0. Sébastien Larouche, Dane Thibeault et Maxime Thibeault avec deux, ont compté pour les vainqueurs. Le gardien Hughes Guérin a été crédité de ce jeu blanc, son deuxième du tournoi tout comme sa coéquipière Valérie Turcotte qui en a aussi obtenu deux.



ROGER TREMBLAY
rogtremblay@lequotidien.com

Avant de se rendre en finale, le Royal avait défait en matinée le Model de Lotbinière par la marque de 5-3. Pour sa part, le Stade avait eu raison de Lévis au pointage de 5-0.

« Nous n'avons accordé que trois buts dans ce tournoi. On était prêt à faire face à la musique car on se préparait pour cette compétition depuis plusieurs semaines. Notre défensive de zone a excellé tout au long de ce tournoi et je ne suis pas surpris de ces triomphes. Lotbinière et Chicoutimi nous ont donné du fil à retordre mais mes gars ont bien réagi lors de ces affrontements », racontait Pascal Hudon après le match.

Ce dernier soutient que remporter ce tournoi constitue une belle récompense pour ses jeunes.

« Ils tiennent à gagner spécialement ce tournoi. Nous avons une

belle équipe de hockey et pour moi, il s'agit de mon deuxième titre en deux ans. C'est certain que dans les années futures, on sera la cible de toutes les autres

équipes qui voudront nous battre. On sera là pour défendre notre titre », de terminer Pascal Hudon lui-même un excellent joueur.

Dans le junior B, les Élans de Charlesbourg ont défait les Éperviers de Beauport en finale alors que dans la catégorie junior A, les Chats jaunes de Lotbinière ont eu raison du CDJR de Rosemont par la marque de 2-0.

Dans le junior BB, le meilleur

compteur a été Maxime Lavoie de Métabetchouan et son équipe a été choisie la meilleure en défensive. Dans le junior B, Alexandre L'Heureux des Élans a été champion compteur et son équipe la meilleure en défensive. Enfin, dans le junior A, Maxime Pelletier de Rosemont a hérité du titre de meilleur compteur et le Montcalm Québec-Centre, l'équipe ayant la meilleure défensive.

Rapido

Tournoi Atome

Le Royal de Métabetchouan a livré bataille jusqu'à la toute fin pour s'incliner 5-4 en prolongation devant Verdun lors de la demi-finale du tournoi provincial de hockey atome de Plessisville. Il ne restait que deux minutes à faire dans ce surtemps. Michaël Claveau a enfilé deux buts pour le Royal.

Tom Watson, le joueur de l'année

Tom Watson a couronné une saison émotive, dimanche, en étant élu le joueur de l'année du circuit des Champions, mettant la main sur tous les principaux trophées du circuit où évoluent les golfeurs de 50 ans et plus, lors d'une rencontre qui avait lieu à Ponte Vedra Beach, en Floride.

Watson a remporté deux des cinq tournois majeurs du circuit, mais il a obtenu autant de reconnaissance pour l'encouragement qu'il a donné à son caddie Bruce Edwards, qui est atteint de la maladie de Lou Gehrig.

Il s'agissait de la première fois que Watson, 54 ans, remportait le titre de joueur de l'année, qui

est décidé par un vote de ses confrères.

Il a aussi remporté la coupe Charles Schwab, basée sur un système de points, et a remis la somme d'un million de dollars US s'y rattachant à de la recherche et à des soins pour ceux atteints de la maladie de Lou Gehrig. Watson a inscrit le plus haut total de gains avec 1,8 million \$ et a aussi revendiqué le meilleur score moyen du circuit avec 68,31.

Craig Stadler a été élu la recrue de l'année. Il a triomphé à trois reprises, dont une fois lors d'un tournoi majeur.

Don Pooley a reçu la distinction du retour de l'année. Il a raté les 12 premiers tournois à la suite d'une opération à l'épaule, puis a gagné deux tournois d'affilée à son retour au jeu.

Despatie s'impose à la tour de 10 mètres

Deux jours après s'être imposé au tremplin de 3 mètres, Alexandre Despatie a remporté l'épreuve finale de la tour de 10 mètres chez les hommes, dimanche, à l'occasion du Championnat international CAMO Invita-

tion.

Despatie, qui avait également dominé les préliminaires plus tôt dans la journée, a récolté 500,91 points lors de la compétition disputée au complexe sportif Claude-Robillard.

Le Lavallois a ainsi devancé l'Américain Mark Ruiz, le détenteur du sixième rang aux Jeux de Sydney en 2000 qui a suivi au deuxième échelon avec 484,71 points, dimanche.

Nicolas Leblanc, un coéquipier de Despatie au club CAMO, a établi un record personnel en route vers le troisième rang et une récolte de 432,24 points. Il avait également réalisé la troisième meilleure performance lors des préliminaires.

La seul autre Canadien qualifié pour la finale, Erik Petursson, a terminé au neuvième rang avec 374,64 points.

Le Mexicain Rommel Pacheco, qui avait créé la surprise en raflant la médaille d'or à la tour de 10 m lors des Jeux panaméricains de 2003 en République dominicaine, a été éliminé à la suite des préliminaires.

Cinq Canadiens ont également été privés de la finale: Christopher et David Kalec, Kevin Geyson, Julio Abate et Reuben Ross.

Basket-ball régional Maxime Émond retient l'attention

par Roger Tremblay

(RT) - Maxime Émond a trouvé le moyen de se mettre en évidence hier lors de la rencontre de basketball opposant son équipe, le Bleu & Or d'Arvida à la polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien. Il a créé l'égalité avec deux secondes à faire dans le match. Ce faisant, il a permis à son club d'aller en prolongation et de remporter la victoire 73-70. Émond a connu tout un match compilant 31 points alors que Alexandre Laprise y allait d'une performance de 23 points.

Dans le deuxième match chez les cadets AA, le Bleu & Or a disposé de Saint-Félicien 73-41 avec 25 points de Gabriel Barriault pour Arvida et 11 points de Luc Olivier Girard de Saint-Félicien.

Dans la catégorie cadet féminin AA, le Bleu & Or a disposé de Saint-Félicien 73-41 avec 18 points de Joannie Roy pour Arvida et de Karine Doucet avec 8 pour les visiteuses. Dans le second match, Arvida a récidivé avec une autre victoire de 62-23. Marie-Lyne Petit a été la meilleure avec 16 points contre 7 pour Roxanne Boisvert.

Dans la catégorie benjamin féminin AA, Arvida a pris la mesure de Saint-Félicien 59-26 grâce aux dix points de Andrée-Ann Flamand et Sandrine Tremblay. Valérie Langlais en a marqué six pour Saint-Félicien. Chez les garçons, Saint-Félicien a eu le meilleur sur Arvida 59-48. Marc Downey y est allé de 31 points pour les vainqueurs contre 22 pour Sylvain Payne-Gagnon.

Basket-ball AAA

A Gatineau, le Noir & OR de Chicoutimi disputait la victoire à la formation de l'Outaouais dans deux catégories. Chez les cadets féminins, le Phénix a remporté une victoire de 66-34 sur Chicoutimi. Alex Boudreault a été la meilleure chez les perdants. Chez les garçons, Gatineau a vaincu Chicoutimi 83-29 malgré la belle performance de Charles Boulianne-Harvey. Finalement, chez les juvéniles, Gatineau a eu raison du Noir & Or 85-67. François Raymond a été le meilleur chez les perdants.

Basket-ball collégial

À Alma, dans la ligue régionale de basket-ball collégial, Saint-Félicien a eu raison d'Alma 82-60. Philippe Gauthier a marqué 24 points pour les vainqueurs contre 22 pour Alexandre Larouche d'Alma. A Baie-Comeau, Chicoutimi a remporté deux victoires chez les garçons face au cégep de l'endroit, soit 82-74 samedi et 87-57 hier et autant chez les filles avec une victoire de 74-14 samedi et 58-35 dimanche.

Basket-ball senior

Une seule rencontre était au programme dans la ligue senior de basket-ball. Le Crapaud d'Alma a défait Alma par la marque de 75-40. Marc Villeneuve a été le meilleur avec 17 points.

Larouche vient à bout de Cheryl Morgan

par Roger Tremblay

(RT) - Marie-France Larouche du club Etchemin a fait fi de la réputation de Cheryl Morgan de Longue-Pointe pour mettre la main sur les grands honneurs de la deuxième édition du Skins Games Saguenay disputée sur les glaces du Club de curling de Chicoutimi.

La jeune skip a remporté une victoire convaincante de 9-6 hier après avoir pris les devants 7-0 au cours des quatre premiers bouts.

L'équipe gagnante, formée Karo Gagnon, Annie Lemay, Véronique Grégoire en plus de Marie-France Larouche a tôt fait de montrer ses intentions dans ce match de finale. Après avoir récolté un point à chacun des deux premiers bouts, le quatuor québécois en a engrangé trois au troisième bout, ce qui devait paver le chemin de la victoire.

«Ce fut certes là le point tournant de la partie. On savait que Cheryl n'était pas facile à vaincre et c'est pourquoi nous sommes sorties fortes. Puis, on a amassé deux autres points au quatrième bout, ce qui nous a placées dans une bonne situation», racontait Marie-France Larouche qui évoluait devant ses parents spécialement venus de Québec pour assister à la finale.

Menant 7-0 après le quatrième bout, Marie-France Larouche savait que sa rivale ne resterait pas sans tenter une belle remontée. Et elle a vu juste parce que Morgan a obtenu deux points au cinquième bout tandis que son quatuor en récoltait deux autres au 6e et 7e.

Meilleur coup

Au huitième bout, Cheryl Morgan a réussi son meilleur coup avec trois points pour porter le pointage 9-5 et pour elle, tous les espoirs étaient permis.

«On avait pris une bonne avance parce que nous avons bien joué. On était confiante. L'autre équipe, semble-t-il, avait de la difficulté avec la pesanteur, ce qui expliquerait peut-être pourquoi on a pris les devants plus vite. Sauf que ce ne

fut pas le cas pour nous. Avec la garde protégée à quatre pierres, c'est plus facile de se faire remonter parce qu'il y a beaucoup de pierres en jeu. Je ne suis donc pas déçue de cette situation parce que ce sont des choses qui arrivent», ajoute-t-elle.

Au 9e bout, Morgan a été en mesure de prendre un autre point ce qui concédait toutefois le marteau à Larouche pour le dernier bout.

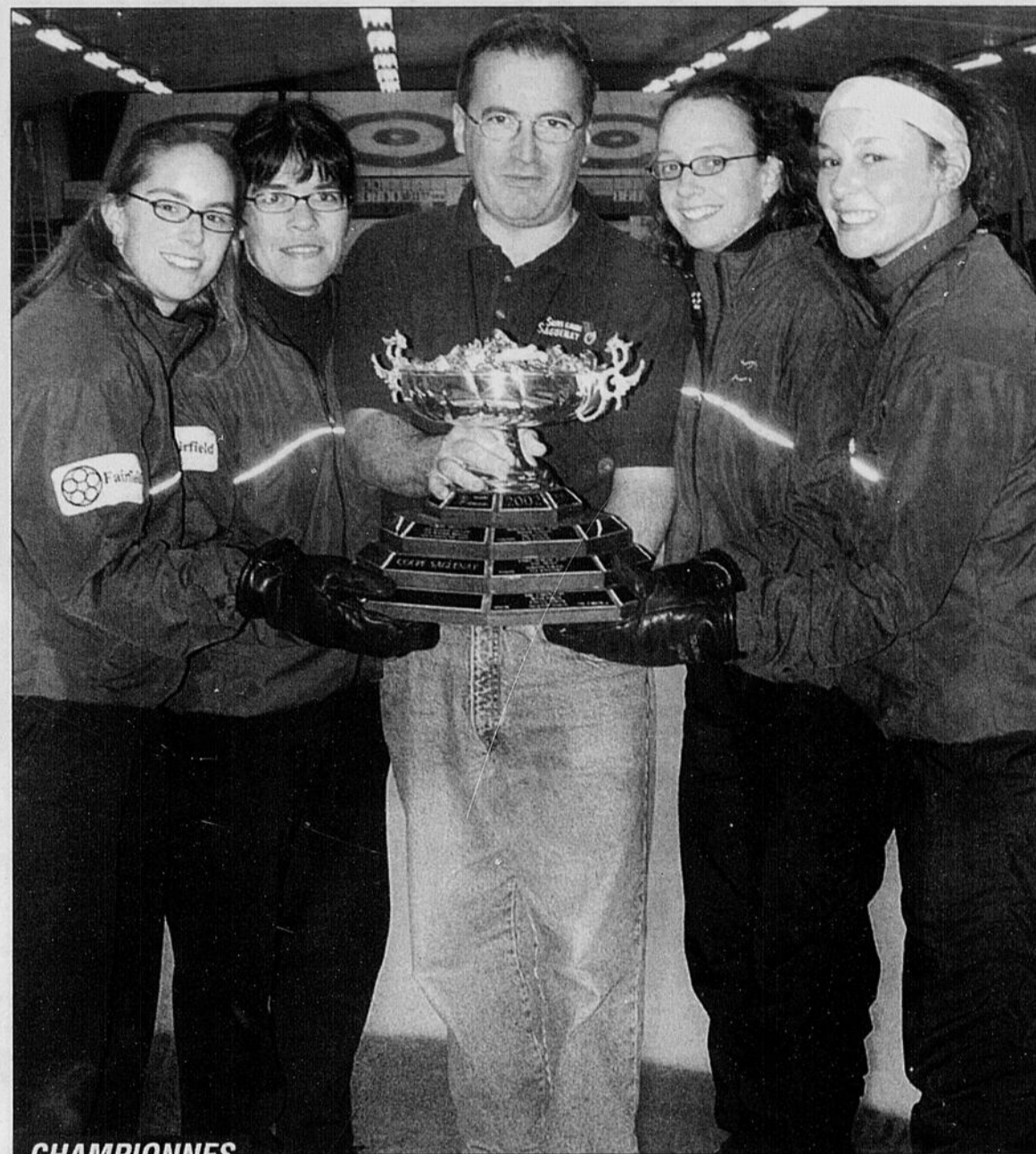
«J'aurais certainement aimé mieux réussir quelques pierres lors de ce match. Nos trois points au 3e bout ont certes été le point tournant de cette victoire. On a affronté régulièrement Cheryl Morgan ces dernières années et même si nous constituons une nouvelle équipe, on a été en mesure de bien nous défendre. Avec la dernière pierre au dernier bout, je n'étais pas inquiète. C'est une belle victoire pour nous, surtout que nous avons subi deux défaites depuis le début de ce tournoi», précise Marie-France Larouche qui reviendra défendre son titre l'an prochain.

Pour sa victoire en finale, Marie-France Larouche empoche une bourse de 2100 \$ en plus des 200 \$ pour ses deux autres victoires. Cheryl Morgan repart avec le sourire tout en apportant un chèque de 1300 \$.

Un président satisfait

Jacques Rondeau, président de cette deuxième édition, se disait ravi du déroulement de cette importante activité.

«Tout a bien fonctionné. Les équipes ont apprécié leur passage chez nous et il est certain que nous reviendrons avec la même formule. Seul le nom de la compétition sera changée pour Coupe Sague-



CHAMPIONNES

Annie Lemay, Karo Gagnon, Marie-France Larouche et Véronique Grégoire reçoivent le trophée emblématique des mains du président du comité organisateur, Jacques Rondeau.

(Photo Sylvain Dufour)

Coupe de curling Saguenay Les quatuors s'attaquent enfin aux choses sérieuses

par Roger Tremblay

(RT) - Guy Hemmings, Robert Desjardins, Don Westphal, Brad Gushue, Jean-Michel Ménard et Dan Lemery disputent aujourd'hui leurs plus importantes parties de la Coupe de curling Saguenay au Club Chicoutimi.

Guy Hemmings, vainqueur en matinée de Dan Lemery 8-7 après avoir accusé un retard de 7-3 à l'issue du 7e bout, affrontera ce même Lemery ce matin, à compter de 9h, en quart-de-finale. Lemery, ensoirée, a défait Jeff Cheal au pointage de 7-3 après huit bouts. Pour sa part, l'équipe de Brad Gushue affrontera Jean-Pierre Ménard dans cet autre quart-de-finale. Ce dernier a acquis sa place en prenant la mesure de Michel Briand par la marque de 8-2 après six bouts.

Le vainqueur de duel Hemmings-Lemery affrontera le quatuor de Robert Desjardins de Chicoutimi tandis que celui qui remportera la victoire entre Brad Gushue et Jean-Pierre Ménard devra disputer la demi-finale face à Don Westphal. Les deux demi-finales seront jouées à 14h.

Senior provincial

À Mont-Bruno, c'était ce dimanche soir le tirage au sort des équipes en vue de cet important événement qui s'amorce ce matin. Ainsi, Mike Carson et Réjean Paré se retrouvent tous les deux dans la section B alors que le quatuor d'André Desjardins jouera dans la section A. Ce dernier affronte ce matin Rollie Paquin de Montréal à 8h30 et Jacques Dufresne du Nord-Ouest à 16 h 30. Pour sa part, Mike Carson disputera son premier match face à Jacques Lamontagne de L'Estrie à midi et son second contre Ron O'Chaughnessy de Montréal à 20 h. Réjean Paré sera confronté à Denis Gosselin de Québec pour ensuite se mesurer à Jacques Lamontagne en soirée.

Les amateurs de curling pourront suivre les péripéties des curlers de la région sur Internet: www.curlingmontbruno.com

Curling senior

Dans le curling senior masculin, Jean Pagé a eu raison de Pete Gallant au pointage de 11-7 hier remportant ainsi la finale consolation.

Autre défaite à Mont-Joli

L'Extrême s'essouffle en troisième période

par Roger Tremblay

MONT-JOLI (RT) - Quand ça va mal, ça va mal! L'Extrême du Saguenay-Lac-Saint-Jean a encaissé une autre défaite, cette fois au pointage de 3-1 devant le BSL de Rimouski dans un match disputé à Mont-Joli.

L'entraîneur Jean-François Jolin cherchait ses mots pour décrire cette rencontre sans toutefois trouver des excuses à ce nouveau revers.

«On n'a fait que se défendre contre le BSL. Plusieurs de mes joueurs ne voulaient pas payer le prix pour gagner et encore moins se mettre le nez dans le trafic. Ce

serait inutile de parler de fatigue. Il faut plutôt regarder le rendement individuel. C'est ce qui a fait défaut. On a mis beaucoup de temps à décoller, à embarquer dans le match», de mentionner Jolin au retour de son équipe dans la région.

Si le pointage était à égalité 1-1 après deux périodes, les choses se sont gâtées en troisième.

«Ils ont marqué un but dès les premiers instants et ça nous a fait mal. On n'a pourtant pas l'habitude de donner des revirements et c'est pourtant ce qui est arrivé lors de cette rencontre. Le point tournant, il est là. On a manqué de punch à l'attaque. Je suis déçu de

cette performance alors que j'ai nettement préféré ce que j'ai vu samedi», ajoute le mentor de l'Extrême.

Seul David Néron a pu déjouer le gardien adverse lors de cette partie alors que le gardien Jean-François Martel a quand même excellé devant le filet des siens.

«Je croyais bien que nous allions disputer une meilleure rencontre. À la suite de notre défaite de samedi, je demeurais confiant de forcer le BSL à une opposition plus solide. On a plutôt passé notre temps à se défendre. Parfois, les choses vont bien, parfois c'est tout le contraire. On doit vivre avec ça», de conclure Jean-François Jolin.

REPARTEZ GAGNANT PENDANT LA GRANDE VENTE DE FIN D'ANNÉE

DE VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE.

PROFITEZ D'OFFRES EXCEPTIONNELLES POUR UNE PÉRIODE
DE TEMPS LIMITÉE ET REPARTEZ GAGNANT.



Dodge  Caravan

LA MINI-FOURGONNETTE PRÉFÉRÉE AU PAYS

Dodge Caravan 2004

Édition anniversaire

Achetez à

22 988\$^A

- Moteur V6 de 3,3 L • Climatiseur • Lecteur de CD • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Régulateur de vitesse • Roues de 16 po en aluminium chromé • Boucliers avant et arrière de couleur assortie • Poignées de porte de couleur assortie • Garniture du tableau de bord argent satiné • Bouclier arrière avec marchepied
- Volant gainé de cuir • Plein d'essence gratuit¹



La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur toutes les Dodge Caravan 2004. Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et assistance routière 24 h sur 24.²

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge ou dodge.ca Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge Caravan 2004 équipée de l'ensemble 28P. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Transport, taxe sur le climatiseur, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offre d'une durée limitée et exclusive, qui ne peut être combinée à aucune autre offre. À l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'applique à la livraison au détail des modèles Dodge Caravan 2004 Édition anniversaire neufs en stock. L'offre peut changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Photo à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. 1. Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2004. 2. Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte: une garantie de 7 ans ou 115 000 km* sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km*. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km* sur le moteur. * Selon la première éventualité. + Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux Ram SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 \$). Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD: Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLÔMÉS

Rabais jusqu'à 1000\$

